

KINH BIỂU!

ĐẾN QUÝ VỊ
Bảo Biểu Phát Hành
Đầu Tháng tại NY-NJ-CT
* Niềm Vui của Mọi Người *

NGƯỜI ĐẸP

Vietnamese Monthly Magazine

TM

NGUOI DEP MAGAZINE, INC., P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010 | USA
Cell: (917) 636-2199 | Tel: (718) 343-4580 | Email: nguoidemagazine@yahoo.com

DEC 2023



湖 MIZUMI



BUFFET

231-10 Northern Blvd. Little Neck, NY 11362 718-229-8686 mizumi.nyc



聯美保險公司 C & A Insurance Agency, Inc.

Established in 1985



Robert Y. Luong
President

Một Số Công Ty Đại Diện

- Travelers
- Country-Wide Insurance Co.
- Progressive
- MAPFRE Insurance Company
- Associated Mutual Insurance Co.
- LIG
- Seneca Insurance Co.
- AIG
- AmTrust Group Financial Services, Inc
- MetLife
- Oxford - A UnitedHealthcare Co.
- Empire BlueCross BlueShield

Chuyên Bán Các Loại Bảo Hiểm



Homeowners - Nhà Ở



Automobile - Xe Hơi



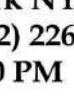
Restaurant - Nhà Hàng



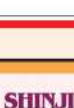
Life Insurance - Nhân Thọ



Group Health Insurance



Business Insurance - Thương Mại



Dry-Cleaners, Laundromats



Home Improvement Contractors



Mortgage Protection

ĐẶC BIỆT:

Nhận bán Wage Payment Surety Bond
cho tiệm nail

41 Elizabeth Street, Suite 300 New York NY 10013

Tel: (212) 431-8101 | Fax: (212) 226-1215

Mon - Fri 10:00 AM - 6:30 PM



TRUNG TÂM GIẢI PHẪU THẨM MỸ SHINJI LEE SHINJI LEE Plastic Surgery Ctr



SHINJI LEE M.D.

- * MIT
- * NYU School of Medicine
- * SUNY
- * Eastern Virginia Medical School Microsurgery Fellowship
- * SUNY Health Science Center
- * Board Certified by the American Board of Plastic Surgery

PHỤ NỮ PHỤC VỤ PHỤ NỮ
Là Phụ Nữ Chúng Tôi Biết
Những Gì Cần Thiết Cho Bạn

ĐẶC BIỆT:

Chuyên Giải Phẫu Thẩm Mỹ
Cho Người Châu Á

866 2nd Avenue, New York, NY 10017

- **Bác Sĩ SHINJI LEE**, trên 30 năm kinh nghiệm, rất nổi tiếng trong cộng đồng Hàn Quốc, Nhật Bản, Trung Hoa, và Việt Nam
- **Bác Sĩ SHINJI LEE** là một bác sĩ rất tận tâm và giàu kinh nghiệm
- **Quý Vị chắc chắn sẽ hài lòng** khi đến với **Bác Sĩ SHINJI LEE**

Bác Sĩ SHINJI LEE được bình chọn là **BÁC SĨ SỐ 1**
trong cộng đồng Hàn Quốc ở NY về **Nâng Ngực Nội Soi**



KHÔNG CẦN PHẪU THUẬT - AN TOÀN !!!

NHANH CHÓNG ĐƯỢC SINH HOẠT BÌNH THƯỜNG, KHÔNG BỊ MẤT THỜI GIAN

CÓ NHÂN VIÊN VIỆT NAM

Xin Liên Lạc: (917) 716-6934

PHỤC VỤ 24/24

Trưởng Hợp Khẩn Cấp Xin Gọi: (212) 575-8091

THAM KHẢO MIỄN PHÍ !!!

MANHATTAN

Cell: 917-716-6934
212-838-7231

866 2nd Ave. (at 46th St.)
Có Nhân Viên NGƯỜI VIỆT

NEW JERSEY

201-227-1952

61 Glenwood Rd.
Englewood, NJ 07631

FLUSHING

718-939-9123

141-25 Northern Blvd., 1/FL
Flushing, NY 11354



勝記旅遊公司

Công Ty Du Lịch

NAT

Travel and Tours, Inc.

265 Canal Street, #513, New York, NY 10013
Tel: (212) 343-2712 | Fax: (212) 343-2714



NATNewYork

265 CANAL STREET, RM 513
NEW YORK, NY 10013
TEL: (212) 343-2712
Fax: (212) 343-2714
Email: Nattravel@gmail.com



NATVietnam

IBC Building - Floor 2
1A Cong Truong Me Linh, District 1, HCM, Việt Nam
USA DIRECT: (917) 512-2269
VN TEL: 37 500-4858 & 90 968-8283
Email: Natvietnam@gmail.com

Làm Việc: Thứ Hai đến Thứ Năm & Thứ Bảy: 11am-5pm | Thứ Sáu & Chủ Nhật: Nghỉ



China Airlines

Eva Airways

Cathay Pacific

Korean Airlines

Japan Airlines

All Nippon



United Airlines

Continental

Delta Airlines

American Airlines

China Eastern

Air China



Bán Vé Máy Bay



Nội Địa và Quốc Tế



- Có văn phòng tại New York, Orlando, Việt Nam giúp khách re-confirm vé máy bay, đặt khách sạn, xe và tour
- Mua vé máy bay có thể trả tiền tại Việt Nam hay Mỹ
- Làm Việt Nam Visa và Chinese Visa khẩn cấp
- Làm Re-Entry Permit
- Đổi Passport Mỹ và hộ chiếu Việt Nam khẩn cấp
- Đổi thẻ xanh
- Làm công hàm độc thân
- Có nhân viên giúp đỡ tại phi trường Việt Nam
- Xin giấy phép nhập cảnh hải cẩu
- Cruise



NAT Travel *trân trọng kính mời*

Mừng XUÂN Giáp Thìn
VĂN NGHỆ & ĐẠ VŨ
CHỦ NHẬT NGÀY 14 THÁNG 1 NĂM 2024
TỪ 5PM - 10PM
TẠI
HỘI TRƯỜNG MOUNT CARMEL INST.
23-20 NEWTOWN AVENUE
QUEENS NY 11102
CHỖ ĐAU XE:
NHÀ THỜ OUR LADY OF MOUNT CARMEL
TRÊN ĐƯỜNG ASTORIA BLVD
(GIỮA ĐƯỜNG CRESCENT STREET & 23RD STREET)
VÉ MUA TRƯỚC - \$20
TẠI CỬA - \$30
VIP/SPONSOR TABLE - \$1000
(CÓ THỨC ĂN 6 MÓN VÀ CHAI RƯỢU)
CÓ BÁN MÓN ĂN VIỆT NAM THUẬN TÚY
MỌI CHI TIẾT XIN LIÊN LẠC
NGUYỄN TẮNG646-457-9937
THOẠI LIÊN.....646-662-7988
TÚ NGUYỄN.....917-345-6701

LƯU VIỆT HÙNG
XUÂN ANH
JIMMY LIN
MAI LINH
MC MINH PHƯƠNG
SAMBA BAND

121 Baxter Street
Chinatown
New York, NY 10013
Tel: (212) 941-7118
(917) 626-3538

THẨM MỸ VIỆN HIỆN ĐẠI MỸ
CORINA BEAUTY CENTER
Tiếng VIỆT, Xin Gọi: THÔNG (917) 992-3312

HƯỚNG DẪN ĐỊA ĐIỂM

HiFu Ultrasound Skin Lifting
Phóng tia nhiệt vào 3 tầng da

- Căng da, nâng cơ, an toàn
- Không đau, sưng
- Không cần giải phẫu
- Cải thiện da mặt, cổ chảy xệ, chùng nhão
- Giảm độ sâu rãnh ở mũi, má
- Làm da săn chắc, mịn màng
- Trẻ lại từ 5-10 tuổi

MICROBLADING
PERMANENT MAKE-UP

- Nét đẹp tự nhiên - Màu xăm không phai - Không đau
- Có license - Chuyên gia thẩm mỹ về ngành xăm tại New York
- Quý vị sẽ hoàn toàn hài lòng sau khi đến **Thẩm Mỹ Viện HIỆN ĐẠI MỸ**

lipline môi | eyeline mí mắt | eyebrow chân mày

Intense Pulsed Light System
DÙNG HỆ THỐNG CƯỜNG QUANG
Nám, mụn, nốt nhân, tàn nhang, không để sẹo. Làm trắng da, chắc thịt da mặt, thu nhỏ lỗ chân lông.

Trước Sau

Winter Facial For Whitening & Hydration
20% OFF

Làm Việc 7 Ngày Trong Tuần: Mon-Fri: 10:00am-7:30pm, Sat-Sun: 9:30am-7:00pm | CORINA BEAUTY CENTER Kinh Mòi



NHÀ THUỐC TÂY



Nhà Thuốc Tây BÁC ÁI được thành lập từ Năm 1984
Nổi Tiếng Tận Tâm -- Kinh Nghiệm -- Uy Tín Nhất

BÁC ÁI PHARMACY

博愛西藥房

216 Canal Street, New York, NY 10013
Tel: (212) 513-1344 hoặc (212) 964-1828
Fax: (212) 962-5415

MINH PHARMACY

博愛西藥房 (分店)

207 Grand Street, New York, NY 10013
Tel: (212) 343-1252

CÓ NHẬN MEDICAID và BẢO HIỂM

CÓ BÁN ĐỦ LOẠI MỸ PHẨM NỔI TIẾNG:

PHÁP - NHẬT - MỸ - TRUNG HOA, V.V..

ĐẶC BIỆT CÓ ĐẦY ĐỦ DƯỢC PHẨM TRUNG HOA THÔNG DỤNG
Có Bán **LOTTERY**, Có Nhận THỊ THỰC CHỮ KÝ (**NOTARY PUBLIC**)

Mở Cửa 7 Ngày Trong Tuần từ 10:00am đến 8:00pm
CHÚ NHẬN TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI

CÔNG TY BẢO HIỂM CÓ UY TÍN NHẤT



75 Mulberry Street, Lầu 2, Chinatown, New York, NY 10013
(Kề bên nhà hàng Phở Thanh Hoài)

Tel: (212) 385-0336 • Fax: (212) 385-0309

TRUNG TÍN BẢO HIỂM

Chúng Tôi
có phụ trách cho
CONSOLIDATED LOAN
cho những sinh viên
mới ra trường

CHUYÊN BẢO HIỂM VỀ:

THƯƠNG MẠI - NHÀ CỬA

BESS FAN C.P.A.

NHÂN VIÊN NHIỀU KINH NGHIỆM PHỤC VỤ
NHANH CHÓNG CHÍNH XÁC TRONG VIỆC:

- Khai Thuế Lợi Tức Cá Nhân và Tiểu Thương
- Văn Phòng Kế Toán
- Hồ Sơ Thuế Vụ (all States)

(CÓ BẰNG C.P.A.)

NGOÀI RA, CHÚNG TÔI CÒN ĐẢM TRÁCH:

- Khai Thuế Cá Nhân, Thương Mại, Hùn Hạp, Công Ty (Vụ Lợi & Hữu Hạn & Vô Vụ Lợi)
Tax for Individual, Business, Partnership, and Corporation (Profit, LLC, and Non-Profit)
- Giữ Sổ Sách, Sổ Lương, Thuế Nhân Viên, Thuế Thương Vụ, Thuế Thương Mại
Bookkeeping, Payroll Service, Payroll Report & Employment Taxes, Sale Tax, Business Tax
- Nhận Đại Diện Thân Chủ Trong Mọi Trường Hợp Bị Kiểm Thuế
Represent Client in tax audits (Income Tax, Payroll Tax, Sale Tax, Business Tax)
- Nhận Thành Lập & Cố Vấn Công Ty (Vụ Lợi & Hữu Hạn & Vô Vụ Lợi)
Incorporation Services (Profit, LLC, and Non-Profit)
- Nhận Cố Vấn Tài Chánh Cho Cá Nhân, Thương Mại & Thừa Kế Gia Sản
Financial Planning: Personal & Business & Trust
- Nhận Thiết Lập Chương Trình Hưu Bổng Cho Cá Nhân, Thương Mại & Công Ty
Pension & Retirement Services for Personal, Business & Corporation

LÀM VIỆC

Mon-Fri: 9:30am 6pm | Sat-Sun: 10am-4pm

Xin Liên Lạc: **PHILLIP TRƯỜNG** (Đảm Trách)
Tel: (212) 385-0336 | Fax: (212) 385-0309

Để công việc thuận tiện & mau chóng,
xin Quý Khách vui lòng lấy hẹn trước



Văn Phòng Luật Sư

LAW OFFICES OF BRYAN BARENBAUM



**Luật Sư
HUY (TOM) LÊ**

- Văn Phòng có sự cộng tác của luật sư với trên 45 năm kinh nghiệm
- Chỉ nhận thù lao sau khi có kết quả
- Nếu cần thiết chúng tôi sẽ đến gặp quý vị tại nhà
- Nói nhiều ngôn ngữ (Việt và Tây Ban Nha)

(ATTORNEY ADVERTISING)

TAI NẠN & THƯƠNG TÍCH

- TAI NẠN LƯU THÔNG (Automobile Accidents);
- TRƯỢT TẾ (Premises Liability/Slip & Fall);
- TAI NẠN Ở NƠI CÔNG TRƯỜNG XÂY DỰNG (Construction Site Accidents);
- VIỆC LÀM TÀN BẠO CỦA CẢNH SÁT (Police Brutality);
- SAI SÓT SẢN PHẨM (Product Liability);
- SÁCH NHIỀU TÌNH DỤC (Sexual Harassment)

NHỮNG SỰ THẮNG KIỆN ĐÁNG KỂ:

| | |
|---|---------------------------|
| \$ 1,700,000—tai nạn xe cộ; | \$ 600,000—tai nạn xe cộ; |
| \$ 1,100,000—cảnh sát đánh người sai lầm; | \$ 550,000—tai nạn xe cộ; |
| \$ 815,000—tai nạn xe cộ; | \$ 550,000—tai nạn xe cộ; |
| \$ 750,000—tai nạn xe cộ; | \$ 500,000—tai nạn xe cộ; |

(Mọi sự kiện khác nhau – Kết quả dựa theo sự kiện)

Xin Liên Lạc: Luật Sư HUY (TOM) LÊ
2060 Eastern Parkway, Brooklyn, NY 11207
Cell: (646) 537-5282 * Tel: (718) 421-1111

Mục Lục DEC 2023

TRONG SỐ NÀY

| | |
|--|----------------|
| Món Quà Giáng Sinh (<i>O-Henry</i>) | 4 |
| Trung Tâm Quốc Gia Á Châu Thái Bình Dương | |
| Về Người Cao Niên (<i>NAPCA</i>) - Questions & Answers | N/A |
| Sinh Hoạt Cộng Đồng | 21-23 |
| Chuỗi Ngọc Lam (<i>Fulton Oursler</i>) | 24 |
| Truyện / Bài Rất Ngắn | 25, 29, 30, 51 |

TIN TỨC - NEWS

| | |
|---|--------------|
| Tin Tức Quốc Tế - World News | 6-10, 60-22 |
| Tin Tức Hoa Kỳ Quốc Tế - USA World News | 14-16 |
| Tin Tức Việt Nam - Vietnam News | 28-30, 56-60 |
| Việt Nam Hải Ngoại | 40-42, 56 |

MỤC HÀNG THÁNG

| | |
|--|--------------|
| Chuyện của Tôi | 12-13 |
| Di Trú - Immigration | 18-19, 54-56 |
| Tips - Tình Yêu Hạnh Phúc | 34-35 |
| Từ Vi Đông Phương (<i>Trích từ Phongthuyso.vn, Quý Mão 2023</i>) | 50, 52 |

TRANG ĐẸP/VĂN NGHỆ/NGHỆ SĨ/DU LỊCH

| | |
|----------------------|-----|
| Vườn Thơ | 31 |
| Người Đẹp Đó Đây | N/A |
| Thời Trang (Fashion) | N/A |

ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO và RAO VẶT XIN QUÝ VỊ HÃY GỌI:

Philip: (917) 636-2199 (Cell) tiếng Việt & Anh

Ngươi Đẹp Magazine, Inc., P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010

Philip: (917) 636-2199 (Cell) tiếng Việt & Anh | Tel: (718) 343-4580 leave message

Email: nguoidepmagazine@yahoo.com | Website: www.nguoidepmagazine.media

Để đăng quảng cáo trên báo Người Đẹp Magazine hoặc đặt Báo Gửi Tận Nhà,

xin Quý Vị hãy liên lạc với địa chỉ, số phone

và cell ghi trên hoặc email: nguoidepmagazine@yahoo.com.

Xin cảm ơn!!!

Lưu Ý: Người Đẹp Magazine sẽ không chịu trách nhiệm những nội dung sai sót, đặc biệt là số phone, cho những quảng cáo RAO VẶT lấy qua phone. Để tránh sự sai sót, xin Quý Vị hãy gửi cho chúng tôi nội dung quảng cáo RAO VẶT qua thư để nhận trước ngày 15 mỗi tháng (đừng chờ tới ngày hạn chót 15) để kịp đăng cho kỳ tới. Sau vài ngày gửi thư xin Quý Vị gọi cho chúng tôi để xác minh chúng tôi có nhận được hay không, vì thỉnh thoảng cũng có vài thư đi lạc và không đến tay chúng tôi. - NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE *Chân Thành Kính Báo*

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE

P.O. Box 10

Floral Park, NY 11002-0010

Cell: (917) 636-2199

Tel: (718) 343-4580

Email: nguoidepmagazine@yahoo.com

Website: www.nguoidepmagazine.media



BÁO THÁNG

Phát Hành 3,000 Cuốn Mỗi Đầu Tháng
NY - NJ - CT

Free Magazine, Not For Sales

Chủ Bút: *Quỳnh Vân*

Quảng Cáo: *Philip, Duke
anh Như*

Design Layouts: *Người Đẹp Magazine
Graphic Designers*

Ấn Loát: *Nhà In Đông Nam*

Mọi Chi Tiết Đăng Quảng Cáo
Xin Liên Lạc: (917) 636-2199

Ngươi Đẹp Magazine will not be responsible for the contents of any advertisements in this magazine. Ngươi Đẹp Magazine also has the rights to edit any wordings of ads, news, stories, poems... to serve better for all readers. (*Người Đẹp Magazine sẽ không chịu trách nhiệm những lời & nội dung đăng quảng cáo của quý vị. Người Đẹp Magazine cũng có quyền sửa lời văn của quảng cáo, tin tức, bài vở, thơ... để đem lại sự dễ đọc cho mọi độc giả.*)

Một số tài liệu bài vở được sử dụng nhằm mục đích giúp cho người đồng hương biết thêm những vấn đề mới lạ chung quanh cuộc sống và nâng cao đạo đức.

Merry Christmas
Happy New Year

Tác giả: O-Henry

(posted trên <https://toplist.vn>)

Món Quà Giáng Sinh



Đây là truyện ngắn của nhà văn Mỹ nổi tiếng O-Henry. Truyện được xuất bản lần đầu vào ngày 10 tháng 4 năm 1906, không những được các độc giả phương Tây lúc bấy giờ yêu thích mà nó đã nhanh chóng được dịch sang nhiều thứ tiếng trên thế giới trong đó có Việt Nam. Câu chuyện có nội dung sâu sắc khiến người đọc không khỏi xúc động bởi hồi khí suy nghĩ về cuộc sống, về tình yêu, tình cảm vợ chồng.

Cả hai nhân vật trong câu chuyện đều là những người giàu lòng thương yêu, biết suy nghĩ cho người khác. Della và James là đôi vợ chồng trẻ tuy cuộc sống của họ còn nhiều vất vả nhưng họ luôn muốn dành cho nhau những gì tốt đẹp nhất, kể cả hi sinh lợi ích của bản thân. Những thách thức mà họ gặp phải khi bị mất mua quà Giáng Sinh cho nhau chính là điểm hấp dẫn của câu chuyện. Chúng ta hãy cùng đọc và cảm nhận, để rồi trân trọng những yêu thương đang ở cạnh bên mình.

Một đồng tám mươi bảy xu, đúng như vậy. Hàng ngày, cô cố gắng tiêu thật ít tiền khi đi chợ. Cô đi loanh quanh tìm mua thứ thịt và rau rẻ nhất cho bữa ăn hàng ngày, ngay cả lúc cảm thấy hết sức mệt mỏi cô vẫn cố tìm kiếm. Tiết kiệm được đồng nào hay đồng đó. Della đếm lại số tiền ít ỏi một lần nữa. Không hề có sự nhầm lẫn, chỉ có một đồng tám mươi bảy xu và ngày mai sẽ là Lễ Giáng sinh. Cô sẽ không thể làm gì hơn, chỉ còn cách ngồi xuống và khóc mà thôi.

Ở đó, trong một căn phòng nhỏ, tồi tàn, cô đang nức nở. Della sống trong căn phòng nhỏ nghèo nàn này với chồng của cô, James Dillingham Young, ở thành phố NEW YORK. Họ có một phòng ngủ, một phòng tắm và một nhà bếp. James Dillingham Young may mắn hơn cô vì anh ấy có việc làm. Tuy vậy đó không phải là một công việc kiếm được nhiều tiền. Tiền thuê căn phòng này chiếm gần hết lương của anh ấy. Della đã cố gắng rất nhiều để tìm một công việc nhưng vận may đã không mỉm cười với cô. Tuy nhiên, cô rất hạnh phúc khi ôm 'Jim', James Dillingham Young, trong tay mỗi khi anh trở về.

Della đã ngừng khóc. Cô lau khô mặt rồi đứng nhìn một chú mèo xám trên bức tường

đồng màu với nó bên cạnh con đường tối ngoài cửa sổ. Ngày mai là Noel và cô chỉ còn một đồng tám mươi bảy xu để mua cho James của cô một món quà. Cô muốn mua một món quà thật sự có ý nghĩa, một thứ có thể biểu hiện được tất cả tình yêu cô dành cho anh. Della chợt xoay người chạy đến bên chiếc gương treo trên tường. Mắt cô sáng lên. Cho đến bây giờ, gia đình James Dillingham Young chỉ có hai vật quý giá nhất. Một thứ là chiếc đồng hồ vàng của Jim. Chiếc đồng hồ này trước đây thuộc sở hữu của cha anh ta và trước nữa là ông nội anh ta. Thứ còn lại là mái tóc của Della. Della thả nhanh mái tóc dài óng mượt xuống lưng. Thật tuyệt đẹp, không khác nào như một chiếc áo khoác đang choàng qua người cô. Della cuộn tóc lên lại. Cô đứng lặng đi rồi thút thít một lát.

Della bước chậm rãi qua các cửa hàng dọc hai bên đường rồi dừng lại trước bảng hiệu "Madame Eloise". Tiếp cô là một phụ nữ mập mạp, bà ta chẳng có một chút vẻ "Eloise" nào cả. Della cất tiếng hỏi:

- Bà mua tóc tôi không?

- Tôi chuyên mua tóc mà - bà ta đáp và bảo: "Hãy bỏ nón ra cho tôi xem tóc của cô đi".

Suối tóc nâu đẹp tuyệt vời buông xuống.

- Hai mươi đồng - bà ta định giá, bàn tay nâng niu mái tóc óng ả.

- Hãy cắt nhanh đi! Và đưa tiền cho tôi - Della nói.

Hai giờ tiếp theo trôi qua nhanh chóng. Cô tìm mua quà cho James trong các cửa hiệu trong niềm vui khôn tả. Cuối cùng cô cũng chọn được một thứ. Đó là một sợi dây đồng hồ bằng vàng. James rất quý chiếc đồng hồ của mình nhưng rất tiếc là nó không có dây. Khi Della trông thấy sợi dây này cô biết rằng nó phải là của anh và cô phải mua nó. Cô trả hai mươi một đồng để mua và vợ về trở về nhà với tám mươi bảy xu còn lại. Đến nhà, Della ngắm mái tóc cực ngắn của mình trong gương và nghĩ thầm: "Mình có thể làm gì với nó đây?" Vừa giờ tiếp theo cô nhanh chóng chuẩn bị mọi thứ. Xong Della lại ngắm nghía mình trong gương lần nữa. Tóc của cô bây giờ toàn những sợi quăn quăn khắp đầu. "Chúa ơi, mình trông như một con bé nữ sinh ấy!" Cô tự nhủ: "James sẽ nói gì khi thấy mình như thế này?" Bấy giờ tối, bữa ăn được chuẩn bị sẵn xong. Della hồi hộp chờ đợi, hy

vọng rằng mình vẫn còn xinh đẹp trong mắt James. Thế rồi cửa mở, James bước vào. Anh ấy trông rất gầy và cần có một cái áo khoác mới. James nhìn chằm chằm vào Della.

Cô không thể hiểu được anh đang nghĩ gì, cô sợ. Anh ta không giận dữ, cũng chẳng ngạc nhiên. Anh đứng đó, nhìn cô với ánh mắt kỳ lạ. Della chạy đến bên James òa khóc: "Đừng nhìn em như thế, anh yêu. Em bán tóc chỉ để mua cho anh một món quà. Tóc sẽ dài ra mà. Em phải bán nó thôi, Jim à. Hãy nói "Giáng sinh vui vẻ", em có một món quà rất hay cho anh này!"

- Em đã cắt mất tóc rồi à? - James hỏi.

- Đúng thế, em đã cắt và bán rồi, vì vậy mà anh không còn yêu em nữa ư? em vẫn là em mà! - Della nói. James nhìn quanh rồi hỏi lại như một kẻ ngờ ngẩn:

- Em nói là em đã bán tóc à?

- Đúng, em đã nói vậy, vì em yêu anh!

Chúng ta có thể ăn tối được chưa, James?

Chợt James vòng tay ôm lấy Della và rút từ túi áo ra một vật gì đấy đặt lên bàn.

- Anh yêu em, Della, dù cho tóc em ngắn hay dài. Hãy mở cái này ra em, sẽ hiểu tại sao khi này anh sẽ sở đến vậy.

Della xé bỏ lớp giấy bọc ngoài và kêu lên sung sướng, liền sau đó những giọt nước mắt hạnh phúc rơi xuống. Trong đó là một bộ kẹp tóc, những chiếc kẹp dành cho mái tóc óng ả của Della. Cô đã mơ ước có được nó khi trông thấy lần đầu tiên qua cửa kính một gian hàng. Những cái kẹp rất đẹp và rất đắt tiền. Bây giờ chúng đã thuộc về cô nhưng tóc cô thì không còn đủ dài để kẹp nữa! Della nâng niu món quà, mắt tràn đầy hạnh phúc.

- Tóc em sẽ chóng dài ra thôi James - nói xong cô chợt nhớ đến dây đồng hồ vàng định tặng cho James và chạy đi lấy.

- Đẹp không anh? Em đã tìm kiếm khắp nơi đây, giờ thì anh sẽ phải thích thú nhìn ngắm nó hàng trăm lần mỗi ngày thôi. Nhanh lên, đưa nó cho em, James, hãy nhìn nó với sợi dây mới này.

Nhưng James không làm theo lời Della. Anh ngồi xuống vòng tay ra sau đầu mỉm cười nói: "Della, hãy cắt những món quà này đi. Chúng thật đáng yêu. Em biết không, anh đã bán chiếc đồng hồ để mua kẹp cho em. Giờ thì chúng ta có thể bắt đầu bữa tối được rồi em yêu." ■



Tận Tâm,
Có Uy Tín,
Kín Đáo,
Nhanh Chóng,
Giá Cả
Vừa Phải

N.T. ENTERPRISES

Điều Hành: **Ô. BÙI MINH NGỌC**
Với sự hợp tác về Kế Toán Thuế Vụ của
MINH THU BUI, Master of Accounting

Chân Thành Cảm Ơn
Quý Đồng Hương
Đã Ủng Hộ và Tín Nhiệm
Trong Suốt 36 năm qua

VĂN PHÒNG DI TRÚ - XÃ HỘI - PHÁP LÝ

1 Clarke Avenue, 1st Floor, Jersey City, NJ 07304 | Tel: (201) 920-5120

KHAI THUẾ

- ◆ Khai thuế kế toán cho tất cả các tiểu bang
- ◆ EFILE: Chính xác, Refund mau chóng
- ◆ PAYROLL, ra check cho thợ, công nhân, ra mẫu 1099 cho tiệm Nail, Partnership, Corporation
- ◆ Có dịch các văn kiện

**NOTARY
PUBLIC**

BẢO TRỢ 36 NĂM KINH NGHIỆM

- ◆ **ĐẶC BIỆT CHUYÊN MÔN:** lập các hồ sơ bảo trợ hôn phu, hôn thê cha mẹ, anh em, vợ chồng, vợ và con cái (cho các diện tị nạn, thẻ xanh, Công Dân Mỹ) từ Việt Nam hay các nước khác. Bảo đảm nhanh chóng.
- ◆ Khiếu nại các hồ sơ bị đình trệ quá lâu. Kết quả nhanh chóng.
- ◆ Xin Công-Hàm Ngoại-Giao chứng nhận độc thân.
- ◆ **ĐẶC BIỆT** đã thành công tốt đẹp rất nhiều hồ sơ xin thẻ xanh cho diện **DU HỌC, DU LỊCH, Visa J-1** lập gia đình với công dân Mỹ.
- ◆ Tất cả các dịch vụ di trú: Vào công dân, du lịch, du học, Xin thẻ xanh 10 năm, xin SSI, retirement.
- ◆ Thông dịch, thi công dân Mỹ, XIN DU HỌC TỰ TỨC có thân nhân bảo lãnh dành cho trung học và đại học.

CHỦ TRƯỞNG: Tận Tâm, Có Uy Tín, Kín Đáo, Nhanh Chóng, Giá Cả Vừa Phải

Phòng Mạch

NHA KH A BROADWAY



139 Centre St., Tầng 2, #206, Chinatown, NY 10013

Tel: (212) 226-6262



Bác Sĩ Nha Khoa LƯƠNG GIA THÁI, D.D.S.

- Tốt nghiệp tại trường Đại Học Nha Khoa New York University
- Nguyên là Bác Sĩ Nha Khoa điều trị tại bệnh viện Long Island College Hospital, là Giảng Viên tại Trường Đại Học Nha Khoa New York University

BROADWAY DENTAL CARE, P.C. NHA KHOA TỔNG QUÁT - THẨM MỸ

Dùng phương pháp khử trùng theo đúng tiêu chuẩn của Hội Đồng Nha Khoa Hoa Kỳ (ADA)

Phục Vụ TẬN TÂM - CHU ĐÁO

Mở Cửa 5 Ngày Trong Tuần:
Từ 10:30 sáng đến 6:30 chiều

Nghỉ:
Thứ Ba & Thứ Sáu

Xin Quý Vị vui lòng điện thoại lấy hẹn
Tel: (212) 226-6262



Đài Loan: Trung Quốc 'Bù Đầu' Với Chuyện Nội Bộ, Không Thể Tính Chuyện Xâm Chiếm Lúc Này:

Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ (VOA)/Reuters - 1/12. Giới lãnh đạo Trung Quốc quá 'bù đầu' với các vấn đề nội bộ để nghĩ tới chuyện xâm chiếm Đài Loan, Tổng thống Thái Anh Văn nhận định trong một cuộc phỏng vấn với tờ New York Times.

Trung Quốc xem Đài Loan dân chủ là lãnh thổ của mình và đã tăng cường áp lực quân sự lên Đài Loan trong 4 năm qua, khơi dậy quan ngại về một cuộc xung đột.

Tuy nhiên, bà Thái khẳng định Trung Quốc hiện tại có quá nhiều vấn đề để đương đầu.

"Tôi nghĩ giới lãnh đạo Trung Quốc vào thời điểm này đang bù đầu với những thách thức nội bộ. Và tôi nghĩ có lẽ bây giờ không phải là lúc để họ cân nhắc một cuộc xâm lược lớn vào Đài Loan", Tổng thống Đài Loan nói.

"Phần lớn là do những thách thức kinh tế, tài chính cũng như chính trị trong nước, ngoài ra, cộng đồng quốc tế đã tuyên bố rõ ràng rằng chiến tranh không phải là một lựa chọn và hòa bình, ổn định phục vụ lợi ích của mọi người".

Bà Thái và chính phủ của bà đã nhiều lần kêu gọi đàm phán với Trung Quốc nhưng bị từ chối, vì Bắc Kinh coi bà Thái và Đảng Dân Tiến cầm quyền là những kẻ ly khai.

Bà Thái nói chỉ có người dân Đài Loan mới có thể quyết định cho tương lai của mình.

Do Thái-Hamas: Các Nhà Trung Gian Quốc Tế Nỗ Lực Vận Động Cho Một Cuộc Ngừng Bắn Lâu Dài:

Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) - 29/11. Hôm 29/11/2023, hưu chiến giữa Do Thái và Hamas tại dải Gaza bước sang ngày thứ sáu, sẽ có thêm con tin được phóng thích đổi lấy các tù nhân Palestine. Trong khi đó, các nhà trung gian hòa giải quốc tế nỗ lực vận động để có đạt được một cuộc ngừng bắn lâu dài.

Hưu chiến đã được triển hạn 48 tiếng đồng hồ, cho đến 5 giờ sáng, giờ quốc tế ngày 30/11 để có thêm 20 con tin được tổ chức Hồi giáo Palestine Hamas phóng thích, và thêm 60 tù nhân Palestine được Do Thái trả tự do. Theo báo chí Do Thái, chính phủ đã nhận được danh sách các con tin mà Hamas sẽ thả hôm 29/11, nhưng hiện thông tin này chưa được chính thức xác nhận.

Trong hậu trường, các nhà trung gian quốc tế đang nỗ lực vận động để hưu chiến tiếp tục được triển hạn kể từ ngày mai. Theo hãng tin AFP, hôm 28/11, lãnh đạo cơ quan tình báo của Hoa Kỳ và Do Thái đã thảo luận với

Thủ tướng Qatar tại Doha về giai đoạn kế tiếp, nếu như Do Thái và Hamas đạt thỏa thuận mới.

Trong tuần này, Ngoại trưởng Mỹ Antony Blinken sẽ quay trở lại Do Thái và vùng Cisjordan của Palestine.

Theo phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Qatar, mục tiêu là đạt được một cuộc hưu chiến lâu dài để có thể mở các cuộc đàm phán mới nhằm chấm dứt chiến tranh. Trước mắt, một nguồn tin thân cận với Hamas khẳng định là tổ chức này "đồng ý kéo dài hưu chiến thêm 4 ngày".

Nhờ hưu chiến được triển hạn 2 ngày mà đã có thêm nhiều xe vận tải chở hàng cứu trợ nhân đạo vào được dải Gaza, vốn đã bị quân đội Do Thái bao vây và oanh tạc liên tục trong suốt 7 tuần lễ. Một chiếc máy bay quân sự đầu tiên của Hoa Kỳ chở hàng cứu trợ nhân đạo cho Gaza đã đáp xuống Ai Cập hôm 28/11. Theo Cố vấn An ninh Quốc gia của Tòa Bạch Ốc, Jake Sullivan, hàng viện trợ y tế và lương thực do máy bay Mỹ chở đến sẽ được Liên Hiệp Quốc chuyển đến Gaza và phân phát cho người dân.

Tuy vậy, theo đánh giá của tổ chức Chương trình Lương thực Thế giới (WFP), tình hình tại Gaza vẫn rất bi thảm và có nguy cơ xảy ra nạn đói. Tổ chức Y tế Thế giới (WHO) báo động số ca bệnh truyền nhiễm đang tăng mạnh trong lúc phần lớn các bệnh viện đã ngừng hoạt động.

Bắc Hàn Ra Lệnh Cho Quân Đội Sẵn Sàng Đáp Trả Mọi Hành Động Khiêu Khích:

Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ (VOA)/Reuters - 1/12. Lãnh đạo Cộng sản Bắc Hàn Kim Jong Un ra lệnh cho quân đội sẵn sàng đáp trả bất kỳ hành động khiêu khích nào của kẻ thù, truyền thông nhà nước loan tin hôm 30/11/2023, sau khi Bình Nhưỡng tuyên bố sẽ triển khai lực lượng vũ trang mạnh hơn và vũ khí mới tới biên giới giáp với Nam Hàn.

Đến thăm trụ sở lực lượng Không quân hôm 30/11 đánh dấu ngày vinh danh phi công tại Bắc Hàn, ông Kim đã đưa ra các hướng dẫn hoạt động chiến lược nhằm cải thiện khả năng chiến đấu và sẵn sàng chiến đấu của quân đội, truyền thông nhà nước KCNA cho biết.

Chuyến thăm được tiếp nối với một điểm dừng tại một phi đội máy bay chiến đấu, nơi các phi công tổ chức một buổi trình diễn trên không.

Bắc Hàn tuần trước đã phóng thành công vệ tinh do thám đầu tiên mà nước này cho biết được thiết kế để theo dõi các hoạt động quân sự của Mỹ và Nam Hàn.

Hoa Kỳ và các đồng minh đã lên án mạnh mẽ vụ phóng vì vi phạm nhiều nghị quyết của Hội đồng Bảo an Liên hiệp quốc.

Bình Nhưỡng tuyên bố sẽ phóng thêm vệ tinh và gọi đây là hành động thực hiện quyền tự vệ.

Nam Hàn đã đình chỉ một phần thỏa thuận quân sự liên Triều để đáp lại vụ phóng vệ tinh và tăng cường giám sát dọc biên giới kiên cố với Cộng sản Bắc Hàn. Bình Nhưỡng đáp trả với tuyên bố sẽ đưa lực lượng vũ trang mạnh hơn và vũ khí mới tới khu vực biên giới.

Hoa Kỳ ngày 30/11 nhắm vào Bắc Hàn với các lệnh trừng phạt mới vì vụ phóng vệ tinh vừa kể, chỉ định chế tài các đặc vụ ở nước ngoài mà Hoa Thịnh Đốn cáo buộc là đã tạo điều kiện cho Cộng sản Bắc Hàn né tránh các lệnh trừng phạt.

Liên Hiệp Quốc: Mục Tiêu Loại Trừ SIDA Có Thể Đạt Được Vào Năm 2030:

Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) - 1/12. Hôm 1/12/2023 là Ngày thế giới phòng chống bệnh SIDA (AIDS theo tiếng Anh). Nhân dịp này, hôm 28/10, Chương trình Phối hợp của Liên Hiệp Quốc về SIDA (UNAIDS) ra báo cáo thường niên, khẳng định là đến năm 2030 mục tiêu "chấm dứt bệnh SIDA" trên thế giới là khả thi.

AFP nhắc lại là vào năm 2015, lần đầu tiên Liên Hiệp Quốc đề ra mục tiêu đến năm 2030 SIDA/AIDS sẽ không còn là mối đe dọa sức khỏe cộng đồng.

Tính đến hết năm 2022, trên toàn thế giới có 39 triệu người sống chung với virus HIV gây bệnh suy giảm miễn dịch ở người. Trong số đó, 20,8 triệu người ở miền đông và miền nam châu Phi và 6,5 triệu người ở Á Châu-Thái Bình Dương. 9,2 triệu người không được tiếp cận với các phương pháp điều trị.

Theo báo cáo mới của Chương trình Phối hợp của Liên Hiệp Quốc về SIDA (UNAIDS), năm ngoái thế giới có thêm 1,3 triệu người nhiễm virus HIV, giảm so với con số 3,2 triệu hồi năm 1995. 86% số người nhiễm HIV biết mình đã nhiễm virus của mình và trong số họ, 89% đang được điều trị và trong 93% trường hợp, virus đã bị ức chế. Báo cáo của

Liên Hiệp Quốc cũng cho biết số người chết năm 2022 vì các bệnh liên quan đến SIDA là 630.000 người.

Kể từ khi đại dịch bắt đầu, 85,6 triệu người đã bị nhiễm virus HIV và 40,4 triệu người đã chết vì các bệnh liên quan đến SIDA.

Riêng tại Pháp, cơ quan y tế công (SPF) hôm qua 30/11 ra tổng kết thường niên, theo đó tuy số ca xét nghiệm tầm soát đã tăng, thậm chí cao hơn so với trước đại dịch Covid, số người dương tính với virus HIV đã giảm, nhất là ở nhóm nam giới quan hệ đồng tính với những người sinh ra ở Pháp nhờ việc gia tăng sử dụng biện pháp phòng ngừa cho những người có nguy cơ cao.

Tuy nhiên, theo một khảo sát Viện IFOP thực hiện trong tuần này cho SIDACTION - hiệp hội phòng chống SIDA, những định kiến về bệnh SIDA và sự kỳ thị vẫn gia tăng "một cách đáng lo ngại".

COP28: Khai Mạc Hội Nghị Khí Hậu "Quan Trọng Nhất" Kể Từ Paris 2015:

Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) - 30/11. Hôm 30/11/2023, tại Dubai, Các tiểu Vương quốc Ả Rập Thống nhất (UAE), hội nghị khí hậu lần thứ 28 của Liên Hiệp Quốc (COP28) khai mạc. Tham dự như Hội nghị Khí hậu hai tuần lễ này có lãnh đạo của khoảng 180 quốc gia. Nước chủ nhà và Liên Hiệp Quốc hy vọng đây sẽ là một Hội nghị Khí hậu có ý nghĩa lịch sử, tương tự như Hội nghị Khí hậu Paris năm 2015.

Theo lãnh đạo về khí hậu của Liên Hiệp Quốc, Simon Stiell, đây là "Hội nghị Khí hậu Liên Hiệp Quốc quan trọng nhất kể từ Paris 2015. Cộng đồng quốc tế sẽ phải đạt được những bước tiến không lồ, trong bối cảnh chúng ta mới chỉ tiến được các bước nhỏ". Theo AFP, Các tiểu Vương quốc Ả Rập Thống nhất, quốc gia thứ hai ở vùng Vịnh đang cai Hội nghị Khí hậu sau Qatar, dự kiến tiếp đón tổng cộng hơn 97.000 người dự hội nghị (bao gồm phái đoàn các nước, giới truyền thông, ban tổ chức, các tổ chức phi chính phủ, các nhóm vận động hành lang, các kỹ thuật viên...), tức nhiều gấp hơn hai lần so với COP27.

Thông tin viên Nicolas Keraudren từ Dubai của Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) cho biết thêm về tình hình tại chỗ:

"Tham vọng của nước chủ nhà Các tiểu Vương quốc Ả Rập Thống nhất cũng là biến hội nghị này thành một sự kiện đại chúng. Chẳng hạn như tại Dubai, từ nhiều ngày nay, các xe buýt của thành phố đã chuyển sang màu xanh, màu của COP28. Các doanh nghiệp địa phương cũng tranh thủ cơ hội để quảng cáo với biểu tượng của COP28. Trên biểu tượng hình cầu này, có hình ảnh

(Tiếp tục trang 8)

ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC CHUYÊN NGHIỆP & CHUẨN XÁC



REALTY & PROPERTY MANAGEMENT COMPANY



Cristina Peralta



Quynh Nguyen



Shannon Campbell



William Nguyen



QUÂN JACOB NGUYỄN

DUAL REAL ESTATE LICENSED NJ & NY
BROKER / OWNER

(551)-208-1848

(973)-607-7726

jnguyen@nernm.com

Follow us on Instagram: @nernm_llc



256 Englewood Avenue, Teaneck, NJ 07666
Office: (973) 607-7726 | M-F: 9am-5pm

Công ty chúng tôi đại diện uy tín để huy động vốn cho các dự án bất động sản ở New Jersey với giấy tờ luật sự thế chấp. Hiện có gói đáo hạn 6 tháng hoặc 1 năm, phần lời 9% hoặc 10%. Xin liên lạc ngay để biết thêm chi tiết.



342 N Haledon Ave, North Haledon, NJ 07508 – GSMLS 3862234 – Giá mới giảm \$619,000. Nhà single family style split level, 2100 sqft, có 2 bếp riêng, basement hoàn chỉnh. Đất rộng 0.85 acre. Public sewer, well water and gas. It nhà có được đất rộng như vậy trong trung tâm thành phố. Đừng bỏ lỡ cơ hội.



79 Malone Ave, Belleville, NJ 07109 – Giá \$425,000. Nhà 3 phòng ngủ, rộng khoảng 1,500 sqft, living space trên khu đất 50ft x 100ft. Nhà trong khu vực 2 families zoning. Đã có sẵn bản vẽ để đổi sang 2 families. Hiện cho thuê giá \$2,300/m. Liên lạc ngay để biết thêm chi tiết.



11 Cayuga Ave, Rockaway, NJ 07866 - Giá \$425,000. Nhà 4 phòng ngủ, 2 phòng tắm, public sewer, public water and gas. Rộng khoảng 1,600 sqft living space, đất 50ft x 100ft nằm trong khu vực lake community. Hiện đang cho thuê với giá \$3,000/m. Liên lạc ngay để biết thêm chi tiết.



93 Park Ave, Englewood, NJ 07631 – GSMLS 3870836. Large split-level house 2576 sqft living space, all newly renovated with double quartz countertops, brand new central air system, new roof, new window, new double driveway, garage opener, porch, etc. Separated entrance to each floor. Come and have your own vision with this house.



1136 Woolley Ave, Union, NJ 07083 – GSMLS ID 3852199. Cape cod 4-bedroom 2 full bath, beautiful living room, staircase, a two-story foyer and newly renovated eat-in kitchen, formal dining room. The Second level includes two large storage bedroom closet. Spacious walkout basement, full bath laundry room. Utility room. Close to shopping, NYC Train, major highways Route 78 Garden State Parkway Route 22 Newark Airport.



Hudson County New Jersey Liquor License C type 33 for sale – \$425,000. Get a liquor license for Hudson County if you plan to open a restaurant or bar in NJ's largest Growing City!!! Plenty of locations to place this in Jersey City.



123 Delavan Ave, Belleville, NJ 07109 – Giá \$369,900. Single family house with 3 bedrooms and 2 full baths for rent in the heart of Belleville, next to Belleville Park and Hendricks golf course. The house feature with hardwood floor, wood burn chimney, sunroom and nice private backyard.

Công Ty đang tuyển Handyman full-time and/or part-time

Công Ty chúng tôi mua nhà trong bất cứ tình trạng, trả cash nhanh lẹ

Cảm ơn Quý Đồng Hương đã ủng hộ Quân Jacob Nguyễn và công ty trong nhiều năm qua !!!

những con người, các loài thú vật như lạc đà, hay các tấm pin mặt trời.

Ngoài hơn 100.000 người được cấp giấy chính thức dự hội nghị, theo ban tổ chức, COP28 dự kiến mở cửa cho khoảng 400.000 người dân. Công chúng có thể tham gia vào nhiều hoạt động được, tổ chức bên lề các cuộc đàm phán, như hòa nhạc, triển lãm, hay hội thảo. Để tham gia, chi cần đặt chỗ miễn phí trên mạng.

COP28 được tổ chức tại nơi đã diễn ra Triển lãm Thế giới 2021, do Các Tiểu Vương Quốc Ả Rập đáng cai. Theo số liệu chính thức, sự kiện này đã thu hút khoảng 24 triệu khách".

Về sự tham gia của Hoa Kỳ, Hoa Thịnh Đốn thay đổi kế hoạch vào giờ chót. Hôm qua, 29/11, Tòa Bạch Ốc ra thông báo cho biết "Tổng thống đã yêu cầu Phó Tổng thống Kamala Harris thay mặt ông dự COP28, để thể hiện vị thế lãnh đạo của nước Mỹ về khí hậu". Phó Tổng thống Harris sẽ tới Dubai vào ngày 1/12, ngày thứ hai của hội nghị.

Cũng tại Dubai, trả lời báo giới hôm 29/11, đặc phái viên khí hậu của Mỹ John Kerry nhấn mạnh Hoa Kỳ và Trung Quốc, hai quốc gia phát thải thứ hai và thứ nhất thế giới (với 40% tổng lượng khí thải toàn cầu), đã "quyết định phối hợp các nỗ lực cho sự thành công của COP28", bởi "không có hành động kiên quyết của

Trung Quốc và Mỹ, thế giới sẽ không thể giành được chiến thắng trong cuộc chiến này".

Đặc phái viên khí hậu Mỹ khẳng định là Hoa Kỳ sẽ thúc đẩy đề nghị dung "tăng tốc từ bỏ sử dụng các năng lượng hóa thạch mà không có các phương tiện thu giữ khí thải CO2 (unabated)" được ghi vào Tuyên bố chung của COP28.

Mẽ Tây Cơ: Trung Bình Mỗi Ngày Có 10 Phụ Nữ Bị

Giết Hại: Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) - 25/11. Giống như vào ngày 25/11 mọi năm, phụ nữ Mỹ Tây Cơ hôm nay lại tích cực tham gia các hoạt động của Ngày Quốc tế Xóa bỏ Bạo lực Đối với Phụ nữ.

Tại Mỹ Tây Cơ, từ 5 năm trở lại đây, số vụ sát hại phụ nữ vẫn ở mức cao đáng báo động. Mỗi năm, có hơn 3.700 phụ nữ bị giết, trung bình 10 người bị sát hại mỗi ngày. Năm nay, các hội đoàn phụ nữ biểu tình, tổ chức các hoạt động nhằm phân đối việc xem nhẹ nạn bạo lực đối với nữ giới. Từ Mexico City, thông tin viên Emmanuelle Steels của Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) tường trình:

"Các nữ sinh viên ủng hộ nữ quyền tập trung ở khu học xá Đại học Mexico đang chuẩn bị 3.000 pa-nô bằng gỗ sơn màu tím và cắt theo hình

dáng người phụ nữ. Họ sẽ giương cao những tấm pa-nô đó trong cuộc biểu tình vào thứ Bảy (25/11/2023). Tại Mỹ Tây Cơ, phong trào nữ quyền hoạt động rất tích cực để đồng hành với thân nhân của những người phụ nữ đã bị giết hại.

Zoé González viết tên Jessica lên tấm pa-nô: Cô biết người phụ nữ trẻ này và người đàn ông đã sát hại cô ấy đã man ngay trước mắt mình. Cô nói: "Đó là một vụ bạo lực tàn ác. Trường hợp cụ thể của Jessica González đã khiến chúng tôi nhận ra là đang phải hứng chịu nạn bạo lực phụ nữ khủng khiếp đến mức nào, ngay cả từ những người thân thiết của chúng tôi".

Các tấm pa-nô hình dáng người phụ nữ màu tím gợi nhắc tới hàng ngàn người phụ nữ bị giết hại mỗi năm ở Mỹ Tây Cơ, nhưng chưa tới 15% số tội ác này được xếp vào tội giết hại phụ nữ. Theo bà Gabriela Amores, Luật sư của nhiều nạn nhân, rất hiếm khi cuộc điều tra mang lại kết quả. Bà nói: "Trong 80% các vụ tội đang thụ lý, thậm chí còn không có ai bị bắt giữ. Mẹ của các nạn nhân đến gặp tôi là bởi vì các cuộc điều tra đã bị bỏ bê từ nhiều năm nay. Khi có những tội ác mới xảy ra, người ta không quan tâm đến các hồ sơ cũ nữa".

Từ vài năm nay, chính quyền đã giảm thiểu mức độ nghiêm trọng

của nạn bạo lực giết hại phụ nữ và xếp vào nạn tội phạm nói chung mà Mỹ Tây Cơ đang hứng chịu. các nhà đấu tranh cho nữ quyền lên án tình trạng trung bình mỗi ngày lại có 10 phụ nữ bị giết hại trong sự thờ ơ của mọi người".

Ukraine Cảm Ơn Đồng Minh Phương Tây Thành Lập "Liên Minh" Phòng Không:

Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) - 23/11. Hôm 23/11/2023, Tổng thống Ukraine và Bộ trưởng Quốc phòng đã cảm ơn các đồng minh phương Tây về quyết định thành lập một "liên minh" phòng không, một yếu tố chủ chốt trong chiến dịch quân sự của Ukraine chống lại Nga.

Trong bài phát biểu thường nhật với người dân, Tổng thống Ukraine đã "cảm ơn tất cả các nước tham gia vào nỗ lực này nhằm giúp bảo vệ tốt hơn các thành phố và làng mạc Ukraine trước các cuộc tấn công của Nga". Thông tấn xã Reuters dẫn lời Tổng thống Volodymyr Zelensky cho biết, liên minh này, tập hợp 20 nước, đã được hình thành nhân cuộc họp trực tuyến của "nhóm Ramstein" nhằm thăm định các nhu cầu quân sự của Ukraine.

Trước đó, trên mạng xã hội X (Twitter cũ), Bộ trưởng Quốc phòng (Tiếp tục trang 10)

Teena Thuy Nguyen
TAX ACCOUNTANT
Business Owners Support Services LLC
(BOSS Long Island)
Payroll - Taxes - Bookkeeping



Main:
631-606-0082
Fax:
631-699-2152
Address:
775 Park Ave, Suite 380
Huntington, NY 11743
Email:
Teena@bosslongisland.com

- FULL-SERVICE Payroll Set Up (Thiết lập bảng lương trọn gói)
- Business Bookkeeping (Sổ sách kế toán doanh nghiệp)
- Multi-State Sales Tax (Các thuế bán hàng của tiểu bang)
- Corporate and Personal Tax Preparation (Khai thuế doanh nghiệp và cá nhân)
- New Business & Non-Profit Consultation and Formation (Tư vấn và thành lập doanh nghiệp mới và công ty phi lợi nhuận)
- New Corporation/LLC Forming (Thành lập công ty/LLC)

Visit Us Online: www.bosslongisland.com

Weekly payroll as low as \$25 per week plus \$4 per employee

Bảng Lương Hàng Tuần thấp tới \$25 mỗi tuần cộng với chỉ \$4 cho mỗi nhân viên

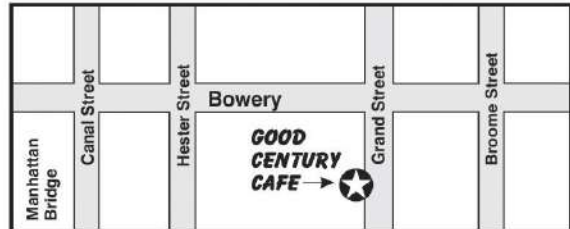
Xin Liên Lạc: TEENA (631) 606-0082

- Nhận đặt bánh Sinh Nhật, Đám Cưới, Tiệc, Chúc Thọ
- Đặc Biệt: Bánh Bao kiểu VN, đặc sắc
- Đủ các loại bánh ngọt
- Điểm tâm các loại bánh ngon: Xiu Mại, Há Cảo, Bánh Cuốn Tôm / Bò
- Các loại giải khát
- Cà Phê đặc sắc
- Cơm phần

Tiệm Bánh Đầu Tiên của Người Việt

好世紀大餅屋 Van cafe

243 Grand Street, New York, NY 10002
Tel: (212) 334-1313 | Fax: (212) 334-1314



Mở Cửa 7 Ngày từ 6:30am - 8:30pm



BẢO HIỂM SỨC KHỎE (Health)

Đại diện các hãng bảo hiểm lớn như: Blue Cross & Blue Shield, Aetna, Oxford, Emblem Health.



BẢO HIỂM NHÂN THỌ (Life)

Đại diện các hãng Bảo Hiểm nổi tiếng có uy tín như: National Life, MetLife, US Life, Transamerica Life, John Hancock.



ĐẦU TƯ (Investment)

Mutual Fund, Annuity, IRA
• Quỹ hưu trí
• Quỹ giáo dục
Đặc tính: cơ lãi suất cao và bảo hiểm.



BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI, NHÀ CỬA, TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG, ...

ĐA NĂNG DỊCH VỤ TRUNG TÂM

ALL FORMS OF INSURANCE

Văn Phòng: MANHATTAN

103 Mott Street, Suite 202
New York, NY 10013

Tel: (917) 579-5829 / (212) 966-4703

Văn Phòng: QUEENS

39-15 Main Street, Suite 500
Flushing, NY 11354

Tel: (917) 579-5829 / (212) 966-4703

*** Giờ Làm Việc: Theo Hẹn (By Appointment Only) ***

CHUYÊN các loại BẢO HIỂM tại NEW YORK & PHỤ CẬN



National Life Group®

Lập kế hoạch hôm nay – Bảo vệ ngày mai. Quyền lợi bảo hiểm có thể sử dụng khi bạn còn sống.

Bạn chỉ cần một kế hoạch bảo hiểm nhân thọ và được hưởng những quyền lợi mà bạn chưa nghĩ tới sau đây hoàn toàn miễn phí:

- Được lãnh tiền bồi thường khi lâm bệnh mãn tính, bệnh nan trị, bệnh ở giai đoạn cuối cùng.
- Được hưởng bảo hiểm tàn phế dài hạn.
- Được hưởng bảo hiểm chăm sóc dài hạn.

Nếu bạn đang lo nghĩ làm cách nào để chuẩn bị tốt nhất cho tương lai, hãy gọi Nancy Mai hôm nay để thảo luận xem chương trình bảo hiểm nào có thể bảo vệ chính bản thân bạn lúc còn sống và người nhà thân yêu của bạn.

Nancy Mai với hơn 20 năm kinh nghiệm trong ngành bảo hiểm sẽ giúp bạn có được một kế hoạch bảo hiểm đáp ứng với nhu cầu riêng của từng cá nhân hoặc gia đình.

Ngoài các chương trình bảo hiểm nhân thọ, Đa Năng Dịch Vụ Trung Tâm còn có những phục vụ tài chính khác như:

- * Estate Planning (Hoạch Định Tài Sản)
- * College Funding (Quỹ Giáo Dục)
- * Mortgage Protection (Bảo Vệ Nợ Nhà)
- * Guaranteed Lifetime Income (Bảo Vệ Lợi Tức Trọn Đời)
- * Retirement Plan (Quỹ Hưu Trí: IRA, 401K, Annuity)

NANCY MAI Kính Mời

KINH NGHIỆM. TẬN TÂM, UY TÍN

Đức đã thông báo việc thành lập nhóm phòng thủ chung này, trong đó Pháp và Đức sẽ giữ vai trò hàng đầu.

Bộ trưởng Quốc phòng Ukraine, Roustem Oumerov, nhấn mạnh rằng các thành viên của liên minh cũng đạt đồng thuận về nhiều khoản hỗ trợ khác, nhất là một gói viện trợ quân sự mà Đức thông báo hồi đầu tuần.

Hãng tin Pháp AFP cho biết thêm, hôm qua, kết thúc cuộc họp trực tuyến của khối G20 với sự hiện diện của Tổng thống Vladimir Putin, Thủ tướng Đức Olaf Scholz và Thủ tướng Ý Đại Lợi Giorgia Meloni khẳng định đã hồi thúc lãnh đạo Nga rút quân khỏi Ukraine nhằm chấm dứt cuộc xung đột, vẫn hồi hòa bình cho khu vực.

Tổng Thống Zelenskyy: Quân Ukraine Gặp Khó Khăn Trong Phòng Thủ Khi Mùa Đông Tới:

Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ (VOA)/Reuters - 23/11. Hôm 22/11/2023, Tổng thống Volodymyr Zelenskyy cho biết quân đội Ukraine đang đối mặt với việc phòng thủ 'khó khăn' ở một số nơi trên mặt trận miền Đông với cái lạnh khắc nghiệt của mùa Đông đã bắt đầu, nhưng các lực lượng Ukraine ở miền Nam vẫn đang tiến công.

Quân đội Nga đã phát động tấn công vào các điểm khác nhau của

chiến tuyến ở miền Đông Ukraine vào mùa Thu này, và cố gắng tiến lên ở thị trấn Avdiivka bị tàn phá và ở khu vực Đông-Bắc - vùng giữa các thị trấn Lyman và Kupiansk.

"Thời tiết khó khăn, phòng thủ khó khăn trên các mặt trận Lyman, Bakhmut, Donetsk và Avdiivka. Các hoạt động tấn công ở miền Nam", ông Zelenskyy viết trên Telegram.

Tuyết và nhiệt độ đóng băng ở mức khoảng âm 5 độ C trong ngày 22/11 và có dự báo sẽ giảm xuống thấp hơn, có thể làm phức tạp thêm các hoạt động trên chiến tuyến, nơi giao tranh đang chuyển sang giai đoạn tiêu hao.

Kể từ giữa tháng 10, Avdiivka, nơi tiền tuyến ít thay đổi kể từ khi cuộc chiến đầu tiên nổ ra hồi năm 2014 giữa Kyiv và lực lượng do Nga hậu thuẫn, đã đối mặt với làn sóng tấn công rồi yên ắng sau đó, quân đội Ukraine cho hay.

Sau thời gian yên ắng như thế một ngày trước đó, người đứng đầu bộ chỉ huy quân sự 'Navria' hôm 22/11 cho rằng quân đội Nga đã 'gia tăng đáng kể' số lượng các cuộc tấn công và không kích.

"Quân phòng thủ chúng tôi đang kiên cường giữ vững thế trận phòng thủ theo hướng Avdiivka", tư lệnh Oleksandr Tarnavskiy viết trên Telegram. Quân Ukraine tiếp tục tiến công trên mặt trận Melitopol ở phía Đông-Nam, ông nói thêm.

Pháp và Trung Quốc Sẽ Gia Tăng Hợp Tác Đại Học và Nghiên Cứu:

Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) - 25/11. Nhân chuyến thăm của Ngoại trưởng Catherine Colonna tại Bắc Kinh hôm 24/11/2023, Pháp và Trung Quốc đã ký một Hiệp định Hợp tác về Giáo dục, chủ yếu là nhằm tăng cường việc giảng dạy tiếng Pháp tại Trung Quốc. Hai nước cũng sẽ gia tăng hợp tác trong lĩnh vực Đại học và nghiên cứu.

Từ Bắc Kinh, thông tin viên Stéphane Lagarde của Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) tường trình:

"Là trường Đại học lâu đời nhất và là một trong những trường Đại học danh tiếng nhất ở Trung Quốc, Đại học Bắc Kinh là nơi được chọn để kết thúc cuộc đối thoại cấp cao lần thứ 6 về trao đổi con người. Các Cố vấn Kỹ thuật của hai nước ngồi hai bên một bình chẩu hoa, trên màn hình không lồ là logo kỷ niệm 60 năm quan hệ Pháp-Trung vào năm tới.

Mục tiêu của cuộc đối thoại năm nay không phục khả năng trao đổi con người trong mọi lĩnh vực, không chỉ du lịch mà còn cả văn hóa, khoa học, thể thao, y tế và Đại học. Trong khi hiện có đến 30.000 sinh viên Trung Quốc tại Pháp, tại Trung Quốc chỉ có vài trăm sinh viên Pháp, so với 10.000 trước đại dịch Covid. Hai bên

cùng đề ra mục tiêu tăng gấp đôi số lượng giáo viên dạy tiếng Pháp ở Trung Quốc.

Trong số những cử chỉ mạnh từ phía Pháp, có việc cấp thị thực 5 năm cho tất cả sinh viên Trung Quốc đã hoàn tất chương trình Thạc sĩ tại Pháp. Phía Bắc Kinh gây bất ngờ với quyết định miễn thị thực cho những người lưu trú ngắn hạn mà Ngoại trưởng Trung Quốc thông báo.

Ông Vương Nghị cho biết: "Để tạo điều kiện thuận lợi cho việc đi lại của các cá nhân giữa Trung Quốc và Pháp, Trung Quốc đã quyết định thực hiện chính sách miễn thị thực 15 ngày cho du khách ngắn hạn đến từ Pháp. Khái bóng của đại dịch mờ dần, chúng tôi mong muốn có sự di chuyển nhiều hơn và tăng cường tương tác giữa hai dân tộc chúng ta".

Việc miễn thị thực cho các chuyến du lịch, công tác, thăm gia đình đã được Ngoại trưởng Pháp Catherine Colonna cũng như Phòng Thương mại Âu Châu tại Trung Quốc hoan nghênh.

Sẽ có hiệu lực từ ngày 1/12 trong thời hạn một năm, việc miễn thị thực cũng được áp dụng cho Mã Lai Á và các đối tác lớn khác của Trung Quốc ở Âu Châu: Đức, Tây Ban Nha, Ý Đại Lợi và Hòa Lan. Cử chỉ này của chính quyền Trung Quốc diễn ra vài ngày trước thượng đỉnh Trung Quốc-Âu Châu, vào ngày 7 và 8/12".

(Tiếp tục trang 60)

Nguyen's Realty
Nguyen's Realty
Nguyen's Realty
Nguyen's Realty
Nguyen's Realty
Nguyen's Realty

CÔNG TY ĐỊA ỐC

Nguyen's Realty



Laura D. Nguyen
Broker/Owner
(646) 529-2875

978 East Gunhill Road, Bronx, NY 10469
Main: (718) 430-0043 | Cell: (646) 529-2875
Email: laura@nguyensrealtycorp.com
Website: www.nguyensrealtycorp.com



VAY MUON

BÁN ĐẤT

QUẢN LÝ

CHO THUÊ NHÀ CỬA

BÁN BUILDING

NHÀ BI BANK TÍCH THỤ

CO-OP & CONDO

APARTMENTS FOR RENT AVAILABLES IN THE BRONX SECTION

Pelham Parkway North or South Area - Morris Park - Castle Hill. Call for any area in BRONX section

Studio - (\$1,000)
1 Br's apt - (\$1,200 - \$1,400)
2 Br's apt - (\$1,700 - \$1,800)
3 Br's apt - (\$1,900 - \$2,200)
also 3 Br's duplex apartment

Att: Tenant(s) requirements document proof of income such as Income Tax, Pay-Stub, Credit Check, etc. Call 646-529-2875 for detail & viewing.

ALL PRICE RENT AMOUNT CHANGE CALL IN FOR MORE DETAIL

Van Nest Avenue (Morris Park Area) - Nhà gạch lớn 3 gia đình, tách rời, 2 apts, mỗi apt với 2 phòng ngủ, 2 phòng tắm, và 2 ban công nằm trên apt 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, công với tầng hầm hoàn tất có nửa phòng tắm. Có (4) boilers, Electric, Gas. Rất tốt để đầu tư. Giá bán \$1,499 million.

Bronxwood Ave (Pelham Parkway North) - Nhà gạch đẹp, nửa tách rời, 2 gia đình, mới sửa, apartment 3 phòng ngủ duplex, 1.5 bath-room nằm trên apartment 1 phòng ngủ công với Garage & Driveway, hiện phía trong đẹp và sau vườn. Giá bán: \$750K.

2317 BRONXWOOD AVE
GIÁ BÁN \$750K

Pelham Manor Area (Ropes Avenue) - Nhà 2 gia đình bằng gạch đẹp, nửa tách rời, bố trí apt 3 phòng ngủ nằm trên apt 2 phòng ngủ. Garage và Drive-way. Hệ thống 2 bồn nước nóng. Đi bộ gần shopping mall B.J's bên kia đường. Giá bán: \$850K.

CHỦ NHÀ APTS XIN HÃY GHI LIST DANH SÁCH VỚI CHÚNG TÔI

Chúng tôi cung cấp các dịch vụ "Bằng chứng về thu nhập từ người thuê nhà, kiểm tra lý lịch công việc và lý lịch chủ nhà hiện tại, kiểm tra tín dụng và trực xuất hình sự, sao hình ID, bộ hợp đồng về lease, chụp hình căn hộ, ... Xin gọi (646) 529-2875 để biết thêm chi tiết.

250 Revere Avenue (Throg Neck Area) - Nhà gạch 1 gia đình, cần TLC work, 3 phòng ngủ duplex nằm trên 1.5 phòng tắm, công với tầng hầm walk-out, có lối ra vườn sau vườn sau, driveway cho 2 xe. Giá bán \$490K.

NHÀ 1 GIA ĐÌNH, GIÁ \$490K

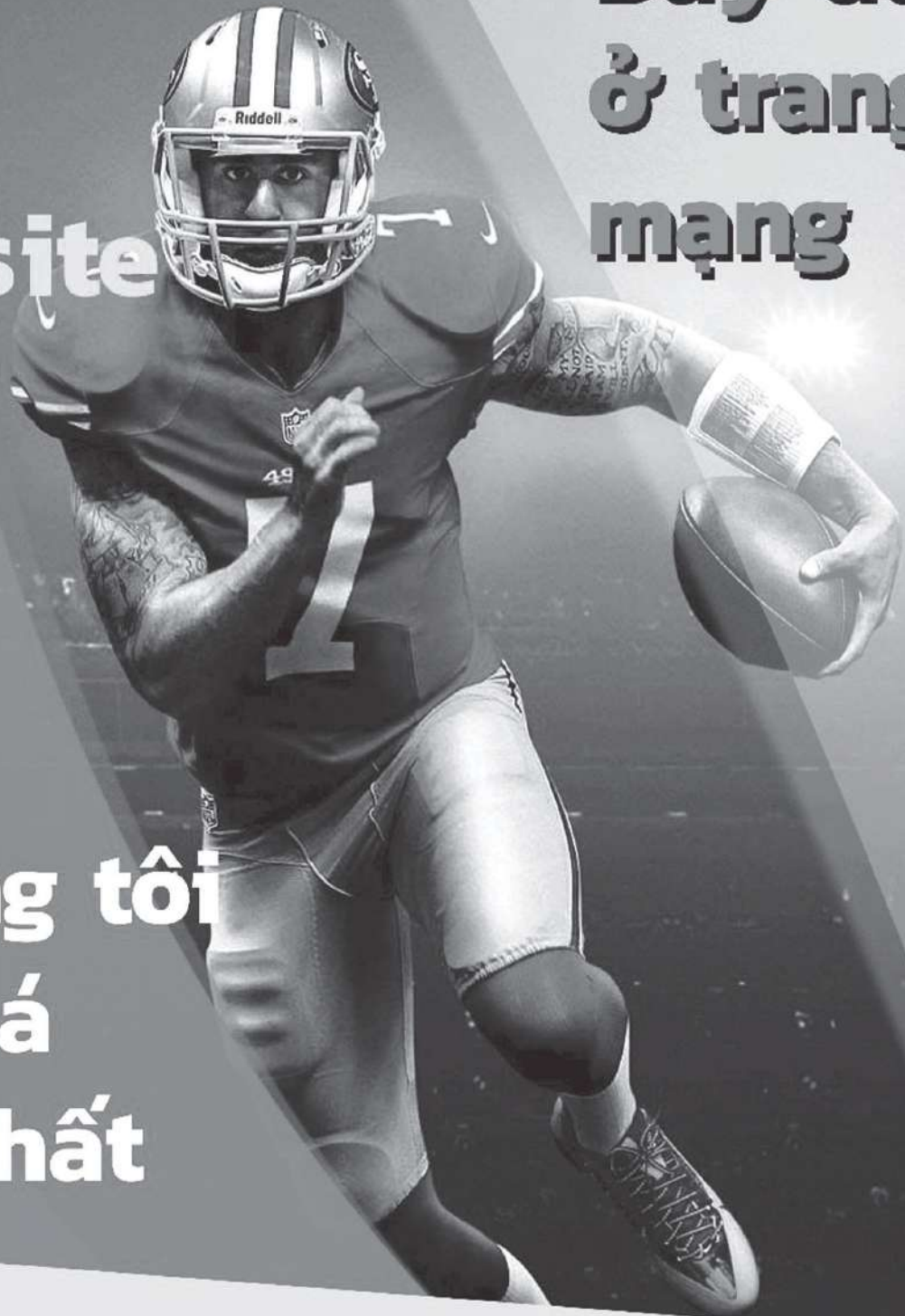
4023 Barnes Avenue (Baychester Area) - Nhà lớn 1 gia đình nằm góc đường, 3 phòng ngủ duplex, 1.5 phòng tắm nằm trên tầng hầm chưa hoàn tất có lối walk-out. Vườn sau đẹp, có 2 bồn vào đầu xe. Xin gọi để biết thêm chi tiết. Giá bán \$620K.

NHÀ 1 GIA ĐÌNH, GIÁ \$620K

Nguyen's Realty
Nguyen's Realty
Nguyen's Realty
Nguyen's Realty
Nguyen's Realty
Nguyen's Realty

**Cho
thuê
Website**

**Đầy đủ
ở trang
mạng**



**Chúng tôi
có giá
tốt nhất**

**Liên lạc số điện thoại
1-877-977-6887**

Phát hiện chồng cho tiền bạn gái cũ, vợ có hành động khiến tôi bật khóc:

(Giang Hà, DT, 28/11/23) Một tối, vợ ngồi trước mặt tôi nghiêm nghị hỏi: "Thùy Liên là ai mà anh cho cô ấy một số tiền lớn như vậy, còn phải giấu danh tính?". Câu hỏi quá bất ngờ của vợ khiến tôi không khỏi lúng túng.

Vài tháng trước, trên nhóm liên lạc lớp đại học của tôi có phát đi lời kêu gọi ủng hộ một bạn học đang mang trọng bệnh, hoàn cảnh vô cùng khó khăn. Khi đọc đến tên, tôi sững sờ, không ngờ đó là Liên, bạn gái cũ của mình – mối tình kéo dài hai năm cuối thuở sinh viên.



Hồi đó, chúng tôi yêu nhau, tình yêu sinh viên rất ngọt ngào. Theo dự định, sau khi ra trường, cả hai sẽ cùng lập nghiệp ở thành phố. Nhưng sau chuyện về thăm nhà, Liên bỗng thay đổi ý định.

Liên muốn về xin việc ở quê, sống gần bố mẹ. Bố cô ấy bị ung thư dạ dày, sức khỏe rất yếu. Nhà cô ấy chỉ có hai chị em gái, em vẫn còn đi học. Liên muốn làm việc gần nhà, đỡ đần mẹ những ngày khó khăn. Cô ấy hỏi tôi có muốn về quê cô ấy không?

Ở thời điểm đó, tôi yêu Liên nhưng cũng có những hoài bão của riêng mình. Quê Liên nghèo cũng giống quê tôi, rất khó để tương lai phát triển. Nếu phải chọn về quê lập nghiệp, tôi muốn ở gần bố mẹ và gia đình mình. Tôi bạo, nếu cô ấy đã quyết định thì cứ về, tôi cần suy nghĩ.

Tôi xin được việc làm, quay cuồng trong guồng quay mới. Tình cảm hai đứa vẫn duy trì nhưng "xa mặt cách lòng", chẳng ai còn nói chuyện tương lai. Một ngày, Liên nhắn tin cho tôi hỏi: "Nếu em lấy chồng, anh có buồn không?". Tôi buồn thừ mắt một lúc mới trả lời: "Buồn chứ. Nhưng có lẽ chúng ta đã đi hai con đường khác nhau rồi. Em phải sống thật hạnh phúc nhé".

Hai tháng sau, Liên báo tin lấy chồng. Tôi khá buồn, nhớ về những kỷ niệm của hai đứa nhưng không thấy đau khổ. Khi Liên chọn về quê, tôi biết chúng tôi đã không còn tương lai.

Tôi tập trung làm việc, tìm kiếm

Chuyện của tôi



ơ hội để thăng tiến, kết hôn ở tuổi 30 khi cảm thấy mình đã gặp đúng người. Hiện tại, tuy không quá giàu có, tôi cảm thấy hài lòng với những gì mình có được.

Nhiều năm qua, tôi gần như không liên lạc, cũng không có thông tin về Liên. Không ngờ Liên đã ly hôn, một mình nuôi con, phát hiện bị ung thư dạ dày cách đây một năm, cần bệnh



từng lấy đi mạng sống của bố cô ấy.

Liên cần tiền chữa trị và phẫu thuật, hoàn cảnh rất khó khăn. Một người bạn sau khi liên lạc, biết tin đã kêu gọi bạn bè ủng hộ. Theo kế hoạch, vào dịp Liên lên Hà Nội làm phẫu thuật, bạn bè sẽ đến viện thăm và trao quà cho cô ấy.

Tôi đã cùng bạn bè đến viện thăm, nhìn Liên mà thương vô cùng. Cô gái trẻ trung, năng động ngày xưa nay héo mòn và tiêu tụy. Suốt cả buổi thăm, tôi không nói nổi câu nào. Lúc ra về chỉ dám cầm lấy bàn tay cô ấy, động viên hãy mạnh mẽ còn làm chỗ dựa cho con.

Sau buổi gặp ấy, tôi suy nghĩ rất nhiều. Với tình hình hiện tại, Liên không thể đi làm, tích lũy không có, mọi giúp đỡ cũng chỉ có hạn. Điều kiện hiện tại của tôi có thể giúp đỡ cô ấy, ít nhất về kinh tế. Dù không còn yêu nhau, chúng tôi vẫn là bạn. Giúp đỡ bạn bè trong hoàn nạn có lẽ không nên nghĩ nhiều.

Tuy nhiên, tôi vẫn không thể để vợ biết việc này. Vợ tôi tâm tính rất tốt nhưng cô ấy cũng chỉ là phụ nữ. Không có người phụ nữ nào để chịu khi thấy chồng mình lo lắng, quan tâm cho người cũ, chắc chắn là như thế.

Tôi quyết định liên lạc với lớp trưởng, chuyển cho bạn ấy một số tiền, nhờ bạn ấy lấy danh nghĩa lớp quyền góp mang đến cho Liên. Số tiền ấy ít nhất có thể giúp Liên chi trả tiền phẫu thuật và điều trị trong thời gian tới.

Tôi giấu vợ chuyện này nhưng

những tin nhắn trao đổi với cậu lớp trưởng lại quên không xóa. Vợ tôi đã đọc được chúng, không biết do tình cờ hay là cố tình kiểm tra điện thoại.

Một tối, trước giờ đi ngủ, vợ ngồi nghiêm nghị trước mặt tôi hỏi: "Thùy Liên là ai mà anh cho cô ấy một số tiền lớn như vậy, còn phải giấu danh tính?". Câu hỏi quá bất ngờ của vợ khiến tôi lúng túng, suy nghĩ duy nhất lúc ấy chính là phải nói thật.

Tôi chờ đợi vợ mình sẽ nổi cơn ghen tuông thịnh nộ. Kết quả là cô ấy im lặng nghe, cuối cùng buông lời: "Chị ấy đúng là đáng thương thật. Hôm nào anh đưa em đến thăm chị ấy nhé".

Tôi kinh ngạc hỏi vợ không thấy khó chịu à, cô ấy lại cười: "Công bằng mà nói, em gặp được anh có khi là nhờ chị ấy từ bỏ, có phải không?". Tôi nhìn vợ, không biết nên nói như thế nào. Phụ nữ đúng là rất khó hiểu.

Hôm sau, khi tôi đang trong giờ làm, bỗng nhận được tin nhắn của Liên: "Trưa nay, vợ anh ghé qua bệnh viện thăm em, còn mua đồ ăn trưa cho em. Cô ấy thật tốt. Anh rất có mắt nhìn người. Biết anh hạnh phúc như vậy, em cũng hạnh phúc lây".

Chiều ấy, tôi mua một bó cúc họa mi thật xinh, đó là loài hoa mà vợ tôi rất thích. Về nhà, thấy vợ đứng trong bếp, tôi nhẹ nhàng ôm. Cô ấy như đoán trước được, giọng mỉa mai: "Thấy vợ quan tâm người cũ của mình nên cảm động à?".



Rồi vợ nhìn tôi, nét mặt nghiêm khắc: "Em nói cho anh biết, thời gian chị ấy nằm viện em sẽ thỉnh thoảng ghé thăm chị ấy, xem chị ấy cần giúp đỡ hay hỗ trợ gì sẽ giúp, dù sao chị ấy ở đây cũng không có ai thân thích. Nhưng anh không được tùy tiện ghé thăm. Dù gì hai người cũng từng yêu, nói em không khó chịu là nói dối.

Nếu anh muốn giúp đỡ chị ấy về

tiền bạc cũng nên nói với em một câu. Em không hẹp hòi nhưng đó là cách anh tôn trọng em. Như vừa rồi, anh giấu giếm em cho chị ấy tiền là không được. Nếu anh thấy việc mình làm không xấu thì nên đăng hoàng mà làm".

Vợ nói xong rồi quay ngoắt đi. Rõ ràng giọng cô ấy là đang cảnh cáo, dọa dẫm tôi, vậy mà khiến tôi xúc động đến rơi lệ. Tôi vẫn biết vợ mình rất tốt, nhưng không nghĩ có thể tốt đến như vậy.

Hạnh phúc của cô gái lái taxi khiến tôi như bùng tỉnh:

(Nhu Ý Cát Tường, DT, 07/11/23) Nhìn nụ cười và ánh mắt rạng rỡ của em, tôi chợt thấy niềm tin vào cuộc sống trong mình dường như được thắp sáng.

Tôi gặp em hoàn toàn tình cờ trong lần đi công tác ở Lạng Sơn. Chị chủ nhà hàng nơi tôi ăn trưa nói sẽ gọi xe cho tôi, yên tâm tài xế tuyệt vời. Lời quảng cáo của chủ quán tốt bụng quả không sai, chỉ có điều tôi thực sự bất ngờ vì tài xế taxi là cô gái còn khá trẻ. Cô gái vui vẻ chào tôi, vừa xếp vali, vừa hỏi tôi đi đường xa có mệt không, có cần giúp gì không.

Thấy cô gái nhiệt tình nhanh nhẹn, tôi nói tôi sẽ ở lại Lạng Sơn 3 ngày và nhờ em lái xe cho tôi trong những ngày tôi làm việc ở đây. Cũng nhờ đó, tôi được nghe câu chuyện thú vị của em. Quê em ở Lào Cai nhưng vì hoàn cảnh khó khăn nên em ra Lạng Sơn làm cho quán cơm của người đi họ.

Thời gian rảnh, em chịu khó đi học tiếng Anh, học lái xe để chuẩn bị cho tương lai xa. Do có năng lượng trẻ trung, vui vẻ nên em nhận được nhiều lời tán tỉnh của những người khách nam đến quán. Thế nhưng, em lại đem lòng yêu mến một anh công

nhân nghèo làm cho công ty cơ khí gần đó.

Di em không đồng ý mối quan hệ này vì anh không còn trẻ, lại là bố đơn thân của con trai 14 tuổi. Hai bố con anh đang ở nhà thuê do trước đó, anh đã bán nhà để lo chữa bệnh ung thư cho vợ nhưng vợ anh cũng qua đời cách đây 4 năm. Trong khi đó, em vẫn còn trẻ, còn nhiều cơ hội để

Chuyện Của Tôi

(Tiếp theo trang 12)

chọn người có điều kiện tốt hơn.

Nhưng em vẫn quyết định lấy anh vì em chỉ thấy trái tim rung động với người đàn ông này. Em ấn tượng với sự đàng hoàng, chững chạc, tử tế của anh. Trong khi những người khác giờ đều trò trêu ghẹo để gây ấn tượng thì thái độ trầm ngâm, nghiêm túc của anh khiến em vừa thương, vừa nể nang, tôn trọng.

Cãi lời gia đình để lấy anh, em biết mình sẽ vất vả với quyết định này nhưng em vẫn chấp nhận. Em tin vào người đàn ông này và tin rằng chỉ cần cùng nhau cố gắng thì nhất định lo được cho tương lai.

Giai đoạn đầu về sống cùng anh và cậu con trai riêng của anh trong ngôi nhà thuê hơn rộng hơn 20m2, em phải tập làm quen với việc lo lắng, chăm sóc cho hai người đàn ông trong nhà.

Anh là thợ cơ khí lành nghề, lương tháng ổn định nhưng không quá cao. Với thu nhập này của hai vợ chồng, chẳng biết bao giờ mới có thể mua được nhà riêng, đến sinh con còn không dám vì nghèo quá. Em bàn với chồng cho em xin việc ở hãng taxi công nghệ, chỉ cần chăm chỉ, thu nhập cũng khá cao.

Vậy là em xin đi nghỉ làm ở quán cơm, chính thức chuyển sang làm tài xế taxi. Mặc cho chồng lo lắng, can ngăn, vẫn là cá tính quyết liệt giống như năm xưa em quyết định cãi lời

cha mẹ để lấy anh, nay em quyết tâm đi thử công việc mới. Thời gian trôi qua, em đã ổn định với công việc làm tài xế.

Do chăm chỉ nên thu nhập khá tốt, em bắt đầu kế hoạch gom tiền để chuẩn bị cho việc sinh con. Ngày em sinh con, anh cứ ngày đi làm, tối lại về chăm vợ con. Nhờ tay nghề cao nên anh được thăng chức quản lý xưởng, lương cao hơn. Hết thời gian nghỉ đẻ, em lại lao đi làm kiếm sống.

Hai đứa con rất biết thương bố mẹ vất vả nên ngoan ngoãn. Con trai lớn của anh hàng ngày đều nấu ăn, chăm em và rất thương mẹ, chẳng ai phân biệt chuyện con chung, con riêng. "Cuộc sống của em bây giờ ổn định rồi, không còn khốn khó nữa", em nói.

Ngày hai vợ chồng mua được mảnh đất, cả đêm vui không ngủ được. Khi khánh thành nhà cũng là ngày con trai lớn thông báo đoạt giải ba môn tiếng Anh kỳ thi học sinh giỏi cấp huyện. Em nói từ ngày lấy chồng đến giờ, em chưa bao giờ thấy chán nản, buồn phiền.

Em luôn tin rằng, chỉ cần biết thương yêu, cùng nhau chăm chỉ, cố gắng thì cuộc sống nhất định sẽ tốt đẹp. Nhìn nụ cười và ánh mắt rạng rỡ của em, tôi chợt thấy niềm tin vào cuộc sống trong tôi dường như được thấp sáng. Năng lượng tích cực quá thật có sức mạnh lớn lao trong cuộc đời này. ■

FOR MOST OF THE STATES IN THE UNITED STATES

PROFESSIONAL IRS TAX AUDITS

REPRESENTATIVE FOR BUSINESS AS WELL AS INDIVIDUALS

Tâm Nguyễn, Master of Science in Accounting
(Thạc Sĩ ngành Kế Toán)

Chúng tôi chuyên đại diện nhiều vụ Audits
bên vực quyền lợi thân chủ đối với IRS

Giải quyết mọi vấn đề về Thuế Vụ, Letters, Notices cho Restaurants, Nail Salons, Nail Supplies, Retail Stores, Auto Repairs, Commercial Buildings.

Thắng hầu hết trong các vụ kiểm tra thuế
(Won most the challenging cases)

Cell: (908) 340-9451

Email: tam047023@gmail.com

13 Vincent Behan Blvd.
Edison, NJ 08837

3212 N. Jupiter Road
Suite #102
Garland, TX 75044



CÔNG TY ĐỊA ỐC



CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC

VÙNG MIDDLESEX, GARDEN STATE, & MONMOUTH, NJ

TẬN TÂM, VUI VẺ,
NHIỆT TÌNH VÀ KÍN ĐÁO

MARY "NGUYEN" SITU
Realtor Associate
Cell: (732) 371-9777

Nói tiếng VIỆT và tiếng ANH



COLDWELL BANKER

RESIDENTIAL BROKERAGE and COMMERCIAL NRT



51 Arthur Street, Suite H, East Brunswick, NJ 08816
Bus: (732) 254-3750 ext. 124 | Cell: (732) 371-9777 | Fax: (862) 345-2653
Websites: www.marysitu.com & www.cbcworldwide.com | Email: situmary@gmail.com

- Phục vụ và hướng dẫn quý vị trong lãnh vực về mua bán nhà cửa, đất đai, và khu thương mại.
- Có đầy đủ danh sách nhà bán trên thị trường của tất cả các công ty địa ốc trong vùng New Jersey qua hệ thống MLS.
- Giúp định giá căn nhà chính xác trước khi dự định bán và được phát rộng gấp 3 lần qua 3 hệ thống MLS.
- Hướng dẫn thân chủ lựa chọn các chương trình tài trợ địa ốc và quyền lợi của người mua bán nhà (Direct Lender Home Mortgage Services).
- Đây là thời điểm tốt để bán căn nhà lớn và mua căn nhà nhỏ, hoặc bán căn nhà nhỏ sau rồi mua căn nhà lớn.

MLS #2004739: Nhà đẹp 1 gia đình, loại Colonial, 2 tầng, mặt bằng gạch, xây năm 2002, ở Kara Court, Highpointe Estates, Matawan, NJ, khắp nhà là sàn gỗ mới, và A/C mới, sưởi ấm, cửa... có 4 phòng ngủ rộng rãi, 2.5 phòng tắm, phòng ngủ chính có phòng tắm. Phòng ăn lớn ở trong bếp, mặt bàn đá granite và cửa trượt ra sân sau. Phòng khách có lò sưởi. Garage cho 2 xe. Vị trí tuyệt vời gần trường học, chợ, xe bus và xe lửa đến NYC. Giá bán \$573,000.



MLS #1921130: Nhà một gia đình, 2 tầng, ngoài bằng gạch, xây năm 1982, ở Amherst Street, Middlesex, East Brunswick, NJ, rất thuận lợi về giao thông, gần xe bus đến NYC, trường học, chợ, có 4 phòng ngủ, 2 phòng tắm, garage cho 2 xe. Sân trước và sau đẹp, phòng khách và phòng ăn kết hợp, nhà bếp có chỗ ăn. Sàn gỗ ở tầng 2. Tầng 1 có 1 phòng ngủ, phòng khách (có lò sưởi), phòng tắm, và phòng khác. Giá bán \$420,000.

Hoa Kỳ: Biden Sinh Nhật 81 Tuổi, Cử Tri Dân Chủ Ngày Càng Lo Ngại Về Sức Khỏe của Tổng Thống

Thông: Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) - 21/11. Hôm 20/11/2023, Tổng thống Mỹ Joe Biden tròn 81 tuổi. Một năm trước cuộc bầu cử Tổng thống, vấn đề tuổi tác và sức khỏe của đương kim Tổng thống đang ngày càng trở thành một "vấn đề chính trị" trong nội bộ đảng Dân chủ.

Thông tin viên David Thomson của Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) tường trình từ Miami (tiểu bang Florida):

"Esquina điều hành một trung tâm văn hóa ở một khu phố nổi tiếng của Miami. Tại đây, trong bầu không khí cấp tiến, các nghệ sĩ địa phương gặp nhau, từ các ca sĩ rap đến nghệ sĩ đồ họa, nhạc sĩ. Trong cuộc bầu cử lần trước, Esquina đã từng bỏ phiếu cho Joe Biden, nhưng vào lúc đương kim tổng thống kỷ niệm sinh nhật lần thứ 81 của mình, nhà hoạt động hiệp hội này băn khoăn về khả năng của ông Biden giành chiến thắng trước Donald Trump trong cuộc bầu cử tiếp theo.

Esquina nhận xét: "Biden trông thâm hại đến mức mà ở bên cạnh ông ấy, Trump trông như rất khỏe. Tuổi tác của Biden, việc ông ấy ngủ gật nơi công cộng, tất cả những điều này tạo ấn tượng rằng ông không còn khả năng điều hành đất nước nữa. Điều này thực sự tạo ra một hình ảnh xấu, mang lại cảm giác rằng Trump có năng lực hơn ông ấy. Ở tuổi của ông, Biden nên nghỉ hưu".

Những hình ảnh Tổng thống Biden ngã xe đạp, vấp cầu thang của chuyên cơ Tổng thống, ngã khi rời khỏi bục phát biểu cuối cùng đã khiến cử tri đảng Dân chủ này nghi ngờ. Theo bà, "thành thật mà nói, nếu chúng ta chỉ có hai lựa chọn này, tôi thậm chí sẽ không bỏ phiếu".

Một năm trước cuộc bầu cử Tổng thống, chuyên Tổng thống đã 81 tuổi không còn là điều cấm kỵ trong đảng Dân chủ. Một số chiến lược gia như David Axelroad, cựu Cố vấn của Obama, công khai thừa nhận rằng tuổi tác của ông Biden là một bất lợi chính trị, trong lúc Joe Biden đang đứng sau Donald Trump theo một số thăm dò dư luận".

Nguy Cơ Trump "Trở Về Mái Nhà Xưa": Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) - 26/11.

Hồ sơ của tuần báo L'Express kỳ này cảnh báo "Vì sao ông Trump có thể quay lại", được cho là với tâm lý trả đũa và cách tổ chức tốt hơn.

Trong bài "Nguy rồi, Trump quay lại!", tuần báo nhận định còn 1

năm nữa đến bầu cử Mỹ, khả năng cựu Tổng thống trở lại Tòa Bạch Ốc khiến không ít người lo ngại. Đó là cuộc bầu cử mà chẳng ai muốn, giữa một Tổng thống vừa 81 tuổi (từ ngày 20/11) và người tiền nhiệm sắp 78 tuổi.

Thường thì người Mỹ thích "come-back", nhưng lần này các võ sĩ đã thấm mệt khi lên võ đài. Trump là đối thủ duy nhất là Biden có thể đánh bại, và ngược lại. Tất cả những ứng cử viên khác nhỏ tuổi hơn sẽ phải chờ đến lần sau.

Tại 6 "swingstate" - tiểu bang chao đảo - Donald Trump dẫn trước từ 4 đến 10 điểm ở 5 tiểu bang, trong các cuộc thăm dò. Một dấu hiệu cảnh báo khác: 22% người Mỹ da đen muốn bầu cho Trump, trong khi năm 2020 chỉ có 8%, chứng tỏ là bài Kamala Harris không ổn. Chuyên gia Laurence Nardon cho rằng sự thất bại của Biden là đáng ngạc nhiên vì chính sách kinh tế của ông có hiệu quả. Những rắc rối với Tư pháp có tác dụng ngược, giúp Donald Trump càng được ủng hộ.

Về phía Ukraine, tuần báo L'Express ghi nhận "Nỗi lo bị bỏ rơi", khi Kyiv phải lệ thuộc vào vũ khí của Hoa Kỳ để chống lại quân xâm lược Nga. Nhưng giới tinh hoa Ukraine từ chối cách nhìn bi quan, cựu Ngoại trưởng Pavlo Klimkin cho rằng sẽ thuyết phục được Trump. Chuyên gia Oleksandr Prism cũng hy vọng với doanh nhân Donald Trump, có thể chứng tỏ cuộc chiến mang lại lợi ích cho kỹ nghệ quốc phòng Mỹ và ông sẽ đổi ý.

Tất nhiên cũng phải tìm kiếm những nguồn khác chứ không thể chỉ dựa vào một cá nhân, dù đó là Tổng thống Mỹ.

Viên Chức: Putin Không Để Ukraine Hòa Bình Trước Khi Biết Tổng Thống Kế Tiếp của Mỹ Là Ai

Ai: Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ (VOA)/Reuters - 29/11. Tổng thống Nga Vladimir Putin sẽ không để cho hòa bình lập lại ở Ukraine trước khi biết kết quả cuộc bầu cử Tổng thống Mỹ vào tháng 11/2024, một viên chức cấp cao của Bộ Ngoại giao Mỹ tuyên bố hôm 28/11/2023 giữa những lo ngại rằng một chiến thắng tiềm năng của cựu Tổng thống Donald Trump có thể lật ngược sự hậu thuẫn của phương Tây dành cho Kyiv.

Ông Trump, người đang tìm cách tái tranh cử vào năm 2024 và là ứng cử viên hàng đầu cho đề cử Tổng thống của đảng Cộng hòa, đã chỉ

trích gay gắt sự ủng hộ của Hoa Kỳ dành cho Ukraine.

Một viên chức cấp cao thông báo với các phóng viên sau cuộc họp của các Bộ trưởng Ngoại giao NATO tại Brussels rằng Liên minh Phòng thủ Bắc Đại Tây Dương (NATO) tái khẳng định sự ủng hộ đối với Ukraine đầu biết rằng khó có thể đạt được một thỏa thuận hòa bình trong năm tới.

Viên chức giấu tên nói rằng: "Tôi dự kiến ông Putin sẽ không đề cho có hòa bình, hòa bình có ý nghĩa, trước khi ông ấy nhìn thấy kết quả cuộc bầu cử của chúng tôi".

Khi được hỏi liệu ông đang bày tỏ quan điểm cá nhân hay quan điểm của chính phủ Hoa Kỳ, viên chức này đáp rằng đây là "tiền đề được chia sẻ rộng rãi".

Viên chức này nói thêm: "Đó là bối cảnh mà các đồng minh đều bày tỏ sự ủng hộ mạnh mẽ đối với Ukraine" trong cuộc họp của NATO hôm 28/11. Ông không đề cập đích danh ông Trump, cũng không nói rõ là kết quả bầu cử sẽ ảnh hưởng như thế nào đến sự ủng hộ dành cho Ukraine.

Đương kim Tổng thống Hoa Kỳ Joe Biden, một đảng viên Dân chủ, đã dành cho Kyiv nguồn viện trợ quân sự khổng lồ và các hỗ trợ khác kể từ cuộc xâm lược toàn diện của Nga vào tháng 2 năm 2022, nhưng nguồn tài trợ bổ sung cho Ukraine đang bị ngưng đọng ở Hạ viện do đảng Cộng hòa kiểm soát.

Đầu tháng này, Tổng thống Ukraine, ông Volodymyr Zelenskyy đã mời ông Trump sang thăm Ukraine để tận mắt chứng kiến quy mô của cuộc xung đột.

Ông Trump từng tuyên bố có thể kết thúc cuộc chiến này trong vòng 24 tiếng đồng hồ nếu ông tái đắc cử.

Ông Trump Thế Sẽ Hủy Bỏ Thỏa Thuận Thương Mại Á Châu Nếu Đắc Cử

Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ (VOA)/Reuters - 20/11. Ông Donald Trump, người đang dẫn đầu cho đề cử Tổng thống của Đảng Cộng hòa, nói hôm 18/11/2023 rằng nếu ông đắc cử năm 2024 và trở lại Tòa Bạch Ốc, ông sẽ hủy bỏ một Hiệp định Thương mại Thái Bình Dương đang được Tổng thống Joe Biden thúc đẩy.

Phát biểu với những người ủng hộ ở tiểu bang Iowa, ông Trump nói rằng ông phản đối Thỏa thuận Thương mại Khu vực đang được chính quyền Biden đàm phán với 13 quốc gia khác, vì cho rằng nó sẽ làm suy yếu hoạt động sản xuất của Mỹ

và gây ra tình trạng mất việc làm.

Các cuộc đàm phán về các lĩnh vực thương mại của Khuôn khổ Kinh tế Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương (IPEF), nhằm tạo ra cho khu vực một giải pháp thay thế cho sức ảnh hưởng thương mại ngày càng tăng của Trung Quốc, đã gặp trở ngại trong những ngày gần đây sau khi một số quốc gia, bao gồm cả Việt Nam và Nam Dương, từ chối cam kết áp dụng các tiêu chuẩn cao về môi trường và lao động.

Cựu Tổng thống Trump, người đã rút khỏi Hiệp định Thương mại Đối tác xuyên Thái Bình Dương (TPP) đã được ký kết với nhiều quốc gia sau khi nhậm chức vào tháng 1 năm 2017, nói ông sẽ "loại bỏ" cái mà ông gọi là "TPP Hai" ngay lập tức khi ông nhậm chức.

"Dưới chính quyền tiếp theo... kế hoạch 'TPP Hai' của Biden sẽ chết ngay từ ngày đầu tiên", ông Trump nói tại một cuộc vận động tranh cử ở Fort Dodge, cách Des Moines khoảng 150 cây số về phía Bắc.

"Nó còn tệ hơn cái đầu tiên, đe dọa phá hoại nông dân và nhà sản xuất bằng một thứ quái dị theo chủ nghĩa toàn cầu hóa không lồ khác được thiết kế để tăng tốc gia công sang Á Châu".

Chính quyền Biden hy vọng hoàn thành các chương quan trọng của sáng kiến thương mại IPEF trước thời điểm diễn ra hội nghị Diễn đàn Hợp tác Kinh tế Á Châu-Thái Bình Dương (APEC) trong tuần qua. Các chuyên gia thương mại và các nhóm kinh doanh cho biết họ đã tuyên bố sẽ tiếp tục đàm phán thỏa thuận đầy tham vọng này, nhưng áp lực của năm bầu cử và sự phản đối các cam kết cứng rắn từ một số quốc gia khiến thỏa thuận khó có thể đạt được.

Đặc Phái Viên Kerry: Mỹ, Trung Quốc Sẽ Hợp Tác Tại Hội Nghị Thượng Đỉnh COP28

Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ (VOA)/Reuters - 30/11. Hôm thứ Tư (29/11/2023), đặc phái viên về khí hậu của Hoa Thịnh Đốn cho biết Hoa Kỳ sẽ hợp tác với Trung Quốc để làm cho các cuộc đàm phán về khí hậu của Liên Hiệp tại Các tiểu Vương quốc Ả Rập Thống nhất (UAE) trong tuần này thành công.

Sự hợp tác giữa Hoa Kỳ và Trung Quốc, hai quốc gia phát thải khí nhà kính lớn nhất thế giới, được coi là rất quan trọng để bảo đảm cho sự đồng thuận tại hội nghị thượng đỉnh diễn ra từ ngày 30/11 đến 12/12, được gọi là COP28.

"Chúng tôi đã quyết định thực sự làm việc cùng nhau để có được một COP thành công, có được một cuộc tổng rà soát toàn cầu thành công",

(Tiếp tục trang 16)

**DỊCH VỤ CHĂM SÓC NGƯỜI LỚN TUỔI TẠI NHÀ
CỦA NGƯỜI VIỆT ĐẦU TIÊN Ở NEW YORK**

INFINICARE

安康護理公司

HOME CARE SERVICE

90-92 Bowery Street, #305
New York, NY 10013

(646) 701-1618

Chú LÂM 粤语, 国语, 潮州, 福州

English (347) 387-0968

*Làm Việc 5 Ngày Trong Tuần
Thứ Hai đến Thứ Sáu:
9:00am - 5:00pm*



PHỤC VỤ TỐT NHẤT CHO NGƯỜI GIÀ

CẦN ĐẠI LƯỢNG NHÂN VIÊN BIẾT TIẾNG VIỆT

Phúc Lợi Tốt – Tiền Lương Cao

Ông Kerry nói về cuộc gặp với người đồng cấp Trung Quốc trong tháng này.

Việc tổng rà soát toàn cầu là một cuộc đánh giá diễn ra tại các cuộc đàm phán về khí hậu để xem các quốc gia còn bao lâu nữa mới có thể hạn chế mức độ nóng lên toàn cầu ở mức 1,5 độ C so với mức tiền công nghiệp.

Ông Kerry và đặc phái viên khí hậu Trung Quốc Giải Chân Hoa đã gặp nhau tại California, nơi các bên đồng ý khôi phục nhóm công tác song phương về khí hậu mà Bắc Kinh đã đình chỉ vào năm 2022.

Hoa Kỳ và Trung Quốc đã đồng ý ủng hộ mục tiêu năng lượng tái tạo toàn cầu mới và hợp tác giải quyết vấn đề ô nhiễm khí methane và nhựa, mặc dù vẫn còn sự khác biệt về nhiên liệu hóa thạch và các vấn đề khác.

"Chúng tôi dự định sẽ làm việc tích cực để xem liệu có sự hợp tác nào nữa có thể thúc đẩy mục tiêu chung của tất cả chúng ta hay không", ông Kerry nói. "Nếu không có Trung Quốc và Mỹ tích cực tiến tới giảm lượng khí thải, chúng ta sẽ không thắng được trận chiến này".

Các cuộc đàm phán ở UAE, một nước sản xuất dầu lớn, là cơ hội quan trọng để các chính phủ đẩy

nhANH những hành động về biến đổi khí hậu. Tuy nhiên, họ vẫn chia rẽ về việc sử dụng nhiên liệu hóa thạch, mà việc đốt nhiên liệu hóa thạch là nguyên nhân chính gây ra biến đổi khí hậu.

Trong một cuộc họp qua điện thoại với các phóng viên, ông Kerry đã kêu gọi các nhà sản xuất nhiên liệu hóa thạch lớn ủng hộ những cam kết loại bỏ dần việc sử dụng nhiên liệu hóa thạch.

COP28 Dubai: Trung Quốc và Mỹ Gây Khí Thải Nhiều Nhất Trên Thế Giới, Nguyên Thủ Đều Vắng Mặt:

Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) - 29/11. Chủ tịch Tập Cận Bình và Tổng thống Joe Biden cùng vắng mặt tại Hội Nghị Khí Hậu lần thứ 28 của Liên Hiệp Quốc. COP28 mở ra từ ngày 30/11 đến 12/12/2023. Phó Tổng thống Kamala Harris cùng với Đặc sứ của Tổng thống Biden về khí hậu, John Kerry dẫn đầu phái đoàn Mỹ. Bắc Kinh hiện tại mới chỉ thông báo về sự hiện diện của đặc phái viên Trung Quốc về môi trường Giải Chân Hoa (Xie Zhenhua).

Giới quan sát lấy làm tiếc là lãnh

đạo hai nền kinh tế gây ô nhiễm nhất trên thế giới đều vắng mặt tại sự kiện quan trọng này. Một số người đặt câu hỏi phải chăng sự vắng mặt đó là một hình thức "hợp tác" Mỹ-Trung về khí hậu mà nguyên thủ hai nước đã cam kết nhân thượng đỉnh Joe Biden-Tập Cận Bình hôm 15/11/2023 tại San Francisco?

Chỉ thua có Trung Quốc, Hoa Kỳ là nguồn phát thải khí carbon gây hiệu ứng nhà kính thứ nhì trên thế giới. Năm 2021 Mỹ góp phần làm nóng trái đất khí thải ra 6,28 tỉ tấn CO2, theo thẩm định của Viện Nghiên Cứu Posdam về biến đổi khí hậu. Giao thông-vận tải là "thủ phạm chính" thải đến 28% CO2, kế tới theo thứ tự là các hoạt động của các nhà máy điện (25%), công nghiệp (23%), các hoạt động thương mại và của tư nhân (13%) và cuối cùng là do lĩnh vực nông nghiệp gây nên. Để sản xuất điện lực bảo đảm nhu cầu cho cỗ máy sản xuất đồ sộ của Hoa Kỳ và cho tư nhân, 60% các nhà máy điện sử dụng khí đốt, 20% dùng than đá. Năng lượng tái tạo và nguyên tử vẫn còn chiếm một vị trí khiêm tốn với 21,5% và 18%.


Năm 2021 khi lên cầm quyền Tổng thống Biden cam kết đến năm 2030 Mỹ sẽ giảm 50% khí thải làm

hâm nóng trái đất so với thời điểm 2005. Hoa Thịnh Đốn liên tục ban hành nhiều kế hoạch đầu tư vì mục tiêu này. Nhưng một báo cáo gần đây của Chương trình bảo vệ môi trường PNUE của Liên Hiệp Quốc, nhận định là Hoa Thịnh Đốn sẽ bị chậm trễ so với lộ trình Tổng thống Joe Biden đã đề ra. Trong trường hợp khả quan nhất, đến 2030 Mỹ sẽ giảm được từ 32 đến 42% CO2 so với thời điểm 2005.

Cũng thời điểm 2021 lượng CO2 Trung Quốc thải ra cao hơn gấp 2 lần so với của Hoa Kỳ. Hơn một nửa trong số 14,3 tỉ tấn carbon là do các nhà máy điện than của nước này gây nên. 60% nguồn điện của công xưởng thế giới này có được là nhờ than đá.

Trung Quốc có nhiều nhà máy, công xưởng, nên đây là nguồn thải đến 36% CO2. Cũng vì là nạn nhân đầu tiên từ ô nhiễm không khí nên Trung Quốc đã tăng tốc tiến trình chuyển đổi năng lượng, đẩy mạnh lĩnh vực năng lượng tái tạo (năng lượng gió và mặt trời, thủy điện...)

Năm 2020 Bắc Kinh cam kết giảm thiểu lượng khí thải carbon từ nay đến 2030 và nhất là đến ngưỡng 2060 thì sẽ đạt mức "quần hình" carbon tức là lượng thải ra và khả năng hấp thu carbon sẽ ngang bằng nhau. ■



CÔNG TY ĐỊA ỐC
COLDWELL BANKER REALTY

40 Middlesex Avenue, Metuchen, NJ 08840
Main: (732) 494-7700 | E-Fax: (973) 387-3669
Email: nga.ngo@cbmoves.com
Website: <http://viviannjrealtor.com>



Nga "Vivian" Ngô
Broker-Associate

Chuyên Viên vùng Central Jersey, Garden State & Monmouth, NJ

- Hướng dẫn, hỗ trợ người bán và người mua trong mua bán bất động sản với mức giá hợp lý và điều khoản có lợi nhất.
- Xác định nhu cầu và khả năng tài chính của khách hàng để đề xuất giải pháp phù hợp.
- Làm trung gian trong quá trình đàm phán, tư vấn, về tình hình thị trường, giá, thế chấp, các yêu cầu pháp lý và vấn đề liên quan, đảm bảo giao dịch trung thực và hợp pháp...
- Hợp tác với nhân viên thẩm định, các công ty ký quỹ, bên cho vay và thanh tra nhà ở.
- Xây dựng mạng lưới và hợp tác với luật sư, bên cho vay thế chấp và nhà thầu.
- Liên tục cập nhật kiến thức về thị trường bất động sản và thủ tục tốt nhất.



Để được tham khảo Miễn Phí và được giúp đỡ tận tình trước khi Mua hoặc Bán nhà cửa và đất đai, xin vui lòng liên lạc:


NGA VIVIAN
(732) 690-0516

CLOSED



MLS #2401484R: Fairview Ave, Edison, NJ. Giá \$760,000. Nhà lâu 2 tầng mới xây 2023 tổng cộng 9 phòng, 5 phòng ngủ rộng rãi, 3 phòng tắm. Khu vực sân uất, gần ga xe lửa đến NY City, trường học, mua sắm, tiệm, nhà hàng, và chợ.


CLOSED



MLS #2313184R: Eden Ave, Edison, NJ. Giá \$480,000. Nhà 1 tầng xây năm 1957, tổng cộng 7 phòng, 3 phòng ngủ, 1.5 cầu tiêu, 1 nhà xe, tầng hầm hoàn tất một nửa. Khu vực tốt, gần trường học, nhà hàng, chợ, tiện lợi tới khu mua sắm, ga xe lửa, đại lý...



MLS #2353298M: Benart Pl, Middlesex, NJ. Giá \$549,900. Nhà chia cấp, xây năm 1960, 4 phòng ngủ, 2.5 phòng tắm, tầng hầm nửa hoàn thành, gần phố chợ, trường học...



MLS #2352427M: Markham Rd, Edison, NJ. Giá \$850,000. Nhà lâu 2 tầng cao cấp, xây năm 2019, diện tích 2683, tổng cộng 12 phòng, 4 phòng ngủ, phòng chính có phòng tắm riêng và tủ quần áo có thể đi vô được, 3 phòng tắm, 1 nhà xe, gần khu phố thương mại có Costco, Walmart, Sam Club, ... tiện lợi ra nhiều đại lý lớn và ga xe lửa tới NY City.

TIMOTHY WONG MD Bác Sĩ HUỖNH-TU-ĐẠT

Gastroenterology & Hepatology
Board Certified in Gastroenterology
Board Certified in Internal Medicine

Bác Sĩ điều trị các bệnh bộ tiêu hóa và bệnh gan mật tại DOWNTOWN hospital và BETH ISRAEL MEDICAL CENTER.



CHUYÊN TRỊ: • Thực quản trào ngược, loét tá tràng, nhiễm trùng Helicobacter Pylori

- Tràn khí màng bụng, tiêu chảy, táo bón, khối u đường ruột, xuất huyết dạ dày
- Ung thư thực quản, ung thư dạ dày, ung thư ruột, cấp tính viêm ruột, bệnh trĩ, tuyến tụy và bệnh túi mật.
- Viêm gan A, viêm gan B, viêm gan C, sung gan, gan nhiễm mỡ, xơ gan, ung thư gan
- Nội soi đường-ruột và dạ dày tại phòng khám
- Nhận nhiều loại bảo hiểm, giá đặc biệt nếu không có bảo hiểm



Xin vui lòng gọi trước để lấy hẹn

77 Bowery, 7th Floor, New York, NY 10002 --- Phone: 212-775-8388 Fax: 212-775-8383

Giờ làm việc: Thứ Hai, Ba, Tư, Năm, Sáu..... từ 9 AM đến 6PM
Thứ Bảy..... từ 9 AM đến 4PM
Chủ Nhật nghỉ

www.AdvancedGI-NY.com



**NEW YORK
EYE & LASER**

Bác Sĩ KỶ VĂN LỆ (Willy Ky, MD)

37-12 Prince Street, Suite 6A
Flushing, NY 11354
Tel: (718) 939-2020

THÔNG BÁO:
Chúng tôi có chuyển tới
phòng mới cùng Building
từ cuối April 2023



- Tốt nghiệp Y Khoa tại trường Y học The Mount Sinai School of Medicine.
- Residency in Ophthalmology and Executive Chief Resident - NYU School of Medicine.
- Fellowship in Pediatric Ophthalmology - Washington Univ. School of Medicine.
- Board Certified Ophthalmologist.
- Clinical Assistant Professor in Ophthalmology - NYU School of Medicine.
- Clinical Assistant Professor in Ophthalmology - North Shore LIJ University Hospital.

- Hơn 20 năm kinh nghiệm chuyên trị các chứng bệnh nhãn khoa của người lớn và trẻ em.
- Hiện là Giảng Viên giải phẫu mắt hột cườm (đục thủy tinh thể) cao cấp tại NYU School of Medicine and North Shore / Northwell School of Medicine.
- Xứ dụng kỹ thuật vi tinh tối tân & hiện đại theo đúng tiêu chuẩn của cơ quan FDA giúp cho quá trình giải phẫu mắt không đau đớn và giới hạn vết mổ.
- Là Bác Sĩ Nhân Khoa Trẻ Em duy nhất ở New York cung cấp dịch vụ CRT.
- Tốt nghiệp Pediatric Ophthalmology fellowship training (chỉ giới hạn 45 người được công nhận hàng năm trên cả nước Mỹ).

CHUYÊN TRỊ:

- ▶ Người lớn và trẻ em khám mắt toàn diện.
- ▶ Phẫu thuật điều chỉnh độ nhìn bằng tia laser qua phương pháp LASIK & PRK.
- ▶ Điều trị cận thị & loạn thị không cần giải phẫu bằng cách mang CRT lenses ban đêm.
- ▶ Phẫu thuật chữa trị mắt hột cườm (đục thủy tinh thể) bằng tia laser.
- ▶ Ống kính nhìn gần & xa (multifocal intraocular lens).
- ▶ Bệnh tăng nhãn áp, khô mắt và các bệnh về mắt khác nhau.
- ▶ Bệnh về mắt do ảnh hưởng của bệnh tiểu đường.
- ▶ Chuyên trị cho người lớn & trẻ em trên các triệu chứng về mắt lười biếng, nhìn đôi, mắt lè, cận thị, viễn thị, loạn thị.

**NHẬN HẦU HẾT
CÁC LOẠI BẢO HIỂM**

**GIÁ ĐẶC BIỆT
CHO BỆNH NHÂN
KHÔNG CÓ BẢO HIỂM**

**PHÒNG MẠCH
Có Nhân Viên
Nói Tiếng VIỆT
và HOA**

Người di dân lậu không được hỗ trợ tài chính từ liên bang: (VNC, 10/17/23)

Robert Mullins International - Có một số tuyên bố trực tuyến cho rằng chính phủ Hoa Kỳ đang hỗ trợ những người di dân bất hợp pháp, bằng cách cấp cho họ 2.200 Mỹ kim mỗi tháng. Điều này là hoàn toàn không đúng sự thật.

Những người vào Hoa Kỳ bất hợp pháp không có đủ điều kiện để được nhận hỗ trợ tiền mặt của liên bang. Người tị nạn refugee và những người được cấp quy chế tị nạn asylum, cũng như một số người di dân nhân đạo khác thì được hưởng một số phúc lợi công cộng nhất định, bao gồm hỗ trợ tiền mặt liên quan đến việc tái định cư ban đầu của họ, mặc dù số tiền này không cao tới 2.200 Mỹ kim mỗi tháng.

Tin đồn này đến từ đâu? Từ một vị khách mời của cựu người dẫn chương trình tin tức Fox - Tucker Carlson. Vị khách mời này là một đại tá quân đội Hoa Kỳ đã nghỉ hưu đã tuyên bố rằng "mọi người mà được cho là người xin tị nạn, người di cư bất hợp pháp tràn qua biên giới ở Texas hoặc bất cứ nơi nào khác" đều được cấp một khoản hàng tháng là 2.200 Mỹ kim.

Đại tá Douglas Macgregor cho biết ông đã lấy thông tin từ đài phát thanh Houston trên trang mạng của



DI TRÚ

Immigration

Mục di trú và bảo lãnh do Văn Phòng tham vấn di trú Robert Mullins International (RMI) đảm trách hằng tuần, rất hữu ích cho quý vị nào quan tâm đến việc bảo lãnh và đầu tư định cư. Văn phòng RMI không phải luật sư, việc tín nhiệm các tin tức trong bài viết này hoàn toàn thuộc quyền tự do và trách nhiệm của quý vị. Mọi đóng góp ý kiến xin liên lạc email: info@rmiodp.com

đài này. Nhưng những người ở Hoa Kỳ bất hợp pháp không có đủ điều kiện để được nhận khoản phúc lợi tiền mặt như vậy.

Những người di dân bất hợp pháp có rất ít khả năng được tiếp cận các phúc lợi công cộng do liên bang tài trợ. Họ chỉ có thể tiếp cận các phúc lợi khẩn cấp, như nơi trú ẩn và thực phẩm trong cơn bão, hoặc chăm sóc y tế khẩn cấp.

Sự thật là những người di dân bất hợp pháp không có nhận được bất kỳ hỗ trợ tài chính nào và cũng không có đủ điều kiện để nhận bất kỳ khoản hỗ trợ nào.

Chính quyền Biden cho phép xây tường biên giới ở phía Nam Texas

Chính quyền Biden thông báo rằng họ đã gác lại 26 luật liên bang ở Nam Texas để cho phép tiếp tục xây dựng bức tường biên giới. Việc xây

dựng bức tường sẽ diễn ra ở khu vực Quận Starr, Texas. Khoảng 245.000 người di dân bất hợp pháp đã bị bắt ở khu vực này trong 12 tháng qua.

Việc xây dựng bức tường sẽ sử dụng kinh phí mà Quốc hội đã cung cấp cho ông Trump vào năm 2019. Việc xây dựng sẽ tăng thêm 20 dặm vào hệ thống tường biên giới hiện có trong khu vực.

Quyết định gần đây của Bộ Nội An về việc tiếp tục xây bức tường biên giới trái ngược với thông báo vào tháng 1 năm 2021 của chính quyền Biden. Khi đó, ông Biden cho rằng việc cố gắng xây một bức tường dọc toàn bộ biên giới phía Nam không phải là một giải pháp chính sách đúng đắn.

Nghị sĩ đảng Dân chủ Texas Henry Cuellar nói rằng "Bức tường biên giới là giải pháp của thế kỷ 14 cho một vấn đề của thế kỷ 21. Nó sẽ không tăng cường an ninh biên giới

ở Quận Starr, và tôi tiếp tục phản đối việc chi tiêu lãng phí tiền của người nộp thuế cho một bức tường biên giới không hiệu quả."

Xây dựng Bức tường Biên giới là một trong những lời hứa của ông Trump khi tranh cử tổng thống. Giờ đây, chính quyền Biden đang nói rằng chính quyền Trump đã đúng về bức tường.

Tị Nạn Asylum Là Gì?: (VNC, 10/23/23) Robert Mullins International - Tị nạn Asylum là một hình thức bảo vệ, cho phép người được lưu lại ở Hoa Kỳ, tránh bị trục xuất về một quốc gia, nơi họ lo sợ bị ngược đãi hoặc bị bức hại vì lý do danh tính, tôn giáo hoặc quan điểm chính trị của họ.

Theo luật pháp Hoa Kỳ và luật pháp quốc tế, những người mà gặp nguy hiểm ở quê hương họ có quyền đến các quốc gia khác để tìm kiếm sự an toàn và được xem xét yêu cầu tị nạn của họ.

Để xin tị nạn Asylum tại Hoa Kỳ, người đó phải có mặt tại Hoa Kỳ. Họ cũng phải đáp ứng được định nghĩa về người tị nạn.

Theo luật, người tị nạn là người không thể hoặc không muốn trở về quốc gia của họ vì lo sợ bị bức hại. Sự bức hại có thể vì lý do chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, thành viên của một nhóm xã hội cụ thể hoặc quan điểm chính trị.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ DI TRÚ



AMERICA VIETNAM SERVICES

Xin Liên Lạc: Patty Hà (212) 226-1925

Email: 265avs@gmail.com

Làm việc 7 ngày trong tuần: 10:30am - 6:00pm

BẢO LÃNH

CÙNG GIỚI

HÔN NHÂN!!!

CHUYÊN ĐẢM TRÁCH CÁC DỊCH VỤ:

- Bảo lãnh vợ chồng, cha mẹ con cái
 - Làm toàn bộ chứng chỉ độc thân về VN kết hôn
 - Lập hồ sơ Du học / Du lịch Mỹ, gia hạn B-2
 - Hướng dẫn thi quốc tịch Mỹ, Luật Sư sẽ đưa đi phỏng vấn
 - Đổi tên cho người lớn và trẻ, lập Di Chúc
 - Xin lại các giấy tờ di trú đã mất
 - Làm các loại giấy ủy quyền cho thân nhân VN
- Nhận làm Re-entry permit, hộ chiếu VN, USA khẩn
 - Lập hồ sơ quốc tịch Mỹ cho trẻ ăn theo cha, mẹ không cần thi
 - Làm bằng lái xe Quốc Tế về VN lái xe hợp pháp; Làm bằng lái xe Quốc Tế cho người ở VN lái xe trên 100 quốc gia
 - Giúp quý vị lấy hồ sơ bị bắt giữ ra, ở tòa án của mọi tiểu bang
 - Xin Thẻ Xanh cho những người bị ngược đãi, quả phụ, quả vợ trong nước Mỹ

XIN HỘ CHIẾU VIỆT NAM CHO BÉ SANH TẠI MỸ

NHẬN LÀM VISA VIỆT NAM

Xin liên lạc: Cô PATTY HÀ

(Cựu Chuyên Viên Di Trú Hội NYANA)

ĐẶC BIỆT: Nhiều kinh nghiệm về thủ tục lập hồ sơ bảo lãnh thân nhân trong vòng 6 tháng. Hôn phụ, hôn thê 3-4 tháng. Xin khước tử thẻ xanh có quy định 2 năm qua 10 năm không cần người bảo lãnh. Văn phòng lo từ A-Z.

ĐẶC BIỆT: Hướng dẫn Quý Vị chuẩn bị giấy tờ và cho biết những câu hỏi cần thiết khi phỏng vấn với Nhân Viên Sở Di Trú mọi tiểu bang. 1 lần qua cấp Thẻ Xanh.

LẬP HỒ SƠ NHẬP QUỐC TỊCH MỸ cho người lớn tuổi **MIỄN THÍ!!! (NJ - NY)**

* Văn Phòng lo từ A-Z

DĂNG KÝ KẾT HÔN Ở MỸ

LY DỊ KHÔNG CẦN RA TÒA

Văn Phòng Luật Sư ở VIỆT NAM

Lập Mọi Thủ Tục Cho Thân Nhân Quý Vị: 110A Ngô Quyền, P-8, Q-5, T/P HCM

20 NĂM KINH NGHIỆM, TẬN TÂM, NHANH CHÓNG, UY TÍN, LỆ PHÍ PHẢI CHĂNG

Di Trú - Immigration

(Tiếp theo trang 18)

Điều gì xảy ra với người sau khi họ xin tị nạn?

Ở Hoa Kỳ, không có câu trả lời rõ ràng. Một số người xin tị nạn bị ICE - Cơ quan Thực thi Di trú và Hải quan giam giữ, một số thì được gửi đến các nơi trú ẩn đông đúc của chính phủ, và một số thì được tự do chờ đợi cùng gia đình trong khi yêu cầu tị nạn của họ chờ được xem xét. Thời gian chờ đợi trung bình là 4 năm. Hiện có hơn 1,3 triệu đơn xin tị nạn Asylum đang chờ duyệt xét.

Bộ Ngoại Giao (DOS) công bố thời gian duyệt xét cấp sổ thông hành Hoa Kỳ

Bộ Ngoại Giao (DOS) thông báo rằng thời gian duyệt xét sổ thông hành (passport) Hoa Kỳ đã thay đổi nhiều lần vào năm 2023. Tính đến ngày 2 tháng 10 năm 2023, các đơn xin thông thường sẽ được duyệt xét trong 8 đến 11 tuần. Các đơn xin cấp khẩn sẽ được hoàn thành trong vòng 5 đến 7 tuần.

DOS cho biết, từ tháng 10/2022 đến tháng 9/2023, DOS đã cấp phát hơn 24 triệu sổ và thẻ thông hành, nhiều nhất trong lịch sử Hoa Kỳ.

DOS cũng đưa ra những gợi ý sau cho người xin sổ thông hành (passport) Hoa Kỳ:

1. Nếu bạn đang xin cấp lại sổ mới, hãy gửi sổ thông hành gần đây nhất cùng với mẫu đơn của bạn. Ký tên và ghi ngày vào Mẫu đơn DS-82.

2. Hoàn thành tất cả các phần trong mẫu đơn của bạn, bao gồm cả việc nhập số An sinh xã hội chính xác của bạn. Đừng để trống bất cứ điều gì.

Nếu bạn nộp đơn lần đầu tiên và hiện diện trực tiếp tại cơ sở cấp sổ thông hành, hoặc bạn đang nộp đơn hiện diện trực tiếp cùng với con cái dưới 16 tuổi của mình, hãy đợi để ký tên vào mẫu đơn cho đến khi nào bạn được hướng dẫn làm như vậy.

Nếu bạn xin cấp lại sổ mới qua thư, hãy tự mình ký tên và ghi ngày vào mẫu đơn.

3. Tuân thủ chặt chẽ các yêu cầu về ảnh passport. Điều đó có nghĩa là một bức ảnh được chụp gần đây, không phải ảnh selfie và không có đeo mắt kính.

4. Cung cấp bằng chứng về quốc tịch Hoa Kỳ, chẳng hạn như bản sao Giấy chứng nhận Nhập tịch của bạn.

5. Nếu tên hiện tại của bạn không giống với tên trên sổ thông hành gần đây nhất của bạn, hãy gửi kèm theo giấy thay đổi tên của bạn (chẳng hạn như giấy đăng ký kết hôn, giấy ly hôn hoặc lệnh của Tòa án).

Am tường về sự chậm trễ của lãnh sự: (VNC, 11/06/23) Robert Mullins International - Một trong những điều khiến người xin chiếu khán khó chịu nhất là sự chậm (Tiếp tục trang 54)

TRI HVAC CONSTRUCTION LLC

General Contractor | Full License & Insured NY & NJ



• Build & Remodeling for Home & Businesses

(Xây dựng & làm mới nhà & các cơ sở thương mại)



• Design, fix, replace and install all kind of Heat & Air Conditioning Systems: Central Air, Mini Split, Boiler, Water Heaters...

(Thiết kế, lắp ráp, sửa chữa các hệ thống máy lạnh, máy sưởi, máy nước nóng...)



• Special design ventilation systems for Nails Salon & Restaurants...

(Thiết kế hệ thống hút hơi cho Tiệm Nails & Nhà Hàng...)

Call / Xin Liên Lạc:

(718) 683-0748

(917) 530-9948

Email: Trileny11@yahoo.com

28 Franko Avenue
Piscataway, NJ 08854

200-54 39th Avenue
Bayside, NY 11361

CẦN THỢ CONSTRUCTION !!!

PHỞ HOÀI BAYRIDGE

Đến Ăn Phở Hoài
ĐỂ NHỚ HOÀI



Vietnamese Restaurant

Authentic Vietnamese Cuisine

Địa Điểm 1

1906 Avenue U

(Between E. 19 & E. 20 St.)

Brooklyn, NY 11229

Tel: (718) 616-1233

Địa Điểm 2

8616 4th Avenue

Brooklyn, NY 11209

Tel: (718) 745-1640



Phở Xe Lửa



Gỏi Cuốn

ĐẶC BIỆT ở Phở Hoài Bayridge có các món ăn thuần túy Việt Nam:

- Chả Giò
- Gỏi Cuốn
- Bánh Cuốn
- Bánh Xèo
- Gỏi Tôm hoặc Gà
- Mực Chiên Dòn
- Bún Bò Huế
- Bánh Hời Bò Lụi
- Bánh Hời Cháo Tôm
- Canh Chua Cá - Tôm
- Cá Kho Tộ
- Cua Lột
- Bò Lúc Lắc
- Cá Hồng Xốt Cà
- Cá Lưỡi Thân Chiên Dòn

Khung Cảnh Đẹp, Lịch Sự, Sạch Sẽ, Tiếp Đãi Ân Cần Vui Vẻ Với Hàng Trăm Món Ăn Đặc Sắc Thuần Tuyền

HƯƠNG VỊ QUÊ HƯƠNG

Mở Cửa 7 Ngày Trong Tuần: 11am-10:30pm

TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI

**WE ARE
HIRING
CẦN NGƯỜI**



Chủ Tịch
LS Nguyễn Thanh Phong
917-887-2061

Phó Chủ Tịch Nội Vụ
Ông Lê Thanh Diệu
646 463 4389

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ
Ông Wayne Nguyễn Tang
646-457-9937

Tổng Thư Ký
Ông Liên Hưng Thoại
646-662-7988

Thủ Quỹ:
Ông Danny Nhân Đặng
(347) 545-2936

Webmaster:
Ông Lương Phúc Thọ

Thành Viên:
LS Lê Minh Huy
LS Nguyễn Đông Phương
Ông Nguyễn Thanh Tú

Cố Vấn:
Ông Lê Văn Đáp
Ông Nguyễn Văn Điều
Ông Hoàng Kỳ Đông

CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT QUỐC GIA NEW YORK

1015 Morris Park Ave 2nd Fl * Bronx, NY 10462

Tel. (917) 887-2061 * (646) 662-7988

Email: cdnvqgny@gmail.com

Thông Báo

V/v Biểu Tình nhân ngày Quốc Tế Nhân Quyền Tại Trụ Sở Liên Hiệp Quốc Thành Phố New York

Kính thưa:

Quý Đồng Bào, Quý Vị Lãnh Đạo các Tôn Giáo, Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Liên Bang Hoa Kỳ, các Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia, các Đoàn Thể, Tổ chức và các cơ quan Truyền Thông ở khắp mọi nơi.

Thưa Quý Vị,

Chế độ cộng sản tại Việt Nam hiện nay là một trong những chế độ vi phạm nhân quyền trầm trọng nhất trên thế giới. Đảng CSVN đã tước bỏ mọi quyền căn bản của người dân, âm mưu bám giữ quyền lực cai trị đất nước vĩnh viễn, vơ vét tài sản quốc gia, sang nhượng lãnh thổ lãnh hải cho ngoại bang. Do đó mọi người dân Việt trong và ngoài nước đều có bổn phận tranh đấu cho các quyền tự do căn bản của người dân giống như mọi quốc gia khác trên thế giới, đồng thời bảo vệ sự vẹn toàn của Tổ Quốc Việt Nam.

Để tranh đấu Nhân Quyền cho Đồng Bào trong nước, chúng tôi tha thiết xin Quý Vị hãy liên lạc khẩn cấp để đồng tổ chức cuộc biểu tình trước trụ sở LHQ cũng như cử phái đoàn vào gặp Ủy Ban Quốc Tế Nhân Quyền LHQ vào ngày Quốc Tế Nhân Quyền 08 tháng 12 năm 2023 sắp tới.

Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia New York xin tận lực góp sức cho sự thành công trong việc đồng tổ chức này.

Ngày giờ và Địa điểm tổ chức biểu tình:

Ngày: 08 tháng 12 năm 2023
Giờ: 10 giờ sáng tới 3 giờ chiều

Địa Điểm:

Ralph Bunche Park
1st Ave & E.42nd St
New York NY 10017

New York ngày 11 tháng 11 năm 2023
LS Nguyễn Thanh Phong
Chủ tịch CĐNVQGNY

Đồng Hương của Cộng Đồng Nữ Ước quý mến. Cuối năm nay, bên trên là Cộng Đồng Liên Bang tổ chức đòi hỏi Nhân Quyền cho quê hương Việt Nam chúng ta vào sáng ngày 8 tháng 12, trước tòa nhà Liên Hiệp Quốc, tại thành phố chúng ta, Đại Lộ 1, Manhattan. Để tiếp lửa, trân trọng kính mời quý Đồng Hương địa phương nhin ít thì giờ đi đến tòa nhà LHQ để hiệp cùng Cộng Đồng bạn biểu tình đòi hỏi Nhân Quyền cho Việt Nam mình. Rất mong nhiều người đến tham dự. "Một cây làm chẳng nên non, Ba cây chụm lại nên hòn núi cao." – Mong thay, Thoại Liên

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Ngày Cựu Binh Hoa Kỳ (Veterans Day) – Nov 11, 2023

Đồng Hương của Cộng Đồng Nữ Ước ơi,

Hàng năm, đến ngày lễ Chiến Sĩ Trận Vong hoặc Cựu Chiến Binh, thành viên trong Cộng Đồng mình phải "vượt biên" để đi sang tiểu bang láng giềng như Holmdel, New Jersey, hoặc Phila, Pennsylvania, để bày tỏ chút lòng thành kính tri ân những anh hùng tử sĩ đã góp sức giúp đỡ Nam Việt Nam trước 1975.

Dưới đây là hình ảnh ngày lễ Cựu Chiến Binh vừa qua, 11 tháng 11, mà chúng tôi được dịp tham dự.

Hy vọng trong tương lai gần, Đồng Hương Nữ Ước chúng ta sẽ chung sức dựng xây một tượng đài ở "đất nhà" chúng ta, để mọi người đều có dịp cùng đi dự lễ hội.

Mong Thay,

Thoại Liên
Tổng Thư Ký Cộng Đồng



Ảnh chụp tại Penn's Landing, Philadelphia, PA

(Tiếp tục trang 22)

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Ngày Cựu Binh Hoa Kỳ (Veterans Day) – Nov 11, 2023 – Công Viên CCB, Holmdel, NJ



Quang cảnh tổng thể lễ Ngày Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ tại khu vực lễ đài - Khoảng 700 người tham dự



Phái đoàn Cộng Đồng NVQG Nam New Jersey



Bà Tướng Lisa Hou trao bằng tưởng lực - CD NJ chụp hình với Hoa Hậu NJ, Thống Đốc NJ và bà Tướng

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Ngày Cựu Binh Hoa Kỳ (Veterans Day) – Nov 11, 2023 – Công Viên CCB, Holmdel, NJ



Cô Trương Nguyễn Tú Lê - Ông Trần Quán Niệm



Ông NTThước trao ông Linderman di vật của GI tử trận tại VN - Ông NTT gặp bạn cũ thời chiến tranh VN



Bà Thu Cúc và cô Tú Lê - Ông Nguyễn Tường Thước và Ông Trần Văn Chính



Cựu Chiến Binh hãnh diện với đoàn motorcycle sáng bóng - Cảnh đẹp mùa Thu trong công viên

Tác giả: **Fulton Oursler**
(posted trên <https://toplist.vn>)

Chuỗi Ngọc LAM



Đây là một câu chuyện rất nhân văn của tác giả **Fulton Oursler** được dịch bởi **Nguyễn Hiền Lê**. Câu chuyện còn được đưa vào giảng dạy trong môn **Tiếng Việt lớp 5 học kỳ I (Tập đọc, tuần 14, trang 134)**. Các nhân vật trong truyện đều là những người tốt, họ có tấm lòng nhân hậu, biết sống vì nhau và mang lại hạnh phúc cho nhau trong dịp lễ Noel khiến cho không khí của kỳ nghỉ lễ tưởng chừng như có quạnh và thiếu thốn bỗng ấm áp và thân thương, chan chứa tình người. **Chú Pie** mang lại niềm vui cho cô bé **Joan**. Còn bé **Joan** lại mong muốn đem lại niềm vui cho người chị gái đã thay mẹ nuôi mình. Câu chuyện có ý nghĩa giáo dục nhẹ nhàng mà sâu sắc: **Đem lại niềm vui cho người khác cũng chính là đem lại niềm vui cho bản thân. Đồng thời câu chuyện còn đề cao tính trung thực.**

Ngày cô bé **Joan Grace** đẩy cửa bước vào tiệm của **Pierre Richard** thì **Pierre** là con người cô độc nhất thành phố. Có lẽ hồi ấy các bạn đã được nghe phong phanh câu chuyện đó. Nhưng báo chí không nêu tên mà cũng không kể chi tiết nên hôm nay tôi xin thuật lại tường tận.

Pierre đã được ông nội để lại cho một cửa tiệm bán đồ cổ. Trong cái tủ kính nhỏ xíu anh chất đủ các thứ đồ kỳ cục: Vòng, mề đay đeo vào dây chuyền có từ thế kỷ trước, nhẫn vàng, hộp bạc, ngọc thạch hoặc ngà chạm trổ, tượng nhỏ bằng sứ.

Buổi chiều, mùa đông hôm đó, một em gái đứng áp trán vào tủ kính, trở mắt ngó kỹ từng vật cô lơ đãng như muốn kiểm một vật gì. Bỗng em ngừng đầu lên, vẻ khoan khoái rồi đẩy cửa bước vào tiệm. Tiệm tối tăm mà còn bừa bãi hơn mặt tiền nữa. Có những ngăn tủ muốn sập vì chất quá nặng: Hộp đựng tư trang, súng lục cũ không còn dùng được nữa, đồng hồ chuông đèn; còn trên sàn thì chất đồng nào là giá để cùi trong lò sưởi, đèn măng-đơ-lin và những đồ cũ kỹ khó mà phân loại được. **Pierre** ngồi ở sau quầy. Mặc dầu mới ngoài ba mươi mà tóc của anh đã hoa râm. Anh ngó cô bé. Em hỏi:

- Thưa ông, con có thể coi chuỗi ngọc lam bày ở tủ kính không ạ?

Pierre kéo tấm màn, lấy chuỗi ngọc ra đưa cho cô bé xem. Những viên ngọc lam chiếu rực rỡ trong bàn tay xanh xao của anh. Em đỡ lấy, thốt lên lời khen:

- Đẹp quá! Xin ông gói lại thành một gói đẹp cho con.

Pierre lạnh lùng ngó em:

- Có ai sai em đi mua hả?

- Thưa không. Con mua cho chị Hai con. Chị đã nuôi nấng con từ khi má mất. Đây là lễ Noel đầu tiên chị em con được ở gần nhau. Con muốn tặng chị một món quà đẹp.

Pierre nghi ngờ hỏi:

- Em có bao nhiêu tiền?

Em mở khăn tay ra, đồ lên bàn một nắm bạc xu, bảo:

- Con đã đập con heo của con ra đấy.

Pierre Richard ngó em, vẻ trầm tư. Rồi anh ý tứ cầm chuỗi ngọc lên, sợ em trông thấy giá tiền. Nói thẳng cách nào cho em biết được? Cặp mắt xanh đầy tin tưởng của em gọi cho anh nhớ lại vết thương lòng thời trước. Quay lưng lại em, anh bảo:

- Em đợi một chút nhé.

Rồi vừa lúi húi làm một việc gì đó, anh vừa quay lại hỏi:

- Em tên gì?

- Thưa, **Joan Grace**.

Khi quay lại thì trong tay anh đã cầm một gói nhỏ bao bằng giấy lụa đỏ và cột bằng một băng lụa màu xanh lá cây. Anh đưa cho em bé và bảo:

- Này, coi chừng em đừng đánh rơi nhé.

Em **Joan** mỉm cười rạng rỡ, chạy vụt về nhà. Anh nhìn theo, một nỗi buồn mênh mông dâng lên trong lòng. Em nhỏ đó và chuỗi ngọc lam kêu gọi lại một vết thương lòng không bao giờ lành hẳn của anh. Tóc em vàng như lúa chín, mắt em xanh như nước biển; mới mấy năm trước, anh đã yêu một thiếu nữ cũng có mớ tóc đó, cặp mắt đó. Chuỗi ngọc đã tỉnh để tặng nàng. Nhưng một chiếc cam không trượt bánh trên con đường trơn trượt một đêm mưa đã làm tiêu tan ước mơ. Từ đó anh sống cô độc, ôn lại hoài nỗi khổ tâm. Anh ân cần lễ độ tiếp khách, nhưng ngoài công việc ra, anh thấy đời trống rỗng vô nghĩa một cách khủng khiếp. Lâm li, không giao thiệp với ai, anh ráng quên mà không quên được, nỗi thất vọng như sương mù cứ mỗi ngày mỗi dày đặc.

Cặp mắt xanh của em **Joan Grace** gọi cho anh hình ảnh người yêu. Vào dịp lễ này, khách hàng tới đông, ai cũng bộc lộ niềm vui làm cho anh càng đau lòng. Khách qua đường bước vào tiệm, chuyện trò, sờ mó các món đồ, trả giá lằng xằng. Đêm Noel đã khuya rồi, khi

người khách cuối cùng bước ra, **Pierre Richard** thờ phào nhẹ nhàng. Thôi thế là qua được năm nay. Nhưng anh đã lầm.

Cửa thỉnh linh mở ra, một thiếu nữ xông vào. Anh thấy nhói ở tim: Thiếu nữ có vẻ mặt quen quen nhưng anh không nhớ rõ đã gặp ở đâu, hồi nào. Tóc cô vàng hoe, mắt xanh thăm thẳm. Cô im lặng lấy trong túi xách ra một gói nhỏ bao vội vàng một thứ giấy lụa đỏ, lại có cả cái băng lụa màu xanh lá cây đã mở ra rồi. Và những viên ngọc lam chiếu rực rỡ trên bàn:

- Chiếc chuỗi ngọc lam này có phải của tiệm ông không?

Pierre ngược mắt lên nhìn cô, nhẹ nhàng trả lời:

- Phải.

- Phải ngọc thật không?

- Nhất định rồi. Không phải thứ ngọc quý nhất nhưng ngọc thật đó.

- Ông có nhớ đã bán cho ai không?

- Bán cho một cô bé. Tên em là **Joan**. Em mua để tặng quà Noel cho chị Hai của em.

- Giá bao nhiêu?

Pierre nghiêm mặt đáp:

- Tôi không khi nào nói giá tiền khách hàng đã trả cho tôi.

- Em **Joan** chỉ có ít đồng tiền tiêu vật làm sao em có đủ tiền mua chuỗi ngọc này?

Trong lúc đó, **Pierre** vuốt kỹ lại tờ giấy lụa, gói lại chuỗi ngọc. Anh bảo:

- Em đã trả đắt hơn hết thấy các người khác. Có bao nhiêu tiền em đưa tôi hết.

Hai người làm thỉnh. Cửa hàng bỗng tĩnh mịch lạ thường. Tiếng chuông từ một giáo đường ở gần đó bắt đầu đổ, văng vẳng đưa lại. Cái gói nhỏ đặt trên bàn, vẻ thắc mắc dò hỏi trong cặp mắt thiếu nữ và cảm giác hồi sinh kỳ dị dồn dập dâng lên trong lòng **Pierre**, tất cả những cái đó đều là do tình yêu của một em nhỏ.

- Nhưng sao ông lại làm như vậy?

Pierre vừa đưa gói nhỏ đó cho cô vừa trả lời:

- Hôm nay là ngày Noel. Tôi bất hạnh không có ai để tặng quà. Cô cho phép tôi đưa cô về nhà và chúc cô một lễ Noel vui vẻ với gia đình nhé!

Thế là trong tiếng chuông đổ hồi, giữa một đám đông vui vẻ, **Pierre Richard** và một thiếu nữ mà anh chưa biết tên, cùng nhau bước qua một ngày mới đem lại nguồn hy vọng tràn trề trong lòng mọi người. ■

<https://bigvn.blog>

CẦU NÓI HAY



*Sống đơn giản hơn với sáu điều này:
Không nhất thiết đổi mới chịu ăn, không nên khát mới uống,
hỏi hận đừng lúc dùng để đến già, hãy nghỉ trước khi bạn thấy mệt,
khám sức khỏe trước lúc bệnh, đừng nên buồn ngủ mới đi ngủ.*

KP ACCOUNTING, INC.



Văn Phòng Khai Thuế

- **Chuyên Khai Thuế Cá Nhân, Công Ty & Hùn Hạp**
(Tax For Individual, Sole Proprietorship, Corporation & Partnership)
- **Xin Giấy Phép Lập Môn Bài Cho Công Ty Mới**
(Sole Proprietorship & Incorporation Services)
- **Giữ Sổ Sách** (Bookkeeping)
- **Thuế Thương Vụ** (Sales Tax)
- **Thuế Nhân Viên** (Payroll Tax, W-2 & 1099-misc)
- **Di Trú, Du Lịch, Du Học**

* * *

**Xin liên lạc Accountant:
KATHY PHẠM (VÂN)**

Tel: (201) 895-3039 - Fax: (877) 483-3088

Phục Vụ Nhanh Chóng, Tận Tâm & Uy Tín
(Tùng Là Nhân Viên Của Công Ty Khai Thuế Lớn H&R Block)

CANAL CLINIC

86 Bowery, 8th Floor, New York, NY 10013

(212) 226-1161

Làm Việc: Thứ Hai – Thứ Tư – Thứ Sáu – Chủ Nhật

PHẪU THUẬT VÀ BỆNH LÂY TRUYỀN QUA ĐƯỜNG TÌNH DỤC

Bác sĩ VICTOR XP YIN, MD

- **Phẫu thuật:** Chuyên dùng để phẫu thuật khối da, khối vú, cắt bao quy đầu cho trẻ em và người lớn. Giảm tình mạch thoát vị, nhiễm trùng móng và cắt bỏ.
- **Chấn thương và vết thương:** Xử trí cấp cứu chấn thương. Vết thương khâu. Thương tật tại nơi làm việc hoặc tại nhà.
- **Vết thương:** Quản lý tất cả các vết thương bao gồm cả vết thương không lành.
- **Chảy máu và đau hậu môn:** U máu và lỗ rò hậu môn hoặc vết nứt.
- **Các bệnh lây truyền qua đường tình dục cho nam và nữ:** Kiểm tra và điều trị HIV, giang mai, mụn rộp, condyloma, acuminata, HPV, lậu, chlamydia.
- **Rối loạn chức năng tình dục:** Bất lực, xuất tinh sớm, ham muốn tình dục thấp.
- **Nhiễm trùng dài bao quy đầu và hẹp bẩm sinh của lỗ bao quy đầu.**
- **Vô sinh:** Tình trạng bất thường, số lượng tinh trùng ít.

TÂM THẦN HỌC VÀ LIỆU PHÁP TÂM LÝ

Bác sĩ PAGE YIN, MD

*Chứng nhận của hội đồng quản trị
(Board Certified Psychiatrist)*

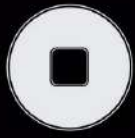
- Bây giờ làm việc với tư cách là một bác sĩ chăm sóc tại NYU và bệnh viện khác.
- Chuyên điều trị các chứng như trầm cảm, lo âu, tâm thần phân liệt, rối loạn lưỡng cực, mất ngủ, rối loạn ám ảnh cưỡng chế. ADHD, PTSD, nghiện ngập, chấn thương, rối loạn nhân cách, ...
- Chúng tôi cung cấp điều trị theo các phương thức như liệu pháp hành vi nhận thức, liệu pháp hành vi biện chứng, liệu pháp hôn nhân / vợ chồng, liệu pháp cha mẹ và con cái. Quản lý thuốc, ...
- Chúng tôi cung cấp tài liệu cho bệnh nhân của chúng tôi cho các mục đích pháp lý.

QUẢN LÝ CHỐNG LÃO HÓA VÀ GIỮ GÌN SỨC KHỎE

**Botulinum toxin
trẻ hóa da mặt**

**Điều trị bằng
chất độn làm đầy**

**Truyền tĩnh mạch
để giữ gìn sức khỏe:
Truyền tất cả các loại
nước đường dung dịch
glucose, axit amin,
vitamin B12 và vitamin C**



HONGLAN
Money Transfer

88 MULBERRY STREET, #A
NEW YORK, NY 10013

Tel: (646) 368-9023

Chuyển Tiền

Công Ty Chuyển Tiền HONG LAN có nhiều chi nhánh & đại lý trên hầu hết các tiểu bang

- Nhận chuyển tiền về Việt Nam từ Nam ra Bắc; giao tiền đôla ngay trong ngày hầu hết ở các tỉnh thành.
- Dịch vụ gửi tiền trong nước Mỹ: Gửi tiền nhanh & nhận tiền tại các chi nhánh, đại lý của Hong Lan ở các tiểu bang trên toàn nước Mỹ.
- Nhận giao sữa Ensure, Entrust (cho người bệnh tiểu đường), Glucerna * Bảo đảm hàng chuyển từ Mỹ về 100%.
- Nhận chuyển hàng, quà về Việt Nam (chúng tôi trực tiếp nhận & chuyển giao hàng về VN, không qua trung gian).



Một thương hiệu ĐÁNG TIN CẬY

www.honglanservices.us

LƯU Ý: XIN QUÝ KHÁCH ĐẾN TRỰC TIẾP HONG LAN Ở NEW YORK TẠI ĐỊA CHỈ TRÊN, NGOÀI RA KHÔNG CÓ THÊM 1 CHI NHÁNH NÀO KHÁC.

Trên 20 Năm
KINH NGHIỆM
tại Mỹ

Tân An Thành Construction Inc.

CÔNG TY XÂY CẤT VÀ SỬA CHỮA CHUYÊN NGHIỆP

Chuyên viên có license về GAS - NƯỚC - ĐIỆN - MỘC - NẾ tại NEW YORK, NEW JERSEY, LONG ISLAND

AN: (917) 669-3860 (cell)

Giá Đặc Biệt Cho Đồng Hương

TÍN NIỆM,
TẬN TÂM,
BẢO ĐẢM



**ĐẶC BIỆT NHẬN
THIẾT TRÍ TIỆM NAIL
VỚI GIÁ THẬT RẺ**

CHÚNG TÔI CHUYÊN:

- Nhận xây cất những căn nhà từ 1 đến 10 family
- Dựng hàng rào chung quanh nhà, đổ xi măng lối đi
- Sửa chữa nhà hàng, tiệm buôn, tiệm vàng, tiệm nail, tiệm tóc
- Sửa bắt lại hệ thống điện bất hợp pháp và thiết kế lại hệ thống sưởi trong tiệm

ĐẶC BIỆT CÓ SỬA CHỮA:

- ĐỒNG HỒ ĐIỆN - ĐỒNG HỒ NƯỚC - ĐỒNG HỒ GAS -
- BỒN NƯỚC NÓNG (BOILER) - MÁY HÚT HƠI -
- CỬA SỔ - CỬA SẮT - NHÀ BẾP -
- MÁI NHÀ (ROOFING) - SÀN NHÀ - BASEMENT -

Riêng quý thân chủ
vùng BROOKLYN và QUEENS,

Tân An Thành

tính giá đặc biệt !!!

- 1- Làm phòng bếp
- 2- Làm phòng tắm
- 3- Gắn bồn nước nóng 50 gallons
- 4- Sửa chữa Basement Violation - Sửa chữa Bể Ống Nước Chính ngoài đường (emergency làm gấp trong 24 giờ) - Xin Đồng Hồ Điện (giá đặc biệt)

BIO-MR 2

Mắm sữa
gạo lứt
sản phẩm
dinh dưỡng
cho sức khỏe
hệ tương lai



Cung cấp chất dinh dưỡng cần thiết cho các tế bào và giải trừ độc tố. Tăng cường trí nhớ và tập trung tinh thần. Hỗ trợ sức khỏe cho tế bào tái sinh. Tăng cường hệ tiêu hóa...

Viễn Đông New York

109 Lafayette St., #504, New York, NY 10013

(212) 226-9499 & (212) 966-8284

Email: Viendongny@yahoo.com

Mở Cửa 7 Ngày Trong Tuần: 10:30am-7:30pm

DVD - SHIPPING - CHUYỂN TIỀN - VÔ ĐIỆN THOẠI PINLESS



GỬI HÀNG Giao Tận Nhà

• **DỊCH VỤ GIAO HÀNG TẬN NHÀ:** Giao hàng tận tay người nhận. Người nhận không bao giờ phải ra bưu điện hoặc bất cứ chi nhánh giao dịch nào để nhận hàng. Người nhận không phải trả thêm bất kỳ lệ phí nào khác khi nhận hàng.

• **DỊCH VỤ LÃNH HÀNG TẠI PHI TRƯỜNG:** Người nhận sẽ lãnh hàng tại các phi trường chính ở Việt Nam như Tân Sơn Nhất, Đà Nẵng, Nội Bài trong vòng 5 đến 10 ngày. Giao giấy tờ lãnh hàng tại nhà.

• **VIỆT KIỂU KHI VỀ VIỆT NAM THẨM THÂN NHÂN** không muốn xách hàng công kênh hoặc phải trả thêm tiền phạt quá nhiều cho các hãng máy bay, chúng tôi vận chuyển hàng của quý vị về cùng ngày hoặc mấy ngày sau khi quý vị về đến Việt Nam.

• **HÀNG VẬN CHUYỂN TRONG NỘI ĐỊA NƯỚC MỸ VỚI GIÁ CẢ THẬT RẺ** mà lại có tracking number và bảo hiểm để quý vị có thể an tâm theo dõi đường vận chuyển của hàng hóa.



New New New !!!
Tại Đây có bán Hộp Cable box để coi 87 đài Việt Nam: Tin tức, phim, hài kịch, ca nhạc, cải lương, thể thao toàn bộ là tiếng Việt.

DỊCH VỤ 4 MÙA
Hoa Quả cho Sinh Nhật, Lễ Tinh Nhân, Lễ Mẹ, ...
Hoa Tươi cho Tang Lễ Trong & Ngoài Nước

Samhealthyskin®

Công ty Dược mỹ phẩm Samhealthyskin® sản xuất đầu tiên tại Hoa Kỳ mỹ phẩm bao gồm nhiều chức năng đặc biệt tất cả các thành phần phù hợp với Sở Y tế Mỹ: Sản phẩm giúp tăng tốc độ tái tạo tế bào da giữ ẩm tự nhiên, làm sáng da, trị nám an toàn trong thời gian ngắn không lột da không bào mòn da. Serum vàng siêu tinh khiết, kem nhân sâm chống lão hóa. Sữa rửa mặt rong biển cho nám trị mụn, giảm nếp nhăn, làm mềm da se khít lỗ chân lông.

Made in USA

CHUYỂN TIỀN
Nhanh & Uy Tín
Giá Đặc Biệt Cho Khách
Gửi Dưới \$1000 (Nhận Tiền Đò)

| | |
|---------------|----------------|
| \$100.....\$5 | \$300.....\$10 |
| \$200.....\$8 | \$400.....\$13 |

ĐẶC BIỆT CÓ GỬI:
Sữa ENSURE và Dầu Gió Xanh CON Ó
GIAO TẬN NHÀ

CORDY 950
Làm giảm quá trình lão hóa, tăng cường sức đề kháng cho cơ thể, giúp cải thiện chức năng gan thận, giảm cảm giác mệt mỏi.

THUỐC NGHỆ
Ngừa viêm loét da dày, các bệnh tiêu hóa, làm lành những vết sẹo, chống ô xy hóa.

THUỐC GIẢM CÂN BEAUTIFUL SLIM & ENERGIZER
Bảo vệ gan, lọc sạch độc tố trong cơ thể, trị hen suyễn, ngăn ngừa ung thư, tăng cường sinh lực, giúp cho làn da tươi trẻ mịn.

NĂM LINH CHI
Bảo vệ gan, lọc sạch độc tố trong cơ thể, trị hen suyễn, ngăn ngừa ung thư, tăng cường sinh lực, giúp cho làn da tươi trẻ mịn.

ĐÔNG TRÙNG HẠ THẢO
Tăng cường, hệ thống miễn nhiễm của cơ thể, ngăn ngừa ung thư, điều hòa áp huyết tim mạch, bổ thận.

NGỌC TOÀN KHANG
Kích thích sản sinh tế bào mới non trẻ, tăng cường hệ miễn nhiễm, giúp đau nhức xương khớp, điều hòa khí huyết, ngủ ngon.

TỬ QUÍ ĐẠI BỔ
Tiếp sức mạnh phục hồi cho bệnh nhân ung thư, cường tráng cho nam giới, nhuận sắc cho nữ giới, giúp người cao tuổi đẩy lùi bệnh tật.

Tổng Đại Lý ở NY - BÁN SỈ & LẺ



Việt Nam và Nhật Bản Nâng Cấp Quan Hệ Lên “Đối Tác Chiến Lược Toàn Diện Vì Hòa Bình và Thịnh Vượng Tại Á Châu và Trên Thế Giới”:

Đài Á Châu Tự Do (RFA) - 27/11. Việt Nam và Nhật Bản nâng cấp quan hệ lên “Đối tác chiến lược toàn diện vì hòa bình và thịnh vượng tại Á Châu và trên thế giới”.

Việc nâng cấp như vừa nêu được Chủ tịch nước Việt Nam Võ Văn

Thưởng và Thủ tướng Nhật Bản Kishida Fumio đưa ra trong Tuyên bố chung sau cuộc hội đàm vào ngày 27/11/2023 ở Tokyo trong khuôn khổ chuyến thăm cấp Nhà nước của ông Võ Văn Thưởng đến Xứ Phù Tang từ ngày 27/11 đến 30/11. Lãnh đạo hai nước Việt Nam và Nhật Bản còn chứng kiến việc ký kết các văn bản hợp tác giữa các bộ, ngành hai nước như Biên bản ghi nhớ hợp tác trong lĩnh vực chuyên đổi năng lượng giữa Bộ Công thương Việt Nam và Bộ Kinh tế, Thương mại và Công nghiệp (METI) Nhật Bản, Công hàm trao đổi dự án nâng cao năng lực bảo quản, phục hồi di sản văn hóa Bảo tàng Lịch sử Quốc gia Việt Nam, Công hàm trao đổi dự án nâng cao năng lực phục hồi y tế và bảo đảm an ninh y tế trong và sau đại dịch COVID-19 tại Việt Nam, dự án Cung cấp trang thiết bị cho Trung tâm Đào tạo & Bồi dưỡng nghiệp vụ Cảnh sát Biên, Thỏa thuận thực hiện giữa Viện Hàn lâm Khoa học & Kỹ thuật Việt Nam với Cơ quan Vũ trụ Nhật Bản (JAXA) về hỗ trợ vận hành Trung tâm Vũ trụ Việt Nam và khai thác hiệu quả vệ tinh LOTUSat-1 giai đoạn 2024-2029.

Trong dịp này, Viện Nghiên cứu Kinh tế ASEAN và Đông Á (ERIA) của Nhật cũng gửi đến hai nhà lãnh đạo Việt Nam, Nhật Bản báo cáo Tư vấn chính sách “Việt Nam 2045”.

Chuyến thăm Nhật Bản lần này là chuyến đầu tiên của ông Võ Văn Thưởng đến Xứ Phù Tang trong cương vị Chủ tịch nước Việt Nam. Đây cũng là chuyến công du Nhật Bản lần thứ tư của các Chủ tịch nước Việt Nam kể từ khi Hà Nội và Tokyo thiết lập quan hệ ngoại giao vào

tháng 9/1973.

Nhật Bản hiện là nhà cung cấp Hỗ trợ Phát triển Chính thức (ODA) lớn nhất cho Việt Nam với khoảng 30 tỉ Mỹ kim. Nhật Bản là đối tác hợp tác lao động đứng thứ hai, đối tác du lịch và đầu tư đứng thứ ba, đối tác thương mại đứng thứ tư của Việt Nam.

Việt Nam Đặt Mục Tiêu Năm 2024 Tăng Trưởng 6-6,5% và Thu Nhập Bình Quân Đầu Người 4.700-4.730 Mỹ Kim:

Đài Á Châu Tự Do (RFA) - 27/11. Quốc hội Việt Nam vừa thông qua mục tiêu tăng trưởng tổng sản phẩm nội địa (GDP) năm 2024 là từ 6-6,5% và thu nhập bình quân đầu người từ 4.700 Mỹ kim-4.730 Mỹ kim.

Chủ tịch Quốc hội Vương Đình Huệ ký Nghị quyết đối với các mục tiêu tăng trưởng vừa nêu vào ngày 24/11/2023 vừa qua.

Chính phủ Hà Nội cho biết sẽ tiếp tục ưu tiên thúc đẩy tăng trưởng kết hợp với duy trì ổn định kinh tế vĩ mô, kiểm soát lạm phát và bảo đảm cân bằng cho nền kinh tế....

Vấn đề tháo gỡ những nút thắt về chính sách và cơ chế cũng được tập trung, giải phóng các nguồn lực và giải quyết các vấn đề cho phát triển thị trường.

Việt Nam cũng đặt ra mục tiêu giảm 1% tỷ lệ nghèo theo chuẩn nghèo đa chiều.

Dự báo tăng trưởng GDP cho năm 2023 của Việt Nam được cho biết ở mức khoảng trên 5%, thấp hơn chỉ tiêu đề ra ở mức khoảng trên 6,5%.

Đại Sứ Hoa Kỳ Khánh Thành Trường Mầm Non ở Tỉnh Cao Bằng:

Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ (VOA) - 29/11. Đại sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam Marc Knapper mới tham gia lễ khánh thành Trường Mầm non Quang Trung tại huyện Hòa An thuộc tỉnh Cao Bằng.

Trang Facebook của Tòa Đại sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam hôm 29/11/2023 cho biết rằng ngôi trường được Bộ Tư lệnh An Độ Dương-Thái Bình Dương Hoa Kỳ tài trợ và dự án

này kéo dài trong hai năm.

Phía Mỹ nói thêm rằng ngôi trường được xây dựng “với mong muốn củng cố tương lai tươi sáng và Việt Nam thông qua việc đầu tư vào giáo dục mầm non”.

“Nỗ lực hợp tác này của hai quốc gia sẽ mở ra một tương lai tươi sáng hơn cho tuổi trẻ Hòa An. Hãy cùng chúng tôi kỷ niệm cột mốc quan trọng này!” Tòa Đại sứ Mỹ viết.

Như VOA tiếng Việt đã đưa tin, hồi tháng 8 vừa qua, phía Mỹ cũng đã giúp xây dựng và sửa chữa trường học ở Việt Nam.

Các binh sĩ Mỹ tham gia chương trình Đối tác Thái Bình Dương 2023 (Pacific Partnership 2023 - PP23) khi đó hoàn tất việc xây dựng và đã bàn giao đầy phòng học mới tại Trường tiểu học Hòa Định Tây thuộc tỉnh Phú Yên.

Ba phòng học có tổng diện tích khoảng 107 m² do 29 thành viên đội thi công thuộc Đội PP23 thực hiện trong 47 ngày liên tục từ đầu tháng 7/2023 đến ngày 18/8. Các thành viên trong đoàn còn làm khuôn viên sân, đường bê tông dẫn vào lớp học để con đường đến trường an toàn hơn.

“Phòng học mới sẽ góp phần nâng cao cơ hội học tập cho con em huyện Phú Hòa, để các em tự tin xây dựng tương lai Việt Nam, đồng thời nhân mạnh niềm tin chung rằng tương lai thành công nằm ở sự chuẩn bị cho thế hệ tương lai để giải quyết những thách thức mà các em sẽ phải đối mặt - dù ở cấp địa phương, quốc gia hay toàn cầu”, Đại sứ Knapper khi đó phát biểu.

Ngoài ra, đoàn PP23 còn sửa chữa một số hạng mục cho Trường tiểu học Lê Quý Đôn, Trường tiểu học Trần Phú, Trường tiểu học Hòa Hội ở huyện Phú Hòa.

Quốc Hội Việt Nam Thông Qua Việc Đánh Thuế Tối Thiểu Toàn Cầu Đối Với Các Công Ty Đa Quốc Gia:

Đài Á Châu Tự Do (RFA) - 29/11. Vào ngày 29/11/2023, Quốc hội Việt Nam đã biểu quyết thông qua Nghị quyết về việc áp thuế thu nhập doanh nghiệp bổ sung theo quy định chống xói mòn cơ sở thuế toàn cầu (gọi tắt

là thuế tối thiểu toàn cầu) đối với các tập đoàn đa quốc gia đầu tư vào Việt Nam.

Mức thuế 15% bắt đầu có hiệu lực từ ngày 1/1/2024.

Truyền thông nhà nước và quốc tế loan tin dẫn nguồn từ trang chủ Quốc hội cho biết 94% đại biểu tham gia đã thông qua Nghị quyết vừa nêu.

Chính sách thuế tối thiểu toàn cầu cho phép các quốc gia đánh thuế lợi nhuận từ hàng hóa, dịch vụ của các tập đoàn đa quốc gia với doanh thu hơn 20 tỉ Mỹ kim/năm và có tỷ suất lợi nhuận trước thuế/tổng doanh thu từ 10% trở lên.

Với quy định về thuế tối thiểu toàn cầu, một tập đoàn, công ty đa quốc gia sẽ bị đánh thuế 15% đối với các khoản lợi nhuận tạo ra tại các nước (có thuế suất bằng 0% hoặc thuế suất thấp thông qua cơ chế đánh thuế bộ sung, từ chối khấu trừ thuế hoặc thuế khấu trừ tại nguồn) với mức thuế suất hiệu dụng (effective tax rate) tối thiểu.

Việt Nam định thuế thu nhập doanh nghiệp ở mức 20%; tuy nhiên để thu hút ngoại quốc đầu tư, mức này có thể chỉ là 5% và thời gian ân hạn được kéo dài cho “trường hợp đặc biệt”. Đơn cử Samsung trong năm 2019 chỉ đóng 5,1% tại một tỉnh thời.

Thống kê cho thấy, với mức thuế mới, chỉ phí thuế của 122 công ty ngoại quốc đầu tư tại Việt Nam tăng đáng kể. Phía Nhà nước Việt Nam sẽ thu thêm hơn 601 triệu Mỹ kim tiền thuế mỗi năm.

Chủ nhiệm Ủy ban Tài chính & Ngân sách thuộc Quốc hội, ông Lê Quang Mạnh, lên tiếng sau khi thông qua Nghị quyết đánh thuế tối thiểu toàn cầu rằng “Việt Nam cần có những chính sách ưu đãi mới để có thể duy trì là một điểm đến hấp dẫn đối với các nhà đầu tư ngoại quốc”.

Bắt Ông Trùm Trong Đường Dây Mua Bán, Vận Chuyển Ma Túy Từ Cam Bốt Vào Việt Nam:

Đài Á Châu Tự Do (RFA) - 30/11. Truyền thông nhà nước loan tin trong ngày 30/11/2023, từ nguồn tin của Công an Tp. HCM, cho hay ông trùm đường dây mua bán, vận chuyển ma túy từ (Tiếp tục trang 30)

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

LUẬT SƯ CÓ BẰNG
New Jersey, New York,
và California

**Xin Lấy Hẹn
Trước Khi Đến
Văn Phòng**

**LAW OFFICE OF
BEARTLAND T. CHAN**

tự "TRẦN BỬU LÂM"

ATTORNEY AT LAW

57 Union Place, Suite 212, Summit, NJ 07901

Tel: (908) 277-3787



VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI CHUYÊN ĐẶC TRÁCH:

*** ĐẶC BIỆT:** Dịch vụ xin vào Quốc Tịch Mỹ có Bác Sĩ chứng nhận, khỏi phải thi Anh Ngữ và Lịch Sử Mỹ

- ◆ Nhập Quốc Tịch Mỹ (do chính luật sư chỉ dẫn & đi phỏng vấn)
- ◆ Thủ tục làm thẻ xanh 2 và 10 năm
- ◆ Di cư theo chương trình đầu tư mở công ty, cơ sở thương mại hay giữ trẻ con

- ◆ Can thiệp tình trạng bị Trục Xuất khỏi nước Mỹ (REMOVAL / DEPORTATION)
- ◆ Giải Quyết Những Hồ Sơ bảo lãnh, làm thẻ xanh hay nhập tịch bị từ chối hoặc trục trặc giấy tờ hoặc im lìm từ lâu
- ◆ Mua bán, đại diện sang nhượng nhà cửa, cơ sở thương mại
- ◆ Khai phá sản, xóa sạch và bãi bỏ mọi nợ nần, giữ lại xe cộ, nhà cửa
- ◆ Ly dị, chia tài sản, bảo vệ quyền lợi tối đa cho thân chủ

GIỜ LÀM VIỆC: Thứ Hai đến Thứ Sáu: từ 10 giờ sáng đến 8 giờ tối □ Thứ Bảy và Chủ Nhật: Xin lấy hẹn trước

CHÈN CƠM THỪA CÒN LẠI

Tôi về đến nhà đã hơn 7h tối, Mẹ và em đang ăn cơm. Thấy tôi, Mẹ liền hỏi:

- Sao con về tối thế?
- Dạ, hôm nay học 5 tiết.

Rồi không biết tôi đã ăn gì chưa Mẹ liền lấy chén đĩa báo tôi ngồi vào mâm. Bữa ăn thật đậm bạc, chi vài con cá nhỏ và một đĩa rau luộc. Như thế cũng là quý lắm rồi. Gia đình đành lúc khó khăn bữa ăn làm sao sung túc được.

Lúc trưa vì sợ trẻ học nên tôi không ăn cơm, chỉ lót bụng bằng một ổ bánh mì. Chính vì thế mà giờ này tôi ăn một cách ngon lành, cảm thấy ngon miệng hơn bao giờ hết.

Tôi vui đầu vào mâm cơm mà không hay Mẹ tôi đã đứng lên tự lúc nào, rồi lại mang lên một đĩa trứng chiên.

- Con và em cứ ăn cho no đi.
- Mẹ ăn thêm cơm. Tôi nói!
- Khi chiều Mẹ có ăn mấy củ khoai luộc ở nhà cô Hai nên vẫn còn no.

Tôi nhìn kỹ Mẹ, những nếp nhăn lại hằn sâu hơn và tóc Mẹ cũng bạc nhiều hơn. Mẹ ngồi nhìn hai anh em tôi ăn, đôi mắt người ánh lên niềm sung sướng.

Thì ra một hạnh phúc nữa của Mẹ là được nhìn thấy những đứa con ăn uống ngon miệng. Hạnh phúc của người Mẹ sao mà đơn giản và nhỏ bé.

Cơm nước xong tôi dạo bước ra trước hiên nhà thì gặp thẳng bạn.

- Về lúc nào đó?
- Mới về.
- Có ca nhạc ở nhà văn hoá.

Đi xem với mình nhé!
Tôi vào nhà thay áo quần rồi xuống bếp xin Mẹ đi xem ca nhạc.

Tôi sững sờ khi nhìn thấy Mẹ đang ăn chén cơm thừa còn lại hồi này cùng với một chút rau. Tôi đứng như trời trồng, cổ họng nghẹn lại không nói nên lời...! (Thích truyện. vn, sưu tầm) ■

Lời Nguyện



Cha Phanxicô
TRƯƠNG BỬU DIỆP
Sinh: Jan. 1, 1957
Phong Linh Mục: 1924
Tứ Đạo: 12/3/1946

Gia đình con Trương Mỹ Dung xin cảm tạ Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp về tất cả những gì Cha đã ban cho con. Lạy Chúa lạy Cha, Ngài là bậc Thánh ở cạnh Đấng Chúa Cứu Thế đầy quyền năng, nay con cầu khẩn Cha giúp cho con vượt qua khó khăn cấp thiết hiện nay.

Xin đọc lời nguyện này 9 lần mỗi ngày, đọc liên tiếp 9 ngày, với lòng thành tâm sẽ được toại nguyện. Được việc, hứa sẽ in lời nguyện này.

TRƯƠNG MỸ DUNG

TIỆM HỘT BỆT & CẨM THẠCH

Phước Thành Jewelry
213 Canal Street, B1
New York (Chinatown), NY 10013
trong Jewelry Exchange Center

Tel: (212) 398-8420

Chủ nhân Kính mời

CÓ CHỖ CHO MƯƠN: BÁN VÀNG, BÁN CELL PHONE, LÀM FACIAL, MÓ VẪN PHÒNG ...

**CÓ DIAMOND
GIA**

**CÓ SỮA
ĐỒNG HỒ
ĐÚ LOẠI**

**MUA BÁN
VÀNG 24K**

Đến với SEASONS Quý Khách sẽ hài lòng với những kiểu design mới lạ, bảo đảm Quý Khách sẽ vừa ý.

VĂN PHÒNG THUẾ VỤ

Viet Tax Services, LLC

— THÔNG NGUYỄN (BS) —

Tel: (732) 216-6571

Email: Viet_tax@yahoo.com

Multi-Services Agency:
Income Tax – Immigration – Notary
*Serving for Business and Individual
in 50 States*

Chuyên Phục Vụ:

- **Business and Personal Tax Preparation**
(Khai thuế Công Ty và Cá Nhân)
- **Payroll – W2/1099 Misc** (Khai thuế nhân viên bao gồm W2/1099 Misc)
- **Sales Tax** (Khai thuế sales tax cho Nhà Hàng or Buôn Bán Lẻ)
- **Bookkeeping** (Giữ sổ sách)
- **New Business Formation**
(Tư vấn và thành lập Công Ty)
- **Immigration Services** (Dịch vụ Di Trú)
- **Notary Public** (Công chứng)
- **Free consultation for all services**
(Giúp tư vấn miễn phí cho dịch vụ về Thuế và Di Trú)



**Uy Tín
Tận Tâm**

Ca Dao Việt Nam

- Bạc bầy đầu sánh vàng mười, mô côi đầu sánh cùng người có cha.
- Cây cao bóng mát không ngồi, ra ngồi chỗ nắng tránh trời không râm.
- Chim khôn kêu tiếng rảnh rang, người khôn nói tiếng dịu dàng dễ nghe.
- Dàn ông miệng rộng thì sang, đàn bà miệng rộng tan hoang cửa nhà.
- Giàu thì com cháo bổ lao, đói thì đánh điều thuốc lào cầm hơi.
- Hoa thơm mát nhụy đi rồi, còn thơm đầu nũa mà người ước ao.
- Kim vàng ai nữ uốn câu, người khôn ai nữ nói nhau nặng lời.
- Ở đời lắm sự trái ngang, người ngay mắc nạn kẻ gian đứng cười.
- Một cây làm chẳng nên non, ba cây chụm lại nên hòn núi cao.
- Nhớ em như hút thuốc lào, hút xong một điều lao-đao cả ngày.

Tin Tức Việt Nam - Vietnam News (Tiếp theo trang 28)

Cam Bốt vào Việt Nam Nguyễn Thanh Cường cùng đồng phạm vừa bị Công an Tp. HCM bắt tạm giam.

Cụ thể, theo đại diện Phòng tham mưu Công an Tp. HCM, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an quận Tân Phú đã ra quyết định khởi tố vụ án, khởi tố bị can và thực hiện lệnh bắt bị can để tạm giam đối với Nguyễn Thanh Cường (26 tuổi, ngụ tỉnh An Giang), Bùi Thúy Vy (30 tuổi, ngụ quận Tân Phú), Nguyễn Đình Trúc Phương (39 tuổi, ngụ quận Tân Phú), Lê Thanh Tâm (22 tuổi, ngụ tỉnh Bình Phước), Phạm Văn Học (35 tuổi, ngụ thành phố Thủ Đức) để điều tra về hành vi tàng trữ trái phép chất ma túy và mua bán trái phép chất ma túy.

Viện Kiểm sát nhân dân quận Tân Phú đã phê chuẩn các quyết định, lệnh trên.

Công an cho biết, giữa tháng 10/2023, Công an quận Tân Phú bắt quả tang Vy cùng đồng bọn có hành vi mua bán ma túy. Đường dây này do Nguyễn Thanh Cường cầm đầu, làm đầu mối nhận, vận chuyển ma túy từ Cam Bốt về Việt Nam bán lại cho các đại lý thứ cấp.

Nhóm của Cường thường ship "hàng" bằng dịch vụ giao hàng kỹ thuật.

Khám xét nơi ở của Cường cùng đồng phạm, công an thu giữ hơn 35kg ma túy. Ngoài ra, trong lúc khám xét khẩn cấp nơi ở của Nguyễn Quốc Việt (bạn trai của Vy), công an thu giữ một khẩu súng cùng tám viên đạn.

Việt Nam Sẽ Giúp Palestine Nửa Triệu Mỹ kim Thông Qua Liên Hiệp Quốc

Quốc: Đài Á Châu Tự Do (RFA) - 30/11. Đại sứ Đặng Hoàng Giang, Trưởng Phái đoàn Thường trực Việt Nam tại Liên Hiệp Quốc (Liên Hiệp Quốc), vào sáng ngày 29/11/2023 gặp và trao cho Tổng Thư ký António Guterres thư của ông Thủ tướng Phạm Minh Chính và cho biết Chính phủ Hà Nội sẽ đóng góp 500.000 Mỹ kim để ủng hộ và thể hiện tinh thần đoàn kết với Palestine.

Số tiền 500.000 Mỹ kim được chuyển qua Cơ quan của Liên Hiệp Quốc về Cứu trợ Nhân đạo cho người Palestine ở vùng Cận Đông (UNRWA).

Thông tấn xã Việt Nam loan tin ngày 29/11 cho biết thêm vào dịp này, Đại sứ Đặng Hoàng Giang cũng khẳng định Việt Nam luôn ủng hộ cuộc đấu tranh mà Hà Nội cho là "chính nghĩa" của người dân Palestine vì độc lập, tự do.

Theo Bộ Ngoại giao Việt Nam, vào ngày 29/11, Chủ tịch nước Việt Nam Võ Văn Thương, người đang công du Nhật Bản, cũng gửi điện thư đến Tổng Thư ký Liên Hiệp Quốc António Guterres, Chủ tịch Ủy ban Liên Hiệp Quốc về Thực thi các quyền bất khả xâm phạm của người dân Palestine Cheikh Niang, và

Tổng thống Palestine Mahmoud Abbas, bày tỏ lập trường của Việt Nam ủng hộ sự nghiệp đấu tranh của người dân Palestine.

Mười Dự Án Nghiên Cứu Dịch Tả Heo Phi Châu Hoàn Tất Tại Việt Nam

Đài Á Châu Tự Do (RFA) - 21/11. Mười dự án nghiên cứu thực địa dịch tả heo Phi Châu (ASF) tiên hành tại Việt Nam đã hoàn tất.

Mạng báo Farm Journal Pork của Hoa Kỳ loan tin ngày 20/11/2023 - dẫn nguồn từ Trung tâm Thông tin Sức khỏe Heo (SHIC) - và nêu rõ những dự án đó giúp cho ngành công nghiệp chăn nuôi heo thịt của Mỹ các thông tin về vấn đề ngăn ngừa và sẵn sàng ứng phó với dịch tả heo Phi Châu.

Tin cho biết vào năm 2019, SHIC nhận được khoản tài trợ từ Vụ Nông nghiệp Ngoại quốc thuộc Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA) nhằm tiến hành 10 dự án nghiên cứu thực địa ASF tại Việt Nam. Hoạt động này còn được sự hỗ trợ từ Hội đồng Sản xuất Thịt heo Quốc gia Hoa Kỳ.

Vào tháng 7/2023, Việt Nam chấp thuận cho lưu hành thương mại 2 loại vắc-xin phòng dịch tả heo Phi Châu là NAVET ASFVAC và AVAC ASF Live được sản xuất do sự giúp đỡ từ Hoa Kỳ.

Cũng theo Chính phủ Việt Nam, đến tháng 7/2023 đã có hơn 650.000 liều vắc-xin được kiểm soát chất lượng đạt 100%. Vắc-xin AVAC ASF LIVE đã được sử dụng để chích cho các đàn heo và đánh giá thật trọng tại Phi Luật Tân. Phía cơ quan thẩm quyền Manila công bố kết quả đánh giá vắc-xin này đạt mức an toàn, 100% heo được chích vắc-xin AVAC ASF LIVE có đáp ứng miễn dịch sinh kháng thể.

Mỹ Giám Sát Chặt Chẽ Hàng Điện Tử Nhập Từ Việt Nam và Mã Lai Á

Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) - 23/11. Trong tháng 9/2023, khoảng 74 triệu Mỹ kim hàng điện tử của Việt Nam và Mã Lai Á, như tấm pin mặt trời và vi mạch, đã bị từ chối nhập vào Mỹ hoặc phải qua khâu kiểm tra "các thành phần liên quan đến việc sử dụng lao động cưỡng bức từ Trung Quốc".

Theo số liệu hải quan Mỹ được công bố vào tháng 10/2023, tính đến hết tháng Chín, hơn 6.000 chuyến hàng hóa trị giá hơn 2 tỉ Mỹ kim đã bị kiểm soát, kể từ khi Mỹ áp dụng những quy định chặt chẽ hơn vào tháng 6/2022 nhằm ngăn chặn các vi phạm nhân quyền ở vùng Tân Cương, Trung Quốc, nơi có đa số dân là người Duy Ngô Nhĩ theo đạo Hồi.

Dữ liệu được cập nhật vào đầu tháng 11 này cho thấy, gần một nửa

(Tiếp tục trang 56)

VIỆT DƯƠNG

越洋假期

TOUR - VÉ MÁY BAY - KHÁCH SẠN - CRUISE

36-09 Main Street, Suite 7C, Flushing, NY 11354

(Góc đường Northern Blvd. và Main Street)

Tel: (917) 285-2550 / (347) 732-4005

Hotline: (929) 810-8980 Viber, Zalo, Wechat, Line, Whats App.

(Giờ làm việc: Thứ Hai đến Thứ Sáu: 9am-4:30pm | Thứ Bảy: 9am-3pm | Chủ Nhật: Nghỉ)

HOME
INSPECTOR
"Kiểm Tra Nhà"

Call / Text:

SELINA LAM
(828) 282-2888

*** Nhận làm Visa:** Trung Quốc, Đài Loan, Việt Nam, Úc, Canada, Nhật Bản, Hàn Quốc, Ấn Độ, Brazil, Châu Âu, Schengen

*** Đổi mới hộ chiếu:** Việt Nam, Hoa Kỳ, Trung Quốc

*** Du Thuyền:** Caribbean, Mexico, Bermuda, Bahamas, New England

*** Vé máy bay hạng Thương Gia Business** giá đặc biệt các hãng hàng không

Vé máy bay giá rẻ các hãng hàng không:

- 9 ngày du lịch Bắc Kinh, Thiên Tân, Thừa Đức ...
- 7 ngày du lịch Thượng Hải, Tô Châu, Hàn Châu, Nam Kinh ...
- 9 ngày du lịch CHÂU ÂU (Ý, Thụy Sĩ, Bỉ, Đức, Pháp, Hà Lan) bao vé máy bay xuất phát từ NYC
- 6 ngày du lịch Tokyo - Osaka ...
- 11 ngày du lịch Sing - Mã - Thái ...

Khuyến Mại Vé Máy Bay Suốt Năm 2023:

- Phúc Châu
- Hồng Kông
- Đà Nẵng
- Thành phố Hồ Chí Minh
- Quảng Châu
- Hà Nội

LAST MINUTE giá rẻ vé máy bay nội địa đến Los Angeles, San Francisco, San Jose, Denver, Dallas, Houston, Chicago, Miami, Detroit

Gói Du Lịch (vé máy bay & khách sạn):

- Las Vegas 3 ngày 2 đêm
- Cancun 4 ngày 3 đêm

Tour du lịch xe bus

Bờ Đông Hoa Kỳ & Bờ Tây, Miền Trung Hoa Kỳ

- 1 ngày New York City Tour nổi bật, Tượng Nữ Thần Tự Do ...
- 2 ngày Washington DC ...
- 4 ngày Niagara Falls, Toronto, Ottawa, Montreal ...
- Orlando 5 ngày 4 đêm ...
- Yellowstone 5 ngày 4 đêm ...
- Puerto Rico 6 ngày ...

Gửi Hàng về Việt Nam

• Sài Gòn • Tỉnh
Gửi càng nhiều
khuyến mại càng nhiều !!!
(Hàng sẽ đi vào trưa Thứ Hai hàng tuần)

Uy tín trên hết
Hàng mới là quan trọng

Quê Hương xa xôi chỉ trong tầm tay khi đến với Việt Dương

Thơ

Giáng-Sinh Xưa

Tác giả: Huỳnh Tấn Nở

Đêm Giáng-Sinh năm xưa
Bầu trời hóa châu sáng
Anh từ đơn vị về
Long Bình đêm mưa bụi.

Chuông giáo đường rộn rã
Bài thánh ca vang vang
Anh là người ngoại đạo
Đạo quanh sân nhà thờ.

Lòng nghe những băng khuâng
Bước song đôi anh hỏi:
"Em hứa gì đêm nay:
Chúa xuống trần làm chứng."

"Em suốt đời yêu anh...!"
Nhìn trời sao lấp lánh
Em cười duyên bên lên:
Có nói cũng khôn cùng!

Trêu em, Anh quý khấn
"Này em, lạy Chúa tôi.
Anh quý lạy Chúa ba ngôi.
Anh lấy được vợ, anh siêng nhà thờ."

Lời cầu kinh đêm ấy
Vang vọng mãi ngàn sau.

Cuộc đời ai biết trước
Nước vẫn chảy dưới cầu
Nhiều Giáng-Sinh đi mãi
Người xưa giờ ở đâu?

Lời cầu kinh năm cũ
Chìm theo giọt mưa ngâu!
New-York mùa Đông lạnh
Covid đang hoành hành.

Đàn chim đi trốn tuyết
Rũ cánh đợi Xuân về
Em loài chim không hót
Đợi mãi Giáng-Sinh xưa!

Niềm Vui Tuổi Già

Tác giả: Huỳnh Tấn Nở

Hỡi các bạn già của tôi ơi!
Đừng có tủi thân hoặc trách đời
Thời gian năm, tháng qua nhanh lắm
Hãy sống từng giây, phút tuyệt vời.

Bao năm lăn lóc cũng đủ rồi
Bồn ba thời vận sống nổi trôi
Nhục vinh, sướng khổ, đều có cả
Giờ chỉ mình ta với đất trời.

Cuộc đời là thế đó bạn ơi!
Có trách, có than, cũng đã rồi
Chỉ gây mâu thuẫn thêm buồn khổ
Chẳng ích lợi chi lúc cuối đời.

Thời gian còn lại có là bao
Hãy cố vui lên, chớ buồn sầu
Thực hiện những gì mình mơ ước
Đề đừng hối tiếc lúc lia nhau.

Buông bỏ hết đi, giữ làm gì
Đề hồn thư thả lúc ra đi
Tiền bạc, nhà, xe... giờ vô nghĩa
Hận, thù, ganh ghét... chẳng ích chi!

Sức khỏe, niềm vui, lúc tuổi già
Là liều thuốc bổ chẳng gì qua
Tình thương tha thứ là sức mạnh
Hạnh phúc, bình an... đến mọi nhà.

Thơ Tổ Tình Với Em

Tác giả: Đức Trung

Buổi chiều hôm ấy gặp em
Nhìn anh... mắt liếc... làm duyên hững hờ
Tóc dài như một suối mơ
Nụ cười tươi thắm, đôi bờ môi xinh
Em như tờ giấy trắng tinh
Chưa qua những phút chuyện tình đắng cay
Nhìn em càng thấy đắm say
Tuyệt lê một cặp trần đầy sức xuân
Da em như ngọc trắng ngần
Dáng đi quyền rũ tuyệt trần đó em
Ước gì anh được làm quen
Bồi hồi lưu luyến hằng đêm nhớ thầm...
Câu thơ anh đã gieo vãn
Mà sao chưa được một lần gặp em..?
Em là sao sáng trong đêm
Nhìn anh nhấp nháy dụ hiền xiết bao.



TRUNG TÂM CHĂM SÓC SỨC KHỎE DÀNH CHO NGƯỜI CAO TUỔI Ở THÀNH PHỐ JERSEY, NEW JERSEY



Senior Spirit of New Jersey

675 Garfield Avenue, Jersey City, NJ 07305
Tel: (201) 761-0280 | Fax: (201) 761-0290
Tiếng Việt: (201) 893-6938

Một Nơi bạn có thể...

- Tìm kiếm sự tử tế, quan tâm và thấu hiểu
- Kết bạn mới
- Nhận dịch vụ chăm sóc y tế tuyệt vời
- Tận hưởng cuộc sống một cách trọn vẹn nhất
- Được Medicaid đài thọ 100%

Tại Senior Spirit, chúng tôi tập trung vào tổng thể hạnh phúc. Đội ngũ nhân viên chu đáo, song ngữ của chúng tôi cam kết để cải thiện chất lượng cuộc sống của bạn với chuyên gia chăm sóc y tế, dịch vụ xã hội và các bữa ăn cân bằng. Lòng tự trọng, phẩm giá và sự độc lập được nuôi dưỡng bởi tăng cường thể chất, tinh thần, xã hội và khả năng ngôn ngữ. Cơ hội cho tình bạn được cung cấp với nhóm hoạt động, âm nhạc, phim ảnh và đặc biệt các bữa tiệc sinh nhật nhân dịp, cũng như các chuyến đi thực địa và các lớp học giáo dục với diễn giả là khách mời.

PHỤC VỤ

- Vận chuyển Xe đưa đón từ nhà của bạn đến trung tâm (Senior Spirit).
- Vận chuyển đến bác sĩ và các cuộc hẹn y tế khác.
- Chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ vấn đề về phúc lợi xã hội Medicaid, Medicare, Food Stamps, v.v...

Tận tâm - Mỳ tin - Dồi dào kinh nghiệm



BASEMENT



DRYWALL



FLOORING



DRIVEWAY



PLUMBING



CARPENTRY

TÂN PHÁT ĐẠT Construction Inc.

Trên 30 năm kinh nghiệm tại Mỹ

Chuyên viên có liscense về GAS - NƯỚC - ĐIỆN - MỘC - NÊ
tại NEW YORK, NEW JERSEY, LONG ISLAND

CHUYÊN NGHIỆP

SỬA MÁY NÓNG & MÁY LẠNH
VÀ ĐỔI MÁY MỚI VỚI
GIÁ ĐẶC BIỆT

LÀM NHÀ BẾP MỚI
PHÒNG TẮM MỚI
VÀ BASEMENT

Xin gọi: (917) 838-1800
QUANG (917) 892-2953

Lấy Công Làm Lờ

GIÁ ĐẶC BIỆT CHO ĐỒNG HƯƠNG

Riêng quý thân chủ trong
vùng BROOKLYN và QUEENS,
Tân Phát Đạt Constr.
tính giá đặc biệt



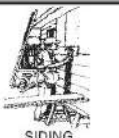
ROOFING



WATER



RADIATOR



SIDING



GAS



BOILER

MTN TriBeCa Dental Care, P.C.

Dr. Trinh Nguyễn, D.D.S.

Bác sĩ Nha Khoa tốt nghiệp tại University of Texas

249 West Broadway, Suite 2D, New York, NY 10013
(Trên lầu SoHo Pharmacy)

Tel: (212) 925-4000



NHA KHOA THẨM MỸ (Cosmetic Dentistry)

- Bịt và làm răng giả đủ loại
- Làm lại răng cửa bị nứt, mẻ, thưa, đổi màu
- Tẩy trắng răng

NHA KHOA TỔNG QUÁT (General Dentistry)

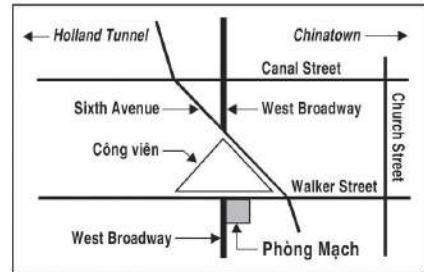
- Trị Bệnh Nướu Răng
- Trám, nhổ răng
- Lấy gân máu
- Trị Sưng, Nhức, Chảy máu

Sử dụng máy
khử trùng hiện đại,
đúng theo tiêu chuẩn
của Hội Đồng
Nha Khoa Hoa Kỳ
(ADA)

NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM

Tận Tâm - Nhẹ Nhàng - Thẩm Mỹ

Làm việc 6 ngày một tuần.
Xin gọi trước để lấy hẹn.
Văn phòng nghỉ ngày Thứ Tư.



V & C SUPERMARKET INC.

12 North Franklin St., Hempstead, NY 11550
Tel: (516) 481-1133 / 9876 -- Fax: (516) 481-6622



Địa Điểm 2

2502 86th Street
Bensonhurst, NY 11214
Tel: (718) 266-1668
Fax: (718) 266-1118

Địa Điểm 3

1237 Avenue U
Brooklyn, NY 11229
Tel: (718) 382-8889
Fax: (718) 382-1925

Địa Điểm 4

5707 8th Avenue
Brooklyn, NY 11220
Tel: (718) 436-3288
Fax: (718) 436-3312

ĐẦY ĐỦ TẠP HÓA - PARKING RỘNG RÃI

tại V & C Supermarket chúng tôi có hàng Việt Nam, Châu Á và Châu Mỹ đầy đủ nhất!!!

- Tiệm 40,000 square feet, parking lớn, chỗ đi lại rộng rãi, đầy đủ tạp hóa đặc sản mặt hàng mới CHÂU Á & CHÂU MỸ, dễ kiếm, dễ chọn lựa

| | | |
|--|---|--|
| Thực phẩm Việt, Nhật, Nam Mỹ, Philippine Rau, trái cây Thịt tươi, thịt ướp | Đồ biển tươi, trong hồ, đông lạnh Sâm, chè & sấm chè Đồ ăn chơi, bánh kẹo Nồi xoong chảo, bát đĩa | Đồ cho em bé Đồ cho súc vật nuôi Dụng cụ nhà cửa Đồ xài hàng ngày, v.v.... |
|--|---|--|

- Hết lòng phục vụ Đồng Hương với giá cả rẻ, hàng có phẩm chất cao nhất, có uy tín nhất.

- Tiếp đãi ân cần, lịch sự làm hài lòng khách hàng.



Hướng dẫn tới V & C Supermarket

1. A. Từ Grand Central Pkwy E (from Queens)
B. Từ I.E. 495E (from City)
C. Từ Northern State Pkwy (from Long Island)
Xin exit vào Cross Island Pkwy South -- sau đó exit vào Southern State Pkwy -- rồi dùng Exit 19N để vào Peninsula Blvd. -- qua khoảng năm đèn traffics tới Franklin St. thì quẹo trái -- tiệm nằm giữa Front St. & Orchard St.
2. Từ Southern State Pkwy (from Long Island)
Exit 19N để vào Peninsula Blvd. -- qua khoảng năm đèn traffics tới Franklin St. thì quẹo trái -- tiệm nằm giữa Front St. & Orchard St.

Ba Lẹ, Tiệm Bánh (Bakery), Quầy Bán Đồ Ăn Nhật (Sushi), Chinese Food, Quầy Thịt Lợn Quay & Thịt Vịt Quay

V & C Supermarket Có Chỗ Cho Mướn Có Thể Mở Tiệm Ngành Gì Cũng Được | Xin Gọi: Chị KHANH (516) 481-1133 / 9876

TIPS Tình Yêu Hạnh Phúc

3 cách hóa giải mâu thuẫn dù vợ chồng cãi vã kịch liệt đến thế nào: (DT, 26/02/23) Vợ chồng chung sống lâu dài thì làm sao mà không có cãi vã, nhưng giải quyết chuyện đó ra sao cũng là vấn đề.

Nhà văn Balzac từng viết: "Vợ chồng có thể duy trì một gia đình hạnh phúc bằng cách biết và hiểu nhau rồi bao dung và yêu thương nhau".

Vợ chồng dù có ở bên nhau bao lâu thì suy cho cùng họ cũng là hai cá thể độc lập. Dù quan điểm có phù hợp đến đâu cũng có lúc cả hai bất đồng, tranh chấp với dù những vấn đề.

Không cãi nhau không có nghĩa là mối quan hệ giữa cả hai tốt đẹp. Cãi nhau không phải là khủng hoảng hôn nhân, cãi vã không đáng sợ như bạn tưởng tượng. Đáng sợ là sau khi cãi nhau, tình hình quan hệ trở nên nặng nề và trầm trọng hơn.

Bởi vậy, cách giải quyết vấn đề khi cãi vã và sau khi cãi xong xuôi rất quan trọng. Dưới đây là những cách hóa giải vấn đề khi cãi vã cho các cặp vợ chồng, dù có căng thẳng ra sao cũng giải quyết được.

1. Cố gắng bình tĩnh và không được chiến tranh lạnh: Dù là chuyện lúta đôi hay quan hệ vợ



chồng, có một từ xuất hiện khá thường xuyên và gây ảnh hưởng mạnh đến tình cảm, đó chính là bạo lực lạnh.

Khi họ có chuyện xảy ra, thay vì nói với nhau để giải quyết đến cùng thì chỉ làm bùng lên vấn đề và sau đó im lặng. Họ cho rằng điều ấy sẽ khiến vợ chồng không xích mích nữa. Tuy nhiên họ không nghĩ đến cảnh sự im lặng ấy sẽ tạo thành một dấu chấm lửng, hai bên vẫn căng thẳng với nhau, chuyện gì cũng treo lơ lửng và không được giải quyết. Hai vợ chồng sẽ trở nên mệt mỏi vô cùng.

Bởi vậy, sau một cuộc cãi vã, hãy bình tĩnh xử lý để tránh tổn hại thêm từ chuyện đó và đương nhiên, đừng sử dụng đến phương thức bạo lực lạnh.

Bạo lực lạnh biến hình thức đối đầu của xung đột gia đình từ hành hạ thể chất cấp thấp sang áp bức tinh thần cấp cao, đồng thời biến đổi từ đối đầu thể xác thành đối đầu tâm lý.

Nó như một khối u trong mối quan hệ vợ chồng vậy, có thể không gây tử vong nhưng nổi đau sau đó lại khôn tả.

2. Hãy quan tâm đến nhau và đừng đổ lỗi mù quáng: Sự tha thứ trong mối quan hệ là một chất bôi trơn cho tình cảm của cả hai. Khi đối mặt với vấn đề khác biệt, hãy cố gắng hiểu nhau, giảm bớt lời buộc tội để giúp quan hệ hòa hoãn hơn.

Con người không thể thoát khỏi chuyện đưa ra hành động sai trái. Nhiều người từng kể rằng mỗi khi xảy ra tranh chấp, vợ của họ điên cuồng lật lại những câu chuyện cũ, thậm chí có những chuyện từ 10-20 năm trước vẫn lôi ra để nói lại. Điều đó khiến cho tâm lý người chồng ảnh hưởng nghiêm trọng, cuộc cãi vã không thể đi đến hồi kết.

Bởi vậy khi cãi vã, thay vì nhắc lại chuyện xích mích cũ thì hãy quan tâm nhau nhiều hơn và đừng đổ lỗi cho đối phương một cách mù quáng.

Ngoài việc giảm bớt chuyện nhắc lại thì cũng nên có thái độ tích cực cầu hòa để rút ngắn thời gian nguội lạnh trong cuộc cãi vã, giúp hàn gắn mối quan hệ càng sớm càng tốt.

Vợ chồng nhiều lần cãi nhau thì cuối cùng đôi khi vấn đề chỉ nằm ở thái độ. Bởi vậy, sau khi tranh cãi và nóng giận, bạn hãy bình tĩnh lại, có thể lùi lại một bước, không đổ lỗi nữa mà quan tâm đến đối phương hơn, chủ động hóa giải vấn đề.

3. Tiến hành giao tiếp với nhau: Trên thực tế, nhiều cặp vợ chồng cứ "đào bới" chuyện cũ trong khi cãi vã bởi nổi đau do chuyện cũ chưa nguôi mà chuyện mới lại đã tới.

Bởi vậy, nếu muốn thực sự giảm bớt thiệt hại do mâu thuẫn gây ra thì tốt nhất bạn hãy biết cách trải lòng với nhau. Hai vợ chồng nên để đối phương thấy rõ cảm xúc và suy nghĩ của mình. Sau đó cả hai cùng bình tĩnh, suy ngẫm lại. Sự chuyển trở, giao tiếp và trao đổi sẽ giúp cả hai có cái nhìn khách quan hơn.

Trong tâm lý học, có một phương pháp để thu hẹp khoảng cách giữa con người với nhau gọi là "tự thú". Phương pháp này đề cao sự chân thành và thẳng thắn trong giao tiếp giữa con người với nhau.

Vợ chồng quan tâm nhau thì mới có thể nghĩ cho nhau, cùng quản lý,

Dollarwise Mortgage

136-20 38th Avenue, Suite 3C, Rm W11, Flushing, NY 11354 | Tel (718) 897-3800



JOSEPH CHÂU
(718) 897-3800

ĐẠI LÝ BẤT ĐỘNG SẢN:

Chúng tôi cung cấp dịch vụ phê duyệt **MIỄN PHÍ** cho khách hàng tiềm năng mua nhà của bạn.



- Thu nhập thấp, **KHÔNG SAO**
- Không có credit, **KHÔNG SAO**
- Cho vay tới **80%**



- Nhà 1-4 gia đình
- Co-op & Condo
- Nhà buildings thương mại



- Cash out refinance
- Hạn mức tín dụng
- Tỷ lệ tốt



- Quy trình đơn giản
- Hệ thống vi tính
- Biết kết quả ngay

Công ty chúng tôi đã được thành lập từ năm 2001. Chúng tôi có uy tín để cung cấp cho khách hàng dịch vụ tuyệt vời. Xin hãy gọi chúng tôi để phê chuẩn trước.

NY Registered Mortgage Broker-DFS | New York State Banking Department | NMLS# 298434 | Loans arranged through third parties

chia sẻ mới hiểu được ưu và khuyết điểm của đối phương và loại bỏ tác hại do cãi vã gây ra.

(Theophunvietnam.vn)

5 bí quyết giúp vợ chồng lúc nào cũng tươi mới, giàu cảm xúc: (DT, 23/02/23)

Sự nhàm chán có thể giết chết bất cứ một cuộc hôn nhân nào. Bởi vậy, chúng ta nên tìm cách để mối quan hệ của mình lúc nào cũng mới mẻ, giàu cảm xúc khi bên nhau.

Nhiều cặp vợ chồng luôn rơi vào tình trạng "có khoảng lặng" sau khi kết hôn. Cuộc sống đời thường không còn những điều mới mẻ, cảm xúc hai bên cũng đã bão hòa... Những điều đó khiến cho họ cảm thấy đời sống đang dần quen thuộc đến không còn gì khám phá.

Hôn nhân có thực sự là một "thành phố bị bao vây" trông đẹp đẽ nhưng bước vào lại nhàm chán?

Câu trả lời có thể khác nhau giữa mỗi người bởi việc tạo nên cuộc hôn nhân ra sao là do chính bạn tự thực hiện.

Dưới đây là những bí quyết giúp cho cuộc hôn nhân của bạn luôn tươi mới, tích cực nhất mà bạn nên biết.

1. Chúng ta phải không ngừng hoàn thiện bản thân: Nguồn gốc

của nhiều chuyện tình yêu bắt đầu bằng sự "đánh giá cao" và kết thúc là "sự nhàm chán". Bất kể nam hay nữ, chỉ bằng cách duy trì trạng thái bản thân tốt thì mới có thể giành được sự tôn trọng và đánh giá cao của đối phương.

Để sự đánh giá cao của đối phương không bị hao mòn, bạn cũng cần hoàn thiện bản thân mình. Bởi vậy, phụ nữ đừng bao giờ nghĩ đến chuyện từ bỏ sự nghiệp sau khi kết hôn. Việc dựa vào mong mỏi đối phương sẽ vì tinh thần trách nhiệm và đạo đức để kiềm chế mình và luôn dành tình yêu cho bạn là một điều rất ngu ngốc. Bởi vậy, bạn vẫn cứ tiếp tục học hỏi, hoàn thiện mình. Hãy tiến đến những cái mới mẻ để khiến bản thân luôn tươi mới ngay cả khi bạn đã kết hôn lâu như thế nào đi chăng nữa.

2. Hãy cho nhau sự tự do nhất định: Nhiều cuộc ngoại tình xảy ra không phải vì được tự do quá nhiều mà là quá ít. Hôn nhân giống như một vòng tròn, nếu cứ xử không tốt thì vòng tròn với đủ những vấn đề hôn nhân phía trong sẽ trở thành vòng tròn nặng nề.

Sự tự do vừa đủ sẽ khiến cả hai thấy thoải mái, dễ thở, không bị áp lực xung quanh những vấn đề này. Điều đó rất quan trọng trong việc duy trì sự tươi mới của tình yêu.

3. Hãy biết nhìn nhau với sự cảm kích: Thực ra nếu có thể chọn ở bên cạnh anh ấy cả đời thì nhất định đối phương có nhiều điều để cho bạn đánh giá cao. Tuy nhiên sau khi kết hôn, nhiều người chỉ nhìn ra khuyết điểm của đối phương mà thôi.

Thật ngu ngốc khi so sánh cái "tốt" của người khác với cái "xấu" của chồng mình. Bạn không trân trọng anh ấy thì ai sẽ trân trọng anh ấy đây.

Sự đánh giá cao, trao cho anh ấy niềm cảm kích và biết cách ngưỡng mộ đối phương cũng là một cách khiến chồng sẽ yêu bạn say đắm.

Trong mối quan hệ hôn nhân, đó cũng là bí quyết khiến cho cả hai luôn tìm thấy sự mới mẻ và cảm xúc vui vẻ khi ở bên nhau.

4. Trao cho nhau sự tin tưởng hoàn toàn: Niềm tin là tiền đề và nền tảng của mọi tình yêu. Nếu một gia đình khủng hoảng niềm tin thì mọi thứ sẽ rơi vào lao đao, khó lòng xử lý tốt.

Bạn đừng bao giờ nghi ngờ khả năng của chồng, đừng lo lắng khi anh ấy chuẩn bị làm một việc gì đó, đừng lấn tẩn nếu như anh ấy có việc đột xuất ra ngoài và đừng nghi ngờ khi bắt chợt có lời nào đó không hay đến tai bạn.

Sự tin tưởng giữa hai vợ chồng là

điều vô cùng quan trọng trong việc xây dựng mối quan hệ giữa cả hai. Nó là điều gắn kết, là cầu nối để cả hai ngày càng hiểu và yêu thương nhau nhiều hơn.

5. Đôi khi phải tạo được cảm giác bí ẩn: Sau một thời gian dài là vợ chồng, ngay cả những người sâu sắc nhất cũng mất dần đi cảm giác tươi mới. Đây là phản ứng rất bình thường. Vậy cơ sở để giữ sự tươi mới là gì?

Tất nhiên, nó có liên quan đến sự bí ẩn.

Trước hết, bạn nên biết cách giữ cho mình một số chuyện riêng tư, đừng vội vàng chia sẻ.

Bạn có thể thường xuyên tham dự những buổi họp mặt bạn bè, có vòng tròn quan hệ của riêng mình. Thi thoảng bạn lại tạo cho anh ấy một vài điều bất ngờ nhỏ khiến cho đối phương không hề nghĩ tới hoặc hoàn toàn bất ngờ.

Sự bí ẩn và cảm giác vợ có bí mật đôi khi khiến cho người đàn ông thấy bất an. Nhưng vô tình, nó lại khiến cho anh ấy cảm thấy bạn thật sự mới mẻ, càng muốn tìm hiểu xem đang có vấn đề gì xảy đến.

Hôn nhân sợ nhất là nhàm chán và đương nhiên, sự bí ẩn lại là một cách mang đến tò mò, điều tươi mới cho chúng ta. ■

(Theophunvietnam.vn)

DI TRƯ

- Bảo lãnh vợ chồng, hôn thê, cha mẹ, con, anh em
- Khiếu nại hồ sơ trễ hạn, dứt đoạn, từ chối từ sở di trú
- Lập hồ sơ bảo trợ tài chánh, đồng bảo trợ
- Bổ sung hồ sơ thuế để đủ điều kiện bảo lãnh

THUẾ VỤ

Đúng Luật Nhanh Chóng Hợp Pháp

- Hồ sơ thuế vụ cá nhân
- Hướng dẫn và giải quyết các vấn đề thuế vụ, và bị kiểm thuế (Audit)
- Khai lại hồ sơ thuế (Amended Tax Return)
- Khai Thuế nhập thu (Sales Tax) cho tiểu thương & tiệm nail

Đặc Biệt: Quý Khách nên mang theo hồ sơ thuế của 3 năm trước, văn phòng RNS sẽ xem lại miễn phí. Nếu có lợi ích, văn phòng RNS sẽ lập lại hồ sơ thuế mới theo yêu cầu của Quý Khách.

RNS' VĂN PHÒNG DỊCH VỤ & KHAI THUẾ

RELIABLE NATIONAL SERVICES, INC.

103 Mott Street, Room 201 New York, NY 10013

GIỜ LÀM VIỆC: Thứ Hai đến Thứ Sáu: 10am-6pm
Thứ Bảy và Chủ Nhật: 12noon-5pm

Xin Liên Lạc: **ĐỨC LÝ**

Tel: (212) 253-5559 Fax: (212) 253-5558

Email: Reliable@Asia.com

Có sự hỗ trợ của Văn Phòng Luật Sư:

Nếu Quý Vị cần Luật Sư, Văn Phòng RNS sẽ giới thiệu

HỘI VIÊN:

- AICPA (American Institute of Certified Public Accountants)
- NATP (National Association of Tax Professionals)
- AIPB (American Institute of Professional Bookkeepers)

DỊCH VỤ ÉP NHỰA

ĐỂ BẢO VỆ THẺ ID, HÌNH ẢNH KỶ NIỆM, GIẤY TỜ QUAN TRỌNG

ĐẠI LÝ GỌI VỀ VIỆT NAM

• V247 (Ông Ngạn) • LUNEX TELECOM • ÔNG ĐỊA • EZ FONE

Không pin, không hết hạn, không ẩn phí, không mất phút. Có nhận credit card, cung cấp hóa đơn (nếu cần cho bảo lãnh).

GIA HẠN BẰNG NAIL và hoặc ĐỔI ĐỊA CHỈ



DỊCH VỤ

- Công Hàm Độc Thân
- Dịch thuật và thi thực mọi tài liệu từ Việt sang Anh ngữ và Anh sang Việt ngữ
- Xin Re-entry Permit
- Đổi hộ chiếu mới và làm hộ chiếu Việt Nam cho những người chưa có hộ chiếu
- Gia hạn, thất lạc, đổi tên thẻ xanh, passport Mỹ
- Hồ sơ Nhập Tịch Hoa Kỳ
- Miễn thị thực visa (visa 5 năm)
- Visa thường và visa cho người nước ngoài
- Những vấn đề liên quan đến Lãnh Sự Quán Việt Nam
- Có thể giúp giải quyết các vấn đề khác nếu yêu cầu

ĐẠI LÝ BÁN CÁC LOẠI THẺ ĐIỆN THOẠI TRONG NƯỚC - PAY TO GO (KHÔNG CÓ HỢP ĐỒNG)



Christmas **20%**
DISCOUNT UP TO

CĂNG CHỈ TRẺ HÓA KHUÔN MẶT
THREADS LIFT

DA ĐÀN HỒI
SẼN CHẮC
SKIN ELASTIC
SKIN TIGHT

TRẺ HÓA LÀN DA
SKIN REJUVENATION

XÓA NẾP NHĂN
NANG CỎ
WRINKLES REMOVAL
LIFTING

HIỆU QUẢ KÉO DÀI
LONG TERM EFFECTS



BEAUTYIMAGE.VN

185 CANAL ST #502, NEW YORK, NY 10013
TEL: 631 693 9007 917-355-1276 332-207-9838

New York ♦ San Jose ♦ Westminster ♦ Garden Grove

HTTP://BEAUTYIMAGE.VN



PHỞ 60

Vietnamese Restaurant

1001 60th Street, Brooklyn, NY 11219
 (Góc đường 60th St & 10th Ave)
 Tel: (718) 885-7722 | www.pho60.com

Mở cửa Tue - Sun: 11:00am - 10:00pm
 Free Delivery within 1.5 miles (min. order \$20)

CÁC MÓN ĐẶC BIỆT:

- Phở Gà Nướng
- Bánh Canh Cua
- Bún Bò Huế
- Bún Riêu
- Bánh Hời Thịt Nướng
- Cá Kho Tộ
- Thịt Kho Nước Dừa
- Cơm Tấm Sườn Bì Chả
- Bánh Xèo
- Bánh Cuốn Chả Lụa
- Sushi

**NHÀ HÀNG THANH LỊCH
 TIẾP ĐÃI VUI VẺ**



NHẬN ĐẶT TIỆC

Trân Trọng Kính Mời



南北越

越南風味

2602 Hylan Blvd., Store C
 Staten Island, NY 10306

(929) 631-0003

**We have Karaoke Room
 in this location**



Licensed & Fully Bonded

**Certification of
 electric & plumbing**

**Professional
 licensed employees**

K-TRAN CONSTRUCTION

**Có giấy phép
 sửa chữa điện và
 hệ thống ống nước**

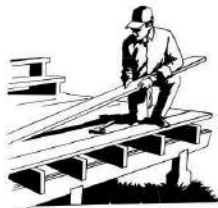
**Nhân viên chuyên
 nghiệp có bằng**

**We are responsible
 for all Permits
 and Architects.**

**We do all kind
 of construction
 for Commercial
 & Residential.**

**Interior/exterior
 add & build up
 for new or
 existing property.**

Interior remodeling,
 Finish basement,
 Bathrooms, Kitchens,
 Drywall, Flooring,
 Doors & Windows,
 Exterior, Siding,
 Brick, Paver,
 Roofing,
 Front porch,
 Concrete,
 Foundation
 & Structure



Sửa bên trong,
 Hoàn tất tầng hầm,
 Nhà tắm, Bếp,
 Tường, Sàn nhà,
 Cửa & Cửa sổ,
 Bên ngoài, Vỗ nhà,
 Gạch, Lót đường,
 Mái nhà,
 Hiên trước cửa,
 Bê tông,
 Nền nhà
 & Cấu trúc nhà

**Chúng tôi phục vụ
 về tất cả Permits
 và Kiến-Trúc Sư.**

**Chúng tôi làm
 đủ loại xây dựng cho
 cơ sở Thương Mại
 và Nhà Cửa để ở.**

**Làm và xây thêm
 trong/ ngoài
 Nhà Cửa mới hoặc
 đang có hiện tại.**

**FREE
 ESTIMATE**

**OIL TANK
 REMOVAL**

**LOẠI BỎ
 THÙNG DẦU**

**Contact: KEVIN TRAN
 (201) 650-6451**

*The best service and lowest price
 in the Tri-State*

*Phục vụ tốt nhất và giá rẻ nhất
 trong vùng Tri-State*

J & V General Services

98 Mott Street, Lầu 6, Room #605

New York, NY 10013

Tel & Fax: (212) 219-9397



Làm Việc: Thứ Hai đến Thứ Bảy
từ 10am - 6:30pm

**Chủ Nhật:
Đóng Cửa**

CHUYÊN PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG QUA CÁC DỊCH VỤ:

- ▶ Chuyên phiên dịch các văn kiện HOA, ANH, VIỆT, MIỀN
- ▶ Chuyên khai thuế cá nhân và xin giấy phép môn bài
- ▶ Hướng dẫn và lập thủ tục xin, đổi Thẻ Xanh & nhập tịch Hoa Kỳ (người lớn tuổi ở Mỹ lâu năm được miễn thi Anh văn)
- ▶ Người lớn tuổi đang hưởng SSI được miễn đóng lệ phí nhập tịch của sở Di Trú
- ▶ Đổi hộ chiếu Việt Nam, xin Re-entry và Passport Mỹ
- ▶ Xin Visa về Việt Nam, miễn thị thực Visa VN
- ▶ Chuyên lo về bảo lãnh thân nhân, xin du lịch Hoa Kỳ, xin giấy chứng nhận độc thân và công hàm ngoại giao. Hướng dẫn thủ tục kết hôn và bảo lãnh tại Hoa Kỳ
- ▶ Làm giấy ủy quyền và sang nhượng nhà đất ở Việt Nam, lập thủ tục xin hồi hương
- ▶ Hướng dẫn thủ tục xin các trợ cấp và bảo hiểm sức khỏe của chính phủ Mỹ
- ▶ Xin lại các loại giấy tờ đã mất, hướng dẫn làm giấy thay thế cho khai sinh, hôn thú của Việt Nam và các quốc gia lân cận
- ▶ Có nhận làm miễn thị thực Visa VN

Tất cả dịch vụ trên do Anh KÝ và Cô VÂN, là cựu nhân viên VACO kinh nghiệm đảm trách

NGƯỜI ĐẸP™

Vietnamese Monthly Magazine



Để đăng quảng cáo trên báo Người Đẹp Magazine hoặc đặt Báo Gửi Tận Nhà, xin quý vị hãy liên lạc với địa chỉ, số phone, cell, hoặc email sau đây:

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE, INC.

P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010

Tel: (718) 343-4580 leave message

Phi: (917) 636-2199 (Cell) tiếng Việt & Anh

Email: nguoidepmagazine@yahoo.com

www.nguoidepmagazine.media

(Quý vị cần có hệ thống Google Chrome hoặc hệ thống tương tự để vào website.)

Nhà In ĐÔNG NAM

TK Printing Group, Inc.

262 44th Street • Brooklyn • NY 11232

Tel: 718.439.9454 • Fax: 718.439.9455

Email: estimatestprinting@gmail.com

Chuyên Thực Hiện

Các Dịch Vụ Liên Quan Về Ấn Loát:

- * Thiệp Cưới
- * Danh Thiếp
- * Thiệp Mời
- * Vé (Tickets)
- * Thực Đơn
- * Bích Chương
- * Kinh Sách
- * Digital Ấn Loát

We Specialize in:

- * Wedding Invitations
- * Business Cards
- * Invitations
- * Raffle Tickets
- * Menus
- * Posters
- * Brochures
- * Booklets
- * Digital Printing *

Có Trên 200 Mẫu Thiệp Cưới

Xin Xem Mẫu Thiệp Cưới Trên Mạng Online At:

www.yourinvitationplace.com/tkcard

KHAI THUẾ - DI TRÚ



VN-EXPRESS
SERVICES LLC

VĂN PHÒNG KẾ TOÁN

135-27 38th Avenue, Suite 111, Flushing, NY 11354

Phone: (718) 961-2899 | Fax: (718) 554-3596

www.vnexpressusa.com

HỖ TRỢ TỪ CHÍNH PHỦ CHO DOANH NGHIỆP & TƯ NHÂN

**DI TRÚ
DU LỊCH
DU HỌC**

- Ly hôn tại Mỹ hoặc Việt Nam không cần ra tòa, đơn phương...
- Chúng tôi có luật sư riêng cho mỗi trường hợp
- Đổi Thẻ xanh, Hộ chiếu VN, Visa các nước

- * Du Học, Du Lịch có thể mở ngân hàng, bằng lái xe...
- * Du Học Sinh, Du Lịch xin Thẻ xanh theo diện kết hôn, con nuôi

**THUẾ
CÔNG NHÂN
\$500/NĂM**

DI TRÚ / IMMIGRATION

- Bảo lãnh vợ chồng, hôn thê, cha mẹ (trong vòng 8 tháng), con, anh em (trên toàn nước Mỹ)
- Công hàm độc thân, thi quốc tịch Mỹ
- Du học, du lịch Mỹ. Gia hạn, chuyển đổi Visa.
- Đổi thẻ đi làm (Work Permit), thẻ xanh 2 năm hoặc 10 năm
- Đổi hộ chiếu Việt Nam cho người quá hạn Visa, không thẻ xanh
- Ủy quyền, sang nhượng tài sản Việt Nam, và vấn đề pháp lý... (Mỹ, Việt Nam)
- Khiếu nại hồ sơ trễ hạn, dứt đoạn, từ chối từ sở di trú
- Lập hồ sơ bảo trợ tài chánh, đồng bảo trợ
- Bổ sung hồ sơ thuế để đủ điều kiện bảo lãnh
- Đăng ký quốc tịch Mỹ cho con công dân Mỹ, miễn thi

BẢO HIỂM / INSURANCE

- Bảo hiểm thương mại, TIỆM NAIL, THỢ, CÔNG NHÂN, giá đặc biệt \$500 & up
- Bảo hiểm du lịch, bảo hiểm nhân thọ

KẾ TOÁN / ACCOUNTING

- Tính lương, in check cho thợ, nhân viên, W-2, 1099
- Khai thuế cá nhân, công ty, TIỆM NAIL, nhà hàng: 50 tiểu bang
- Điều chỉnh lại hồ sơ thuế
- Xóa giấy phạt của sở lao động (Labor Department)
- Đại diện thân chủ khi bị kiểm THUẾ (Tax Audit)

THƯƠNG MẠI & LUẬT PHÁP / BUSINESS & LAW

- Xin giấy phép kinh doanh, môn bài (DBA)
- Thành lập công ty, tiệm Nail (Corporation, LLC)
- Chuyên soạn thảo hợp đồng... mua, bán, sang tiệm Nail...
- Ly dị không cần ra tòa, đơn phương...
- Đổi tên hợp pháp cho trẻ em, người lớn
- Dịch thuật Việt-Anh-Hoa có công chứng, hợp đồng, bản án, sách, bằng cấp, giấy kết hôn, ly dị, khai sinh...
- Xin lại giấy tờ di trú, khai sanh, kết hôn, ly dị, thẻ xanh, bằng quốc tịch, hộ chiếu, điều chỉnh sai sót tại Mỹ, Việt Nam theo đúng yêu cầu của cơ quan Mỹ

Xin Liên Lạc: CÔ NGỌC | A. PHƯƠNG

CHUYÊN NGHIỆP | TẬN TÂM | KÍN ĐÁO | NHANH CHÓNG

VIỆT NAM Hải Ngoại

Henry Kissinger Để Lại Gì Trong Suy Nghĩ của Người Việt Nam?

Việt Nam: VOA Tiếng Việt - 1/12. Truyền thông Việt Nam do nhà nước quản lý đưa tin về cái chết của cựu Ngoại trưởng Mỹ Henry Kissinger, gọi ông là một nhà ngoại giao có ảnh hưởng lớn nhưng không nói nhiều tới vai trò của ông trong việc kết thúc cuộc chiến tranh của Mỹ ở Việt Nam.



(Hình AP: Cựu Ngoại trưởng Mỹ Henry Kissinger (phải) và Cố vấn đặc biệt của chính quyền Bắc Việt Lê Đức Thọ (trái-chỉ tay) sau một tuần hòa đàm Hiệp định Paris tại St. Nom La Breteche, ở ngoại ô thủ đô nước Pháp, ngày 23/5/1973.)

Các bản tin, hầu hết là ngắn gọn và dịch từ các hãng thông tấn và báo nước ngoài, diêm lại thân thể và sự nghiệp của ông Kissinger, người đã qua đời tại nhà riêng ở bang Connecticut của Mỹ hôm 29/11/2023. Người từng là Cố vấn An ninh Quốc gia, và là ngoại trưởng Mỹ qua hai đời Tổng thống Richard Nixon và Gerald Ford đã sống trọn một thế kỷ.

Hãng tin nhà nước Việt Nam, TTXVN, gọi ông Kissinger là "một nhà ngoại giao nhiều ảnh hưởng, từng phục vụ dưới thời của hai Tổng thống Mỹ" và "để lại nhiều dấu ấn lớn trong chính sách đối ngoại của Mỹ". Một bản tin ngắn của VTV nhắc đến việc ông Kissinger từng tham gia vào quá trình đàm phán Hiệp định Paris về chấm dứt chiến tranh, lập lại hòa bình ở Việt Nam năm 1973.

Tờ Đại biểu Nhân dân của Quốc hội Việt Nam đưa tin về sự ra đi của ông trong bài viết với tựa đề "Henry Kissinger: Nhà ngoại giao có ảnh hưởng và gây tranh cãi nhất thế kỷ XX" dịch lại từ bản tin của kênh CBS News của Mỹ. Bài viết đề cập 1 câu ngắn gọn về sự liên quan của ông Kissinger tới chiến tranh Việt Nam, nói rằng "ông cùng với cố vấn đặc biệt Lê Đức Thọ của Việt Nam đã được trao giải Nobel Hòa bình vì những đóng góp cho cuộc đàm phán chấm dứt sự can dự của Mỹ trong Chiến tranh Việt Nam".

Cũng nhắc tới việc này, VnExpress gọi đây là một trong những sự kiện

gây tranh cãi nhất lịch sử Nobel Hòa bình kể từ khi ra đời năm 1895.

"Ông Lê Đức Thọ gây chấn động truyền thông quốc tế khi từ chối nhận giải thưởng vì ông cho rằng hòa bình chưa thực sự lập lại trên đất nước Việt Nam và 'người xứng đáng nhận giải thưởng Nobel Hòa bình chính là nhân dân Việt Nam'", VnExpress viết trong bản tin về việc cựu ngoại trưởng Mỹ qua đời, trích dẫn lời ông Thọ nói khi từ chối nhận giải.

Tờ báo mạng lớn nhất Việt Nam cho biết ông Thọ, trưởng đoàn đàm phán Hiệp định Paris của chính phủ Bắc Việt, đã "trải qua những màn 'đấu trí' căng thẳng với Kissinger để đi đến Hiệp định, với hàng chục phiên đàm phán căng thẳng tại Paris để chấm dứt chiến tranh, lập lại hòa bình". Hiệp định Paris được ký kết vào năm 1973, theo đó Mỹ rút toàn bộ quân đội ra, và thời can dự vào cuộc chiến, để lại quân Việt Nam Cộng hòa tiếp tục chiến đấu với quân Bắc Việt đến ngày Sài Gòn sụp đổ vào 30/4/1975.

Trong khi đó Tuổi Trẻ nhắc đến mối quan hệ đặc biệt của ông Kissinger với Trung Quốc bởi ông đã giúp bình thường hóa mối quan hệ Mỹ-Trung sau khi "bỏ rơi" Việt Nam Cộng hòa, theo như lời những người thuộc chế độ miền Nam Việt Nam cáo buộc ông.

Chủ tịch Trung Quốc Tập Cận Bình hôm 30/11 đã gửi điện chia buồn về cái chết của ông Kissinger. Cho đến cuối ngày 30/11, lãnh đạo Việt Nam chưa chính thức đưa ra tuyên bố nào sau khi ông Kissinger qua đời. Người phát ngôn Bộ Ngoại giao Việt Nam không ngay lập tức trả lời yêu cầu bình luận của VOA về di sản của ông Kissinger liên quan đến cuộc chiến tranh của Mỹ ở Việt Nam.

Theo nhà văn Phạm Viết Đào cho biết từ Hà Nội, các lãnh đạo Việt Nam sẽ không nói gì về ông Kissinger. "Vai trò của ông Kissinger đối với

Việt Nam khác với Trung Quốc, vốn coi trọng ông Kissinger vì ông ấy khai thông quan hệ (giữa Trung Quốc với Mỹ), còn Việt Nam giờ không có hăm on gì ông Kissinger cả, mà thù ghét ông ấy thì cũng không", ông Đào, tác giả cuốn sách Vĩ Xuyên và Thế sự Việt-Trung, nói.

Nhận định về việc đưa tin của báo chí trong nước về cái chết của ông Kissinger, ông Đào cho rằng truyền thông do nhà nước Việt Nam quản lý tránh bình luận về di sản của cựu ngoại trưởng Mỹ khi mà quan hệ giữa Hà Nội và Hoa Thịnh Đốn giờ đây đã gần bó lá những đối tác chiến lược toàn diện.

"Bình luận mà ca ngợi ông ấy giúp có chiến thắng (cho Mỹ) thì không được mà chê ông ấy thì cũng không nên", ông Đào, người từng viết blog về thời sự tại Việt Nam, nói.

Ông Đào cho biết bản thân ông "quý trọng" ông Kissinger và cho rằng ông Kissinger đã phải hành động cho lợi ích của nước Mỹ trong giai đoạn lịch sử mà nước Mỹ không còn lựa chọn nào khác là phải rút quân khỏi Việt Nam.

Trong khi đó, nhà báo Lưu Nhi Dù viết rằng: "Với thế giới, ông (Kissinger) là chính khách tài năng nhưng với Việt Nam ông có nhiều nợ nần, nhiều người không có thiện cảm với ông".

Một số người Việt Nam đã phản nộ về vai trò của ông Kissinger trong việc thiết lập quan hệ ngoại giao giữa Mỹ và Trung Quốc, nước láng giềng hùng mạnh phía bắc luôn có ý đồ thâm tóm Việt Nam.

Ông Dương Quốc Chính, một kiến trúc sư và nhà bình luận chính trị ở Hà Nội, nói với New York Times rằng việc bình thường hóa quan hệ Mỹ-Trung năm 1979 đã nâng cao vị thế quốc tế của Trung Quốc và mở đường cho sự trỗi dậy của nước này.

"Mọi người bây giờ không thích ông (Kissinger) chủ yếu vì họ coi ông ấy là người chịu trách nhiệm cho sự thịnh vượng của Trung Quốc", ông Chính nói với NYT.

Những người thuộc thế hệ trẻ ở Việt Nam cũng không có cái nhìn thiện cảm đối với ông Kissinger khi họ nhìn vào hậu quả của cuộc chiến tranh với hàng triệu người Việt Nam bị giết hại.

Một sinh viên 23 tuổi sống tại Sài Gòn có tên Anh Nguyễn mô tả ông Kissinger là "tội phạm chiến tranh", theo South China Morning Post. Sinh viên này nói với tờ báo có trụ sở ở Hong Kong rằng cô hy vọng "ông ấy ra đi với sự hối hận sâu sắc về những gì mình đã làm". SCMP cho rằng ý kiến của sinh viên Anh Nguyễn phản ánh một lịch sử được

giảng dạy qua nhiều thế hệ của những người Cộng sản đã chiến thắng trong cuộc chiến.

Đối với ông Trần Văn Đức, người sống sót sau trận càn quét của binh lính Mỹ trong trận Mậu Thân 1968, vết thương chiến tranh vẫn rí máu bởi mẹ ông đã mất mạng trong trận càn ở làng Sơn Mỹ.

"Ông Kissinger đã từng là Bộ trưởng Ngoại giao Hoa Kỳ (trong chiến tranh Việt Nam) mà cuộc chiến này gia đình (tôi) đã mất tất cả những gì thân thương yêu quý nhất", ông Đức nói. "Nhưng dù sao nghĩa tử là nghĩa tận, (tôi) cầu mong ông an nghỉ và siêu độ".

Nếu Việt Nam Cho Dân Tự Do Hơn, Quốc Gia Chỉ Có Thể Mạnh Hơn: Cựu Dân Biểu Hạ Viện Hoa Kỳ Cao Quang Ảnh:

Đài Á Châu Tự Do (RFA) - 17/11. Hôm 15/11/2023, thông tấn xã Reuters đưa tin Việt Nam bắt giữ cựu Đại biểu Quốc hội Lưu Bình Nhưỡng với cáo buộc "chiếm đoạt tài sản". Một sự trùng hợp đáng chú ý là vụ bắt giữ vị Đại biểu Quốc hội mà thông tấn xã Reuters nhận xét "nổi tiếng là người thỉnh thoảng bày tỏ quan điểm chỉ trích các việc chức chính phủ và lực lượng an ninh" diễn ra trong lúc chuyến thăm Việt Nam của Báo cáo viên đặc biệt của Liên Hiệp Quốc về quyền phát triển, Surya Deva, còn chưa kết thúc.

Vào tháng 9 năm 2023, chỉ vài ngày sau khi Tổng thống Hoa Kỳ Joe Biden cùng ông Nguyễn Phú Trọng công bố nâng cấp quan hệ song phương hai nước, Việt Nam đã bắt bà Hoàng Thị Minh Hồng, một chuyên gia về môi trường và năng lượng xanh, với cáo buộc trốn thuế, bắt bà Ngô Thị Tố Nhiên với cáo buộc "chiếm đoạt tài liệu" của chính phủ. Từ năm 2021 đến nay, trong khi Hà Nội đang làm việc với các quốc gia G-7 để được hỗ trợ tái chính nhằm giảm sử dụng than, Việt Nam đã bắt 5 nhà hoạt động môi trường.

Trong cuộc họp báo hôm 15/11, khi kết thúc chuyến làm việc 10 ngày tại Việt Nam, ông Surya Deva đã cảnh báo chính quyền Việt Nam "sử dụng luật pháp một cách có chọn lọc" nhằm vào một số nhà hoạt động nhân quyền và hoạt động môi trường.

Trong bối cảnh đó, có nhiều ý kiến cho rằng Hoa Kỳ đang "tạm thời" cho Việt Nam nhiều hơn là "đòi hỏi" và không chú ý đúng mức đến vấn đề nhân quyền. Trái với bầu không khí lạc quan về quan hệ hai nước, có ý kiến cho rằng hồ sơ nhân quyền của Việt Nam có thể phá vỡ quan hệ hai

(Tiếp tục trang 42)

DOWNTOWN RENAL MEDICINE, PC

Bác Sĩ **NGUYỄN ĐĂNG DŨNG**

(DANG D. NGUYEN, MD, FACP, FASN)

202 Canal Street, Suite 305, New York, NY 10013

(Cổng vào building ở đường Mulberry Street)

Tel: (212) 334-8108 | Fax: (212) 334-8147

Website: www.DowntownRenalMedicine.com



XIN THÔNG BÁO CÙNG QUÝ ĐỒNG HƯƠNG:

Bắt đầu 1 tháng 11, 2014

Phòng Mạch DOWNTOWN RENAL MEDICINE

sẽ nhận Straight Medicaid và nhận khám preventive gia đình

- ❖ Board Certified in Internal Medicine
- ❖ Board Certified in Nephrology
- ❖ Fellow of the American College of Physicians (FACP)
- ❖ Fellow of the American Society of Nephrology (FASN)

- Former Medical Co-Director, Chinatown Dialysis Center
- Attending Physician, New York Presbyterian, Lower Manhattan Hospital
- Attending Physician, Lower Manhattan Dialysis Center

ĐẶC BIỆT nhận giúp Đồng Hương khám sức khỏe:

- Chích Ngừa và Cố Vấn Thuốc Du Lịch
- Bằng Nail Certificate
- Bằng Marriage Certificate

Tốt Nghiệp Chuyên Khoa Nội Thương Y Khoa Đại Học New York

CHUYÊN TRỊ: Các bệnh về tim, phổi, bệnh thần kinh, bệnh về máu, bệnh tiểu hóa, bệnh nội tiết, bệnh dị ứng, bệnh phong thấp, bệnh ngoài da và hoa liễu

Tốt Nghiệp Chuyên Khoa Thận, Đường Tiểu và Áp Huyết Cao tại Albert Einstein College of Medicine, New York

CHUYÊN TRỊ: Các bệnh về thận, đường tiểu, và áp huyết cao; chạy thận nhân tạo, sửa soạn ghép thận; nhận cố vấn về thận cho Bác Sĩ Chuyên Khoa khác

TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

Khám Bệnh Trong Ngày Phòng Mạch
Mở Cửa *hoặc* Gọi (212) 334-8108

GIỜ LÀM VIỆC:

THỨ HAI, TƯ, SÁU:
từ 10:00am đến 6:00pm

THỨ BA:
từ 1:00pm đến 6:00pm

THỨ NĂM:
từ 10:00am đến 6:00pm

THỨ BẢY:
THEO HẸN

CHỦ NHẬT và NHỮNG NGÀY LỄ LỚN:
NGHỈ

NHẬN:

- | | | |
|--|---------------------------------------|----------------|
| <input type="checkbox"/> Emblem | <input type="checkbox"/> AETNA | * Và Nhiều |
| <input type="checkbox"/> Medicare | <input type="checkbox"/> CIGNA | Bảo Hiểm |
| <input type="checkbox"/> HIP | <input type="checkbox"/> Horizon | Khác |
| <input type="checkbox"/> Oxford | <input type="checkbox"/> H.C. | * Giá Đặc Biệt |
| <input type="checkbox"/> United Healthcare | <input type="checkbox"/> Multiplan | nếu Đồng |
| <input type="checkbox"/> GHI | <input type="checkbox"/> VNS Medicare | Hướng Không |
| <input type="checkbox"/> BC/BS | <input type="checkbox"/> Fidelis | Có Bảo Hiểm |
| <input type="checkbox"/> Health First | <input type="checkbox"/> Affinity | |

ĐỊA ĐIỂM

| | | | |
|--------|-------|-----------------|--------|
| | | Bowery | |
| | | Elizabeth | |
| | | Mott | |
| | | Mulberry | |
| | | Baxter | |
| | | Centre | |
| | | Lafayette | |
| Hester | Canal | | Bayard |

XIN VUI LÒNG GỌI TRƯỚC ĐỂ LẤY HẸN

Văn Phòng THUẾ VỤ

ACCOUNTING and TAX SERVICES
PAM L. TRAN, CPA

NEW ADDRESS

136-33 37th Ave., Suite 2B
Flushing, NY 11354

Tel: (516) 398-2849 (Tiếng Việt)
Tel: (718) 938-8666 (Chinese/English)
Tel: (718) 888-1292 (Office)

E-mail: ptrancpa@yahoo.com

CHUYÊN PHỤC VỤ

- Khai Thuế Công Ty, Cá Nhân
(Tax For Business and Individual)
- Thành Lập Công Ty
(Set Up New Business)
- Giữ Sổ Sách
(Book Keeping)
- Thuế Thương Vụ, Nhân Viên
(Sales and Payroll Tax)



JUDY'S TRAVEL

14 Orchard St, Suite 5I, New York, NY 10002

Cell: (917) 916-0980

Email: SumaJudi@Aol.com

(Làm Việc Theo Hẹn)

BÁN VÉ MÁY BAY TRONG NƯỚC VÀ NGOẠI QUỐC

- Đại Lý Đủ Loại Hãng Máy Bay, Giá Hạ.
- Chuyên Làm Re-entry Permit Khẩn Cấp.
- Nhận Làm Visa về Việt Nam và Các Nước Khác.
- Giá Rẻ & Đi Về Đúng Ngày.

ĐẶC BIỆT VỀ VIỆT NAM:

Đủ Loại Hãng Máy Bay: Asian Airlines, Cathay Pacific Airlines, China Airlines, Eva Airlines, North West Airlines, Korea Airlines, Philippine Airlines, Singapore Airlines.

TOURS:

Á Châu: China, Việt Nam, Thailand, Taipei.
Hawaii: Leisure and Honeymoon Packages.



Việt Nam Hải Ngoại

(Tiếp theo trang 40)

nước trong tương lai không xa. Nhân dịp này, RFA có cuộc trao đổi với Cựu Dân biểu Hạ viện Hoa Kỳ Cao Quang Ánh về các vấn đề nói trên trong quan hệ Việt-Mỹ.

RFA: Ông có quan điểm thế nào về ý kiến cho rằng trong bang giao Việt-Mỹ thì Hoa Kỳ đang cho Việt Nam quá nhiều mà không đòi hỏi những vấn đề tự do cơ bản cho người dân?

Cao Quang Ánh: Trước hết, qua kinh nghiệm của tôi, nước Mỹ ít khi cho nước nào một quyền lợi gì đó mà không đòi hỏi ngược lại. Nước Mỹ luôn đòi hỏi mình cũng có lợi trong cuộc bang giao đó.

Đối với tôi, trong vấn đề hai nước Hoa Kỳ-Việt Nam tuyên bố nâng cấp quan hệ trong bang giao giữa hai nước, thì lời tuyên bố thường khác với việc hai bên thực sự làm khi họ ngồi xuống để bắt đầu bàn luận, trao đổi ý kiến về những gì hai bên sẽ làm.

Khi hai quốc gia đã ngồi xuống với nhau rồi thì chắc chắn Mỹ sẽ đã đòi hỏi Việt Nam phải làm một cái gì đó để hưởng lợi ích từ nước Mỹ. Nếu chúng ta nghĩ Mỹ chỉ cho mà không đòi hỏi ngược lại thì điều đó không tốt trong kinh nghiệm làm việc của tôi.

RFA: Trong bản tuyên bố chung khi nâng cấp quan hệ hai nước, bản tiếng Anh nêu bật vấn đề nhân quyền, rằng Mỹ sẽ hợp tác với Việt Nam cải thiện vấn đề nhân quyền trong nước, nhưng bản tiếng Việt mà Hà Nội công bố không nhắc đến vấn đề đó.

Cao Quang Ánh: Có thể họ sợ ý trong vấn đề thông dịch. Nhưng nói chung, trong những giấy tờ hai bên đã đồng ý thì những bản đã được thông dịch từ ngôn ngữ này qua ngôn ngữ kia thì sẽ chính xác hơn. Còn những văn bản mà mỗi bên tuyên bố riêng thì đôi khi mỗi bên có thể lược bỏ chương trình này, chương trình nọ. Điều đó cũng thỉnh thoảng xảy ra chứ không phải không.

Tuy nhiên như tôi đã nói ở trên, lúc hai bên đã ngồi xuống làm việc với nhau, phía Mỹ sẽ phải bàn luận mọi vấn đề quan trọng với nước Mỹ, Hiến pháp Mỹ, người dân Mỹ, các cơ quan thương mại của Mỹ. Qua kinh nghiệm của tôi, tôi thấy nước Mỹ thường đòi hỏi nhiều hơn là cho, vì nước Mỹ là nước lớn trên thế giới.

Khi chúng ta nói trong bang giao Việt-Mỹ nước nào cần cho nước nào hơn, theo hiểu biết của tôi thì nước Việt Nam cần Mỹ hơn là Mỹ cần Việt Nam.

Mỹ hiện tại cũng đang lo về sự bành trướng của Trung Quốc nhưng nói chung Việt Nam lo lắng trước Trung Quốc hơn là Mỹ. Vì Việt Nam nằm cạnh Trung Quốc, và giá sử xảy ra chiến tranh giữa Việt Nam-Trung Quốc thì Việt Nam không thể chống lại Trung Quốc nếu không có sự giúp đỡ của Mỹ. Qua kinh nghiệm của tôi thì tôi biết là khi nước Mỹ ngồi xuống bàn luận về bang giao thì

nước Mỹ chắc chắn đòi hỏi lợi ích cho nước Mỹ, người dân Mỹ.

RFA: Trước những vụ bắt bớ trước và sau khi Việt-Mỹ nâng cấp quan hệ bang giao, có quan điểm cho rằng nếu Việt Nam tôn trọng nhân quyền, tự do của người dân thì Việt Nam sẽ mạnh lên và Đảng cầm quyền cũng mạnh lên. Ông nghĩ thế nào về ý kiến đó?

Cao Quang Ánh: Tôi đồng ý rằng nếu Hiến pháp, luật lệ của Việt Nam thay đổi để trở nên tự do, dân chủ thì chắc chắn làm cho nước mạnh lên. So sánh hai nước Bắc Hàn và Nam Hàn, một bên độc tài một bên dân chủ, thì chúng ta biết nước nào mạnh hơn.



(Hình Diệp Nguyễn: Cựu Dân biểu Hạ viện Hoa Kỳ Cao Quang Ánh.)

Xã hội nào mà người dân có quyền tự do, dân chủ, tự do tư duy, tự do thương mại thì xã hội đó sẽ mạnh hơn.

Nhưng nếu chúng ta nói là Đảng sẽ mạnh hơn nếu họ cho dân quyền dân chủ tự do thì tôi không dám chắc. Nếu làm vậy giúp Đảng mạnh hơn thì tại sao họ không làm? Chắc chắn là nếu họ cho dân quyền tự do, dân chủ như chúng ta được hưởng ở nước Mỹ thì quyền lực, quyền lợi của Đảng Cộng sản sẽ yếu đi. Cho nên họ sẽ đẩy ngược lại hướng đi đó. Nếu họ cho những người không thuộc về Đảng tranh cử thì quyền lợi của họ sẽ yếu đi.

RFA: Tôi không muốn nói đến quyền tranh cử mà chỉ muốn nói về những quyền cơ bản như hoạt động xã hội dân sự, truyền thông, tự do ngôn luận. Các nhà hoạt động xã hội dân sự ở Việt Nam không có ý định tranh quyền lực với ai. Nếu giới xã hội dân sự này được các quyền tự do cơ bản đó thì quyền lợi của Đảng cầm quyền có mạnh hơn không?

Cao Quang Ánh: Tôi không biết điều đó sẽ đúng hay sai. Nói chung lý do họ sợ dân có quyền lên tiếng vì họ muốn che đậy điều gì đó đằng sau. Ví dụ, có thể là họ không muốn lộ ra các vấn đề của mình như hối lộ, tham nhũng. Nói chung nếu xã hội Việt Nam có tự do hơn thì chắc chắn xã hội Việt Nam sẽ mạnh hơn nhưng Đảng sẽ suy giảm quyền lợi, quyền lực của họ.

RFA: Có ý kiến cho rằng Việt Nam là một xã hội đa dạng, nếu nước này có nhiều đảng phái, nhiều tổ chức xã hội thì nó có nguy cơ bị nhiều nước lớn sẽ can thiệp vào, xé lẻ Việt Nam ra, làm chính quyền suy yếu và quốc gia cũng suy yếu.

(Tiếp tục trang 56)

**THÔNG BÁO: BẮT ĐẦU NOVEMBER 7, 2021
CHÚNG TÔI SẼ MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN**

MULBERRY PHARMACY, INC.

騰富西藥房



NHÀ THUỐC TÂY THỊNH PHÚ



87 Mulberry Street, New York, NY 10013
(Đối diện Building 202, góc đường Canal St. & Mulberry St.)

Tel: (212) 693-6688 và (212) 693-6699

Fax: (212) 693-6677

Email: Mulberrypharmacyrx@gmail.com

DƯỢC SĨ
TẬN TÂM, CHU ĐÁO
Giải Thích Tất Cả
Liên Quan về Thuốc

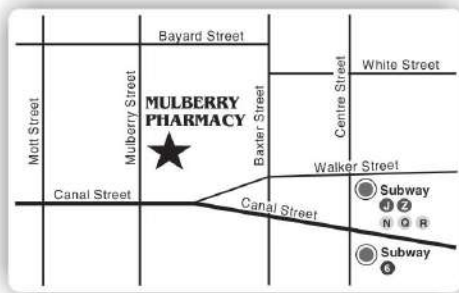
**NHẬN TẤT CẢ
CÁC LOẠI
BẢO HIỂM và
MEDICAID**

Nhận Thẻ OTC

GIAO THUỐC TẬN NHÀ
cho Quý Khách

MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN
Thứ Hai đến Chủ Nhật: 10:00AM-6:00PM

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG
Trần Trọng Kính Mời



QUÀ TẶNG

Khách lấy thuốc
sẽ được tặng quà:
Bột Nêm Gà Korean



Sugoi Fucoidan
Okinawa Mozuku Fucoidan
(Nhật Bản Hải Dược)
Chống lại lão hóa, tăng cường
tuổi thọ, sức khỏe và hệ thống
miễn dịch, chức năng gan, thận.



Sugoi Fucoidan
Shitake, Linh Chi, Agaricus
(Nhật Bản Hải Dược)
Chống lão hóa, tăng cường tuổi thọ,
tăng cường sức khỏe và hệ thống miễn
dịch, tăng cường chức năng gan, thận,
ngăn ngừa các chứng bệnh ung thư.



NatureMedic
Fucoidan AHCC
(Nhật Bản Hải Dược)

Hỗ trợ điều trị những căn bệnh
liên quan huyết áp, tim mạch,
xương khớp, tiểu hòa và đường
hồ hấp, giúp chị em phụ nữ
làn da đẹp, sáng, mịn.



Yoho Mekabu
Fucoidan+
(Nhật Bản Hải Dược)

Tăng cường hệ thống
miễn nhiễm. Ngăn ngừa
các khối u phát triển. Tốt cho
người viêm gan, viêm thận,
điều hòa tim mạch áp huyết.

Shureihi Biyou
Collagen Drink

Giúp cơ thể hấp thu dễ dàng,
cung cấp độ ẩm, tinh dân hồi
cho da, khớp và xương.



B-Glucan Ball
(Umeken) Giúp hỗ trợ
sức khỏe tim mạch
và cơ thể
điều hòa.



Duo Action (Umeken)
Bổ sung và xây dựng lại các tế
bào trong khớp,
giảm đau, tăng
sự mềm dẻo
của các khớp.



Lover's Hair 3X Conditioner & Shampoo

Là một thương
hiệu của các
sản phẩm khoa
học tự nhiên với
hệ thống có 12
vitamins & khoáng
chất trong các loại
thảo mộc hữu cơ
& mần non giúp mái tóc đầy đặn
khỏe mạnh.



Sữa Entrust

Thích
hợp cho người lớn và trẻ
em trên 3 tuổi, đặc biệt
cho bệnh nhân cần hồi
phục nhanh và những
người kém ăn; giúp tăng
cường hệ miễn dịch, để
tiêu hóa đường ruột; nhiều
Calcium tốt cho thai nhi và phụ nữ khi
mang thai; giúp tăng trưởng chiều cao
trẻ em và bổ xương cho người lớn tuổi;
không béo phì và điều hòa cholesterol.



Công dụng:

- Giúp ngăn ngừa viêm đường ruột, nhiễm trùng đường tiết niệu.
- Giúp ngăn ngừa tiêu chảy do chứng không dung nạp đường Lactose.
- Giúp ngăn chặn chứng trào ngược acid từ dạ dày.
- Giúp thải độc tố, giúp cải thiện chức năng gan, cải thiện làn da.
- Giúp giảm béo phì, béo bụng, giảm cholesterol.
- Giúp ức chế tế bào gây ung thư dạ dày, trực tràng, bàng quang, tuyến tụy.
- Giúp điều hòa miễn dịch có địa dị ứng và viêm khớp dạng thấp.

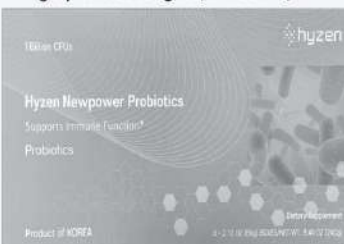
Cách dùng:

- Ngày uống từ 2 - 3 gói.

PROBIOTIC

(120 gói)

Probiotic là nhóm vi khuẩn sống có lợi giúp cho đường ruột khỏe mạnh



Công dụng:

- Giúp giảm nguy cơ mắc bệnh tim mạch.
- Giúp cải thiện hệ thần kinh cho những người mắc bệnh Alzheimer, Parkinson.
- Giúp chống đông máu cục trong não, ngăn ngừa đột quỵ, tai biến.
- Cải thiện chứng bệnh mất ngủ, ngăn ngừa lão hóa.
- Hỗ trợ phòng ngừa loãng xương.
- Cải thiện chức năng tinh dục, cải thiện bệnh rối loạn cương dương, chữa vô sinh.

Cách dùng:

- Ngày uống từ 2 - 3 viên.
- 1 set có 4 hộp (360 viên).
- Sử dụng được từ 2 - 3 tháng.

SOYBEAN LECITHIN FOLIC ACID

(360 viên)

Hỗ trợ chức năng não bộ và thần kinh



Nhận credit cards, debit cards, OTC cards, Medicaid, Medicare, và hầu hết các loại bảo hiểm ĐẠI LÝ LOTTO | ĐO HUYẾT ÁP MIỄN PHÍ



TÚ QUỲNH PHARMACY



230 Grand Street (góc đường Bowery), New York, NY 10013

Tel: (212) 219-8998 và (212) 966-6878

Làm Việc: Monday-Friday: 9am-6pm | Saturday & Sunday: 9am-5pm

GỬI QUÀ VÀ CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM

**GIAO HÀNG
TẬN NHÀ**



**BẢO HIỂM MIỄN PHÍ
50% GIÁ TRỊ
HÀNG HÓA LÊN ĐẾN
\$1000 USD**

CHÍCH NGỪA TẠI TÚ QUỲNH

**Chúng tôi cung cấp Vắc Xin
phòng ngừa bệnh:**

Covid-19, Cảm Cúm, Giời Leo,
Ngừa Viêm Phổi (PPSV23),
Uốn Ván, Bạch Hầu, Ho Gà (TDAP)



Gia Đình TÚ QUỲNH Hân Hạnh Được Phục Vụ Cộng Đồng Người Việt từ Năm 2005

Anh em Tú Quỳnh cảm ơn tình thương và sự ủng hộ nhiệt tình của cộng đồng. Xin tiếp tục được tận tâm phục vụ hết mình cho quý bà con cô bác. Trân trọng kính mời bà con cô bác đến với nhà thuốc tây Tú Quỳnh.

VUI MỪNG CHÀO ĐÓN TẤT CẢ KHÁCH HÀNG



**OTC
network**
Nhận hầu hết
các loại bảo hiểm
và thẻ
OTC Network

DỊCH VỤ CUNG CẤP:

- Xem xét, tư vấn, và hướng dẫn cách sử dụng thuốc theo toa
- Khuyến cách kiêng cử trong lúc điều trị
- Giúp bệnh nhân trao đổi với bác sĩ và bảo hiểm
- Tận tình giải đáp tất cả câu hỏi liên quan đến thuốc
- Kiểm tra thị lực để gia hạn bằng lái xe của NYS

DỊCH VỤ GIÚP QUÝ KHÁCH GẮN GỬI HƠN VỚI GIA ĐÌNH VÀ BẠN BÈ TẠI VIỆT NAM:

- Chương trình gọi điện thoại Pinless của Omely và PaPa Telecom
- Gửi tiền về thân nhân giao tận nhà, bảo đảm uy tín
- Dịch vụ gửi sữa Ensure và dầu xanh cho người thân nhanh chóng và được giao tận nhà
- Bán các loại hàng hóa đảm bảo chất lượng cao để làm quà tặng khi về Việt Nam

BÁN:

- Vitamin và thảo dược bồi bổ cho sức khỏe và thiết bị y tế
- Thuốc bổ cho mọi lứa tuổi giúp cơ thể khỏe mạnh
- Sâm Hoa Kỳ thương hiệu Prince of Peace
- Các mặt hàng gia dụng thường ngày và trong nhà bếp
- Tất cả sản phẩm của công ty dấu hiệu CON Ó EAGLE BRAND

TÚ THUỐC THÔNG MINH UỐNG THUỐC DỄ DÀNG HƠN



- Không cần phải soạn thuốc nữa
- Không cần tốn thời gian nữa
- Không cần sợ uống thuốc lộn giờ
- Dễ dàng mang theo thuốc khi đi ra ngoài
- Giúp mình uống thuốc đều đặn hơn



**Quý Khách Vui Lòng Ghé Qua
TÚ QUỲNH Để Biết Thêm Chi Tiết
Về Các Chương Trình Mới**

DỊCH VỤ MIỄN PHÍ:

- Đo huyết áp
- Thử máu đường ngón tay
- Liên hệ bảo hiểm để phê duyệt thuốc
- Giúp đỡ đăng ký bảo hiểm Part D
- Đọc và giải thích thư từ, tài liệu quan trọng bằng tiếng Việt
- Giao thuốc tận nhà cho quý khách ở vùng Brooklyn, Bronx, và Queens

DỊCH VỤ Ở TÚ QUỲNH CHUYÊN NGHIỆP, AN TOÀN, VÀ NHANH CHÓNG !

TRIBECA INTERNAL MEDICINE

TRUNG TÂM Y KHOA GIA ĐÌNH KHÁM BỆNH NGƯỜI LỚN

Bác Sĩ Nội Khoa NGUYỄN HỮU ANH TRIẾT, M.D.

202 Canal St., 7th Floor, Suite 701, New York (Chinatown), NY 10013 ☐ Tel: (212) 334-7475

BOARD CERTIFIED IN INTERNAL MEDICINE AND ACUPUNCTURE -- TỐT NGHIỆP TẠI MONTEFIORE MEDICAL CENTER ALBERT EINSTEIN COLLEGE OF MEDICINE -- GIẢNG VIÊN TẠI TRƯỜNG NYU SCHOOL OF MEDICINE -- ATTENDING PHYSICIAN TẠI NYU LANGONE MEDICAL CENTER

CHUYÊN KHOA NỘI THƯƠNG và Y KHOA TỔNG QUÁT

CHUYÊN TRỊ và CHUYÊN KHOA PHÒNG NGỪA DU LỊCH:

- **BỆNH DỊCH:** Quanh năm theo mùa, nghẹt mũi, hắt hơi, sổ mũi, đỏ mắt, ngứa cổ họng, nổi mề đay, chảy nước mũi, dị ứng thức ăn, thuốc men...
- **BỆNH PHỔI:** Ho, suyễn nặng, khó thở, tức ngực, ho ra máu, yếu phổi do thuốc lá, lao phổi, ung thư, cai thuốc lá...
- **BỆNH NHIỄM TRÙNG:** Sưng tai, cứng họng, phổi, đau màng óc, sưng bọng đá, đường tiểu, AIDS, giang mai, lậu, hoa liễu...
- **BỆNH TIM MẠCH:** Áp huyết cao, yếu tim, hồi hộp, đau ngực, tim đập không đều, đau tim...
- **BỆNH NỘI TIẾT:** Bệnh tiểu đường, bướu cổ...
- **BỆNH NGOÀI DA:** Mụn, trứng cá, sởi, ban, lác, nấm, mụn cóc, các bệnh ngoài da và nội thương.
- **BỆNH ĐƯỜNG TIỂU:** Yếu thận, sạn thận, tiểu ra máu, sưng bọng đá & thận...
- **BỆNH LÃO GIA:** Suy nhược, nhức mỏi, mất ngủ, kém ăn, mất trí nhớ, đau đầu, choáng váng...
- **BỆNH PHONG THẤP:** Đau lưng, đau khớp xương, nhức mỏi tay chân kinh niên, chích nước nhờn vào khớp.
- **BỆNH TIÊU HÓA:** Đau bao tử, bệnh trĩ, sỏi mật, tiêu chảy, ăn không tiêu, ợ chua, vàng da, bệnh gan, sưng túi mật, táo bón...
- **BỆNH THẦN KINH:** Nhức đầu kinh niên, chóng mặt, méo miệng, bán thân bất toại, động kinh, mất ngủ, liệt nửa người...
- **BỆNH ĐÀN BÀ:** Khám định kỳ, bệnh giòn xương, mãn kinh nguyệt, để phòng ung thư tử cung và vú.
- **BỆNH ĐÀN ÔNG:** Suy nhược sinh lý, nhiếp hộ tuyến sưng, nhiễm trùng, để phòng ung thư...
- **TIỂU GIẢI PHẪU NGOÀI DA:** Mụn cóc, mụn nhọt, mụn ruồi, thịt dư...

- Nhận Khám Tổng Quát
- Nhận Làm Bác Sĩ Gia Đình và Điều Trị Khi Nhập Bệnh Viện
- Chích Thuốc Ngừa Đi Du Lịch

NHẬN MEDICARE và MEDICAID CHUNG VỚI NHAU và NHIỀU LOẠI BẢO HIỂM

United Healthcare, Oxford,
Empire Blue Cross- Blue Shield, Multiplan,
Amerihealth, Anthem Health, Cigna, HIP, PHS,
PHCS, One Health Plan, Aetna US Health Care,
Health First, Health Plus, 32BJ, 1199,...

PHÒNG MẠCH MỞ CỬA:

Thứ Hai tới Thứ Năm: 9am-5pm | Thứ Sáu: 9am-4pm | Thứ Bảy & Chủ Nhật: Nghỉ

Làm Việc Theo Hẹn. Xin Quý Vị gọi để lấy hẹn trước.

Nếu trường hợp khẩn cấp có thể gặp Bác Sĩ ngay trong ngày -- Không cần lấy hẹn.

**Bệnh Nặng sẽ được nhập viện và điều trị bởi bác sĩ thường trú (Hospitalist)
tại NYU Langone Medical Center**



BLUE CLIFF MONASTERY

Plum Village Community of Engaged Buddhism, Inc.

3 Mindfulness Road, Pine Bush, NY 12566

Tel: 845-213-1782 | Fax: 845-524-4824 | Email: office@bluecliffmonastery.org

www.bluecliffmonastery.org

Thư Kêu Gọi Xây Ni Xá

Nam Mô Đức Bổn Sư Bụt Thích Ca Mâu Ni,
Kính thưa Quý Thân Hữu,

Tu viện Bích Nham là một trung tâm tu học theo pháp môn Làng Mai, được thành lập vào năm 2007 dưới sự hướng dẫn của thiền sư Thích Nhất Hạnh. Tu viện tọa lạc tại vùng núi phía Đông nước Mỹ, cách thành phố New York và các vùng lân cận hai giờ lái xe, rất thuận tiện cho thiền sinh đến tu tập chánh niệm. Nơi đây đã trở nên thân quen, là ngôi nhà tâm linh và là chốn đi về của rất nhiều người. Mỗi cuối tuần, Tu viện tiếp đón hàng trăm thiền sinh về tu tập. Điều kiện vật chất và cơ sở hạ tầng ở đây còn thô sơ và thiếu thốn, chỉ tạm đủ an toàn theo yêu cầu của chính phủ để hoạt động như một trung tâm cộng đồng. Những dịp lễ, tết và mùa hè, để đáp ứng chu đáo và sắp xếp đủ chỗ nghỉ và không gian tu tập cho hàng trăm thiền sinh, chúng tôi rất khó khăn khi phải từ chối thiền sinh đăng ký ghi danh thêm vì luôn quá số lượng hạn định. Ai đến đây đều ý thức về sự thiếu tiện nghi đó nhưng những thiếu thốn không cản trở mọi người tiếp xúc được với nguồn an lạc và hạnh phúc từ công phu tu tập, từ tăng thân xuất sĩ luôn hiện diện tại tu viện. Điều đặc biệt là thiền sinh luôn cảm thấy Bích Nham như một ngôi nhà cho mọi người muốn trở về với chính mình.

Sau đại dịch Covid 19, rất nhiều người đã thay đổi cả về lối sống và tư duy. Nhu cầu tu tập để tiếp xúc với giây phút hiện tại trở nên thật sự quý giá, ai cũng muốn học hỏi những pháp môn để thật sự có mặt cho tự thân, nuôi dưỡng bình an, thưởng thức từng muỗng cơm trong chánh niệm, tiếp xúc với những bước chân thiền hành... Trở về với những pháp môn thực tập giản dị, tiếp xúc với niềm hạnh phúc đơn sơ đó để luôn thấy mình thật giàu có.

Sư Ông đã trao lại cho chúng ta, đặc biệt là tăng thân xuất sĩ, trách nhiệm truyền trao giáo pháp, đem nếp sống tỉnh thức tiếp tục lan tỏa đến khắp nơi. Nhờ ơn đức của chư Bụt, của Thầy, nhờ sức mạnh của sự tu tập, mặc dù Thầy của chúng ta đã không còn nhưng công trình ấy vẫn còn đang được tiếp nối mạnh mẽ và đẹp đẽ bởi hàng đệ tử gần xa của Người. Càng ngày càng có nhiều người tìm đến Tu viện để được học và được sống lối sống tỉnh thức.

Quý thầy quý sư cô trực tiếp là người hướng dẫn thiền sinh sống nếp sống tỉnh thức, truyền bá giáo pháp, nhưng để tăng thân xuất sĩ được chuyên tâm cho sự nghiệp ấy là nhờ rất nhiều sự yểm trợ từ giới cư sĩ tại gia. Bởi vậy tăng đoàn xuất sĩ Làng Mai nói chung và tu viện Bích Nham nói riêng hoạt động vững mạnh là nhờ sự chung tay góp sức từ rất nhiều bàn tay của quý vị mạnh thường quân gần xa.

Tu viện Bích Nham trước kia từng là một khu nghỉ dưỡng được bao bọc giữa rừng cây và không gian thiên nhiên rộng rãi, nhưng cơ sở hạ tầng đã xuống cấp rất nhiều. Sau khi tiếp quản, đại chúng Bích Nham đã chung tay xây sửa, kiến tạo, dần biến nơi này trở thành trung tâm thiền tập gần mười lăm năm nay. Hiện tại, vẫn còn những khu nhà đã mục nát không thể kiến thiết sửa chữa, nền và tường ván, cột nhà bắt đầu mục và đổ vỡ nên cần phải thiết kế và xây dựng hoàn toàn mới.

Đến thời điểm hiện tại thì dãy nhà Nguyệt Hồ xuống cấp trầm trọng, chúng tôi sợ rằng sẽ đổ sập nay mai. Quý sư cô đang tạm thời ở dãy nhà dành cho thiền sinh, thật sự không đủ không gian sinh hoạt. Mùa đông đến, quý sư cô phải tạm thời sử dụng một số phòng của thiền sinh làm phòng học và nơi sinh hoạt khi thời tiết khắc nghiệt ủa về. Thiết nghĩ chúng tôi cần xây lại nhà Nguyệt Hồ làm ni xá mới cho quý sư cô. Đây là công trình cần thiết ưu tiên tiến hành sớm trước nhà ăn để quý sư cô có đủ không gian, điều kiện sinh hoạt và tu tập, cũng là nơi nghỉ ngơi sau khi làm việc phụng sự. Ni xá mới dự kiến sẽ đủ chỗ cho từ 25 đến 30 sư cô. Dự án với tổng chi phí là hai triệu năm trăm ngàn dollars (2.500.000\$), và sẽ khởi công vào giữa tháng ba năm 2023. Quý thầy cô Tu viện Bích Nham rất mong sự yểm trợ dù lớn dù nhỏ từ quý vị, mỗi người cùng góp một bàn tay, làm một viên gạch xây dựng công trình tiếp nối đạo tỉnh thức và yểm trợ đạo Bụt dài lâu trên đất Mỹ.

Xin tri ân công đức hộ trì Tam Bảo của quý vị.
Nam Mô Thường Hoan Hỷ Bồ Tát.

*Đại diện quý thầy và quý sư cô Tu viện Bích Nham,
Sư cô Chân Hoa Nghiêm*



TRUNG TÂM PHẬT GIÁO – CHÙA TỪ TÂM

356 Terryville Rd. Port Jefferson Station NY 11776. Tel: 404.663.9689

CHƯƠNG TRÌNH TU HỌC NĂM QUÝ MÃO - 2023

Tháng 1: Chủ Nhật Ngày 08 (17/12/AL) HỘI CHỢ TẾT - ĐẠO TRÀNG ĐẠY BI

Lễ vía Đức Thích Ca Thành Đạo - Cúng Tất Niên -Hiệp Kỳ Chư Hương linh.

Thứ Bảy Ngày 21 (30/12/AL) 8:00pm: Lễ Sám hối cuối năm

Văn Nghệ Mừng Xuân - 11:00pm, Lễ Đón Giao Thừa- Phát Lộc Đầu Năm

Chủ Nhật Ngày 22 (01/01/AL) Lễ Tết Nguyên Đán - Phát lộc đầu năm

Chủ Nhật Ngày 29 (08/01/AL)10am: Tung Kinh Phổ Môn - Dâng sớ Cầu An

Tháng 2: Chủ Nhật Ngày 5 (15/1/AL) 10:00am: Đạo Tràng Dược Sư - Dâng sớ Cầu An

Tháng 3: Chủ Nhật Ngày 5 (14/2/AL) Lễ vía Đức Thích Ca xuất gia - Huân Tu Niệm Phật

Tháng 4: Chủ Nhật Ngày 9 (19/2/AL)10:00am: Lễ vía Đức Thích Ca Niết Bàn

Lễ vía Quán Thế Âm Đản Sanh- Đức Phổ Hiền Bồ Tát Huân Tu Niệm Phật

Chủ Nhật Ngày 30 (11/3/AL) 10:00am: Vía Đức Chuẩn Đề Bồ Tát.

Tháng 5: Chủ Nhật Ngày 21 (3/4/AL) ĐẠI LỄ PHẬT ĐẢN (Có Chương Trình Riêng)

Tháng 6: Chủ Nhật Ngày 18 (1/5/AL) 9:30am-4pm: Khóa Huân Tu Niệm Phật

Tháng 7: Chủ Nhật Ngày 23 (6/6/AL) 9:30am-4pm: Khóa Huân Tu Niệm Phật.

Tháng 8: Chủ Nhật Ngày 06 (20/6/AL): Lễ Vía Quán Thế Âm Bồ Tát Huân Tu Niệm Phật

Chủ Nhật Ngày 27 (12/7/AL) ĐẠI LỄ VU LAN BÁO HIẾU (Có Chương Trình Riêng)

Tháng 9: Chủ Nhật Ngày 10 (26/7/AL) Lễ Vía Đức Địa Tạng Bồ Tát - Huân Tu Niệm Phật

Tháng 10: Chủ Nhật Ngày 29 (15/9/AL) LỄ HỘI QUAN ÂM (Có Chương Trình Riêng)

Tháng 11: Chủ Nhật Ngày 05(22/09/AL) Lễ Vía Đức Phật Dược Sư

Chủ Nhật Ngày 19 (07/10/AL) Cúng Rằm Hạ Nguyên - Huân Tu Niệm Phật.

Tháng 12: Chủ Nhật Ngày 24 (12/11/AL) LỄ KHÁNH VÍA ĐỨC PHẬT A DI ĐÀ

Khóa Tu Gieo Duyên - Huân Tu Niệm Phật

GHI CHÚ :* Lễ Sám hối: 14 và 30 Âm lịch mỗi tháng (29 tháng thiếu) vào lúc 8pm

* Huân Tu Niệm Phật mỗi tháng một lần, vào lúc 9:00am đến 4pm

* Chủ Nhật hàng tuần đều có hướng dẫn Thiền tập, niệm Phật, lễ quy y Tam Bảo

* Cầu an cầu siêu - Tung kinh và Thuyết pháp: 10:00 am - 12:30 pm.

Sunday service from 10:00 am to 12:30pm each week

Chùa Từ Tâm Kính Báo.

HỘI PHẬT GIÁO VIỆT NAM NEW YORK

VIETNAMESE BUDDHIST ASSOCIATION OF NEW YORK

CHÙA THẬP PHƯƠNG - THAP PHUONG TEMPLE

2222 ANDREWS AVENUE - BRONX, NY 10453 - TEL. (718) 933-4132

LỄ VÍA ĐỨC PHẬT A DI ĐÀ

Ngày 31 tháng 12 năm 2023

| CÁC NGÀY LỄ TRONG NĂM | DƯƠNG LỊCH | ÂM LỊCH |
|-------------------------|------------|----------|
| LỄ VÍA QUÁN ÂM | 12/03/23 | 21/02/QM |
| LỄ PHẬT ĐẢN | 04/06/23 | 17/04/QM |
| LỄ VÍA QUÁN ÂM | 06/08/23 | 20/06/QM |
| LỄ VU LAN BÁO HIẾU | 03/09/23 | 19/07/QM |
| LỄ TRUNG THU | 01/10/23 | 11/08/QM |
| LỄ VÍA BỒ TÁT QUÁN ÂM | 05/11/23 | 22/09/QM |
| LỄ CÙNG RẪM HẠ NGUỒN | 26/11/23 | 14/10/QM |
| LỄ VÍA ĐỨC PHẬT A DI ĐÀ | 31/12/23 | 19/11/QM |
| LỄ PHẬT THÀNH ĐẠO | 21/01/24 | 12/12/QM |



PHUOC LONG BUDDHIST TEMPLE OF CONNECTICUT
Hội Phật Giáo Việt Nam Miền Nam Connecticut

CHÙA PHƯỚC LONG

14 North Cliff Street, Ansonia, CT 06401 | Tel: (203) 923-3611
Email: chuaphuoclong@yahoo.com | Facebook.com/chuaphuoclong.ansoniam



LỊCH CÁC NGÀY LỄ NĂM QUÝ MÃO: PL 2567 – DL 2023

| | |
|----------|---|
| Chủ Nhật | 5 tháng 3 năm 2023 (14 tháng 2 Quý Mão) Lễ Phật Nhập Niết Bàn |
| Chủ Nhật | 2 tháng 4 năm 2023 (12 tháng 2N Quý Mão) Lễ Vía Mẹ Hiền Quán Thế Âm Giáng Trần |
| Chủ Nhật | 30 tháng 4 năm 2023 12PM: Thượng Kỳ tại City Hall Ansonia 6:00PM: Lễ Truy Niệm Anh Hùng Vệ Quốc Vong Thân |
| Chủ Nhật | 7 tháng 5 năm 2023 (18 tháng 3 Quý Mão) Vía Đức Bồ Tát Chuẩn Đề |
| Chủ Nhật | 4 tháng 6 năm 2023 (Rằm tháng 4 Quý Mão) Đại Lễ Phật Đản P.L. 2567 |
| Chủ Nhật | 25 tháng 6 năm 2023 (Mùng 8 tháng 5 Quý Mão) Húy Nhật Hòa Thượng Bốn Sư |
| Thứ Bảy | 9 tháng 7 năm 2023 7:00PM Tiệc Chay Hội Ngộ Summer 2023 |
| Chủ Nhật | 6 tháng 8 năm 2023 (20 tháng 6 Quý Mão) Vía Đức Bồ Tát Quán Thế Âm Thành Đạo |
| Chủ Nhật | 3 tháng 9 năm 2023 (19 tháng 7 Quý Mão) Lễ Trung Nguyên (Đại Lễ Vu Lan P.L. 2567) |

Thứ Bảy 30 tháng 9 năm 2023 (16 tháng 8 Quý Mão)
Tết Trung Thu (7:00PM)

Chủ Nhật 5 tháng 11 năm 2023 (22 tháng 9 Quý Mão)
Vía Bồ Tát Quán Thế Âm Xuất Gia

KHÓA AN CỨ KIẾT THU PL. 2567 – DL. 2023
Từ ngày 6 tháng 11 năm 2023 đến ngày 13 tháng 11 năm 2023

Chủ Nhật 31 tháng 12 năm 2023 (19 tháng 11 Quý Mão)
Khánh Đán Đức Phật A Di Đà

Chủ Nhật 21 tháng 01 năm 2024 (11 tháng 12 Quý Mão)
Lễ Phật Thành Đạo

*Lễ và Khóa Lễ Hằng Tuần bắt đầu lúc 11 giờ trưa Chủ Nhật
*Lễ Sám Hối: 14 và 29 của tháng theo ÂL (Hoặc Chủ Nhật gần ngày)
*Bát Quan Trai: 24 giờ mỗi kỳ lễ vía (Bắt đầu 8g sáng thứ bảy đến 8g sáng chủ nhật ngày lễ).

(Lịch này cũng có thể thay đổi. Nếu đổi sẽ có thư thông báo)
Quý đồng hương, Phật tử nào sử dụng email xin cho biết để gửi bằng email. Và đồng hương và chư Phật tử cúng dường có thể cúng dường Zelle số phone: 2039233661

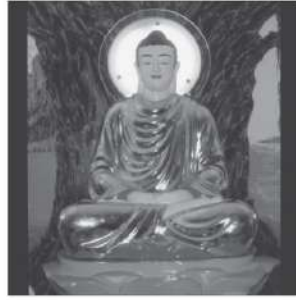
CHÙA THẬP PHƯƠNG

HỘI PHẬT GIÁO VIỆT NAM NEW YORK
Vietnamese Buddhist Association Of New York
2222 Andrews Avenue - Bronx, NY 10453
Tel: (718) 933-4132



CHÙA TƯỜNG VÂN

GIÁO HỘI PHẬT GIÁO VN THỐNG NHẤT HOA KỲ
946 West Side Ave, Jersey City, NJ 07306
Tel: (201) 920-5120
Email: chuatuongvan946@gmail.com



CHÙA CHIẾU KIẾN

Chieu Kien Buddhist Center
2011 Clinton Avenue, Bronx, NY 10457
Tel: (718) 741-9889
Email: chuachieukien@aol.com



CHÙA PHƯỚC LONG

Phuoc Long Buddhist Temple of Connecticut
14 North Cliff Street, Ansonia, CT 06401
Tel: (203) 366-3477
Email: chuaphuoclong@yahoo.com
FB: Facebook.com/chuaphuoclong.ansonias



CHÙA PHƯỚC DUYÊN

326 Inman Avenue
Colonia, NJ 07067
Tel: (201) 215-7910
Email: phuocduyentemple@yahoo.com



THIÊN VIỆN THANH TỪ

THANH TU MEDITATION CENTER
2493 S. Black Horse Pike
Williamstown, NJ 08094
Phone: (267) 469-7959



CHÙA GIÁC NGUYÊN NEW JERSEY

157 Metlars Lane, Piscataway, NJ 08854
Tel: (908) 809-2808



CHÙA QUAN CÔNG

The Guan Gong Temple of U.S.A.
294 Broome Street, New York, NY 10002
www.facebook.com/GuanGongTemple
(212) 219-8586



Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam TỈNH XÁ NGỌC BỬU

Ấp 6, Xã Nhị Thành,
Huyện Thủ Thừa, Long An, Việt Nam
Điện thoại gọi ở VN: 0723591367
Điện thoại gọi từ Mỹ: 011-84-72-3591367

THỬ NGỎ

Kính gửi Quý Phật Tử,
Đề có nơi thờ phượng trang nghiêm, đền báo tứ trọng ân, siêu bạt độ tổ tiên, ông bà, cha mẹ quá vãng, đồng bào chiến sĩ trận vong và cầu Quốc Thái Dân An, Tịnh xá Ngọc Bửu tọa lạc tại Long An hiện do Ni Sư Thích Nữ Hiệp Liên trụ trì đã được hình thành từ 40 năm qua. 40 năm hoằng pháp lợi sinh, 40 năm làm nhịp cầu nối Đời và Đạo:

*Thân hòa đồng ở một nơi
Đồng lo một việc chung vui
chung cầu*

Bao năm tháng trôi qua, cứ ngỡ Tịnh xá an bản thủ đạo sống khép mình trong khuôn phép, nào ngờ "cánh vô thường tang thương biến đổi, kiếp phù sinh tụ tán mây lam hồ", Tịnh xá Ngọc Bửu hôm nay lâm vào cảnh khốn. Bởi cảnh chùa đơn chiếc luôn bị ngập

nước, nơi thờ phượng Tam Bảo nên rất khó trong việc tụng kinh và Phật tử đến lễ Phật, phần nhiều thời gian dành cho việc tát nước. Ngẫm nghĩ bao điều tâm thật không an, trước Tam Bảo Ni chúng Tịnh xá mong có được sự trợ duyên của chư thiện nam tín nữ, Phật tử gần xa hậu tu sửa lại mái chùa đã xuống cấp.

Rất mong được đón nhận sự đồng cảm, chia sẻ và ủng hộ của Quý Phật tử.

Kính mong thay!



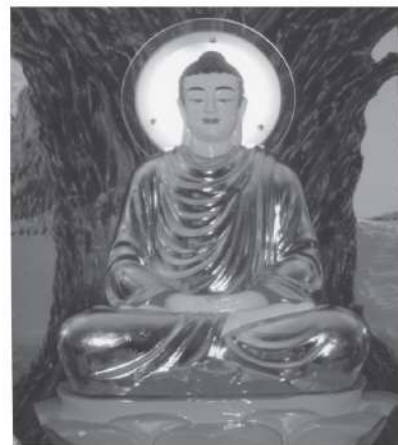
Thích Nữ Hiệp Liên
Long An, 29/8/2011



GIÁO HỘI PHẬT GIÁO VIỆT NAM THỐNG NHẤT HOA KỲ

CHÙA TƯỜNG VÂN

946 WESTSIDE AVENUE, JERSEY CITY, NJ 07306
Điện Thoại: PT Ngọc (201) 920-5120
PT Tâm: (201) 434-6320
Email: Chuatuongvan946@gmail.com



Chùa có tổ chức đọc kinh
mỗi sáng Chủ Nhật
từ 9 giờ sáng đến 12 giờ

-- Trân trọng kính mời --

DEC 2023
(1 of 2)

TỬ VI ĐÔNG PHƯƠNG



1-Tý (2008: 16 tuổi, 1996: 28 tuổi, 1984: 40 tuổi, 1972: 52 tuổi, 1960: 64 tuổi) Mậu Tý: Sinh năm 2008 (16 Tuổi) Nam: Nhiều điều may mắn, hưởng âm phúc của

tổ tiên, mọi điều hanh thông, học hành đạt thành tích tốt. **Nữ:** Học hành thuận lợi, thi cử đạt thành tích cao, do âm phù dương trợ, có thể tận dụng mở cơ hội ngoại giao. **Bính Tý (Điền Thử, Chuột Ngoài Đổng): Sinh năm 1996 (28 Tuổi) Nam:** Bình thường và ổn định, cần thận vượng phải thị phi, ảnh hưởng công việc và cuộc sống. **Nữ:** Mọi việc bình thường, cần thận vượng nên nóng vội tránh thị phi. **Giáp Tý (Xạ Thử, Chuột Gõ, Chuột Trên Mái Nhà): Sinh năm 1984 (40 tuổi) Nam:** Sức khỏe kém cần chú ý, nếu đau ốm nên thăm bác sĩ. **Nữ:** Sức khỏe kém, nếu đau ốm nên chữa trị ngay, không thì bệnh sẽ lâu khỏi. **Nhâm Tý (Cỏ Thử, Chuột Cỏ Quạnh): Sinh năm 1972 (52 tuổi) Nam:** Đón tin vui hoặc thêm con cháu từ người thân hoặc bạn bè, cần chú ý xe cộ khi xuất hành đi xa. **Nữ:** Đón tin vui thêm thành viên trong nhà hay bạn bè, đi xa đề phòng va chạm xe cộ. **Canh Tý (Nhật Thử, Chuột Ngày): Sinh năm 1960 (64 tuổi) Nam:** Có lộc đưa tới, tuy nhiên sức khỏe kém, dễ đau ốm lâu khỏi. **Nữ:** Có nhiều cơ hội tốt làm ăn, có thể thu được một khoản lợi nhuận lớn hoặc được người khác cho, tuy nhiên sức khỏe kém, cần thận vượng sống nước.



2-Sửu (2009: 15 tuổi, 1997: 27 tuổi, 1985: 39 tuổi, 1973: 51 tuổi, 1961: 63 tuổi) Kỷ Sửu: Sinh năm 2009 (15 tuổi) Nam: Gặp được quý nhân giúp đỡ trong

việc học hành, xuất hành tuy nhiên nên cẩn thận. **Nữ:** Việc học hành thuận lợi nhờ gặp quý nhân giúp đỡ, đưa đường chỉ lối, tuy nhiên đi lại cần thận và chạm xe cộ. **Đinh Sửu (Canh Ngưu, Trâu Lửa): Sinh năm 1997 (27 tuổi) Nam:** Nên chú ý đến sức khỏe như máu huyết, công việc ổn định, có quý nhân trợ giúp. **Nữ:** Công việc làm ăn được quý nhân hỗ trợ, cần chú ý bệnh liên quan đến máu huyết. **Át Sửu (Khổng Ngưu, Trâu Gỗ): Sinh năm 1985 (38 tuổi) Nam:** Mọi việc không tốt, công việc vất vả và gặp nhiều khó khăn, sức khỏe yếu kém. **Nữ:** Mọi điều không tốt, công việc gặp nhiều khó khăn, sức khỏe không ổn định dễ bệnh. **Quý Sửu (Trâu Nước): Sinh năm 1973 (51 tuổi) Nam:** Dễ đau ốm lâu khỏi, công việc không như ý. **Nữ:** Sức khỏe không tốt, công việc không thuận lợi. **Tân Sửu (Mộc Ngưu, Trâu Gỗ): Sinh năm 1961 (63 tuổi) Nam:** Cuộc sống có nhiều tin vui đưa tới, công việc có nhiều cơ hội kinh doanh, tiền bạc dồi dào. **Nữ:** Tiền bạc hanh thông, có nhiều tài lộc đưa tới, tình cảm gia đình cũng không ngừng tăng.



3-Dần (2010: 14 tuổi, 1998: 26 tuổi, 1986: 38 tuổi, 1974: 50 tuổi, 1962: 62 tuổi) Canh Dần: Sinh năm 2010 (14 tuổi) Nam: Khá tốt trong gia đạo, gia

đình đón nhận tin vui thêm người thêm của. **Nữ:** Khá tốt, đặc biệt về tình cảm gia đình, nhiều tin vui, thêm thành viên trong nhà. **Mậu Dần (Bạo Hồ, Hồ Đất): Sinh năm 1998 (26 tuổi) Nam:** Công việc bình thường và ổn định, tuy nhiên cần chú ý vùng sông nước. **Nữ:** Công việc bình thường, chú ý nơi sông nước, nên hạn chế đi lại. **Bính Dần (Nga Hồ, Hồ Lửa): Sinh năm 1986 (38 tuổi) Nam:** Mọi việc hanh thông, tiền bạc tài chính may mắn, nhận được hỗ trợ ở người chung quanh, người thân hoặc đồng nghiệp. **Nữ:** Mọi việc thuận thành, tiền bạc dễ kiếm, có lộc là đưa tới, được mọi người nâng đỡ giúp. **Giáp Dần (Mãnh Hồ, Hồ Gỗ): Sinh năm 1974 (50 tuổi) Nam:** Cần chú ý tiền bạc, nảy sinh nhiều khoản cần chi tiêu, hao tốn, còn vướng chuyện thị phi. **Nữ:** Cần chú ý tiền bạc, nảy sinh nhiều khoản cần chi tiêu, hao tốn, còn vướng vào chuyện thị phi. **Nhâm Dần (Nhũ Hồ, Hồ Nước): Sinh năm 1962 (62 tuổi) Nam:** Công việc gặp nhiều khó khăn, xuất hành cần lưu ý đủ giấy tờ, dễ đụng phải pháp lý. **Nữ:** Công việc gặp bất lợi, xuất hành nhớ đầy đủ giấy tờ, dễ đụng phải cửa quan.



4-Mẹo (2011: 13 tuổi, 1999: 25 tuổi, 1987: 37 tuổi, 1975: 49 tuổi, 1963: 61 tuổi) Tân Mẹo: Sinh năm 2011 (13 tuổi) Nam: Học hành và tiền bạc

không được khởi sắc, chi tiêu nhiều, chú ý vấn đề ăn uống, đường tiêu hóa không tốt. **Nữ:** Tiêu pha nhiều cho học hành và sức khỏe, chú ý trong ăn uống, đề phòng đến các đường tiêu hóa. **Kỷ Mẹo (Thành Viên) Sinh năm 1999 (25 tuổi) Nam:** Sức khỏe không tốt, dễ bệnh tật đau ốm, cần điều trị lâu ngày. **Nữ (Mão Nước):** Chú ý sức khỏe không tốt, dễ đau ốm. **Đinh Mẹo (Mèo Hoang): Sinh năm 1987 (37 tuổi) Nam:** Chi tiêu cần lưu ý, cần thận thị phi. **Nữ:** Chi tiêu hết sức lưu ý, cần thận thị phi. **Át Mẹo (Mèo Gỗ): Sinh năm 1975 (49 tuổi) Nam:** Sức khỏe không tốt, dễ ốm đau bệnh tật, những thay đổi về sức khỏe cần chú ý. **Nữ:** Sức khỏe không tốt, dễ đau ốm bệnh tật, cần chú ý các thay đổi. **Quý Mẹo (Mèo Nước): Sinh năm 1963 (61 tuổi) Nam:** Công việc không có sự khởi sắc, tài lộc kém, chi tiêu nhiều, sức khỏe kém, tốn kém thuốc men và thăm bác sĩ. **Nữ:** Công việc và tiền bạc không được khởi sắc, tài lộc không kiếm được nhiều mà phải chi tiêu nhiều khoản, sức khỏe kém, tốn kém tiền thuốc và tiền bác sĩ.



5-Thìn (2000: 24 tuổi, 1988: 36 tuổi, 1976: 48 tuổi, 1964: 60 tuổi, 1952: 72 tuổi) Canh Thìn (Thăng Long, Rồng Vàng): Sinh năm 2000 (24 tuổi) Nam:

Gia đạo thiếu hòa khí, cần chú ý gia đình để gặp chuyện buồn phiền, quan hệ tình cảm các thành viên không được tốt. **Nữ (Rồng Bay):** Tình cảm gia đạo không được tốt, thiếu hòa khí, xuất hiện rạn nứt trong gia đình, có chuyện buồn phiền đưa tới. **Mậu Thìn (Thiên Long, Rồng Đất): Sinh năm 1988 (36 tuổi) Nam:** Không nên mở rộng hay phát triển công việc, sức khỏe cần chú ý đến chân tay. **Nữ:** Không nên mở rộng hay phát triển công việc, sức khỏe cần thận chân tay. **Bính Thìn (Phục Long, Rồng Đất): Sinh năm 1976 (48 tuổi) Nam:** Gia đạo thiếu hòa khí, hay xảy ra cãi vã, công việc làm ăn kém, đi xa bất lợi sức khỏe. **Nữ:** Nên hạn chế xuất hành, cần thận vùng sông nước, giao thông chú ý tay chân. **Giáp Thìn (Giáng Long, Rồng Gỗ): Sinh năm 1964 (60 tuổi) Nam:** Công việc và tiền bạc ổn định, không phải lo lắng nhiều, đi xa bất lợi do sức khỏe kém. **Nữ:** Công việc và tiền bạc ổn định, tuy nhiên xuất hành ra ngoài nên cần thận sức khỏe. **Nhâm Thìn (Giao Long, Rồng Nước): Sinh năm 1952 (72 tuổi) Nam:** Công việc và tiền bạc có sự nảy nở, vận số khá tốt, được quý nhân che chở. **Nữ:** Công việc tiền bạc sinh sôi nảy nở, có quý nhân giúp đỡ.



6-Tỵ (2001: 23 tuổi, 1989: 35 tuổi, 1977: 47 tuổi, 1965: 59 tuổi, 1953: 71 tuổi) Tân Tỵ (Phúc Xà, Rắn Vàng): Sinh năm 2001 (23 tuổi) Nam: Xuất hành đi xa

chú ý mắc vấn đề cửa quan, cần thận giấy tờ. **Nữ:** Xuất hành đi xa chú ý vấn đề cửa quan, cần thận giấy tờ làm ăn kinh doanh. **Kỷ Tỵ (Long Xà, Rắn Đất): Sinh năm 1989 (35 tuổi) Nam:** Được quý nhân hỗ trợ công việc, tuy nhiên gia đình tình cảm không tốt. **Nữ:** Có quý nhân giúp đỡ nên công việc chiều hướng tích cực, tuy nhiên tình cảm gia đình không được hòa thuận. **Đinh Tỵ (Đại Xà, Rắn Lửa): Sinh năm 1977 (47 tuổi) Nam:** Có quý nhân hỗ trợ nên công việc thuận lợi, nhưng chi tiêu nhiều. **Nữ:** Có quý nhân giúp đỡ nên công việc thuận lợi, phải chi tiêu nhiều cho công việc. **Át Tỵ (Độ Xà, Rắn Gỗ): Sinh năm 1965 (59 tuổi) Nam:** Không gặp nhiều may mắn, công việc làm ăn kém, tiền bạc hao tốn, sức khỏe không tốt. **Nữ:** Không gặp nhiều may mắn, công việc phát triển kém, tiền bạc hao tốn, sức khỏe không tốt. **Quý Tỵ (Ngọa Xà, Rắn Nước): Sinh năm 1953 (71 tuổi) Nam:** Tiền bạc hao tốn, cần trọng có chuyện thị phi trong tháng. **Nữ:** Hao tài tốn của, nên chú ý mồm miệng kéo gặp thị phi.

(Tiếp tục trang 52)

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt ở New York

KIM THÀNH

37 Elizabeth St., New York (Chinatown), NY 10013

(cách văn phòng C & A Insurance 2 căn)

Tel: (212) 766-4015 | Fax: (212) 766-4114

www.KimThanhJewelry.com

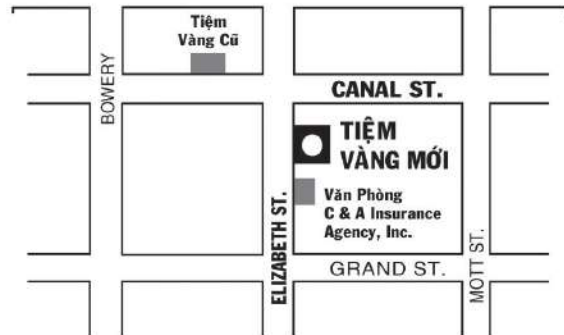
**NỔI TIẾNG VÀNG - HỘT XOÀN
CẨM THẠCH ĐẸP NHẤT - BẢO ĐẢM NHẤT
KIỂU MỚI NHẤT GIÁ RẺ NHẤT**

CHUYÊN MUA BÁN

- Vàng lá 9999, vàng 24K, 18K, 14K - vàng Ounce - Platin.
- Mua bán đủ loại Đá Quý đủ màu: Ruby, Sapphire, Amethyst Emerald.
- Đặc Biệt: cẩm thạch - hột xoàn - hột bết South Sea tuyệt đẹp.
- Nhận sửa và làm các loại Nữ Trang theo mẫu của Khách Hàng.
- Có nhiều loại vỏ 24K, 18K, 14K, vỏ trắng Hong Kong, mới - đẹp.
- Nhận làm sửa và đổi các loại Nữ Trang kiểu Việt Nam - kiểu Hồng Kông, kiểu Mỹ Như ý Khách Hàng.
- Nhận hột xoàn chờ lấy ngay.
- Xổ lỗ tại MIỄN PHÍ.

Chúng Tôi Mở Cửa 7 Ngày Trong Tuần

Từ 11 Giờ Sáng Đến 7 Giờ Chiều



BẢO ĐẢM - UY TÍN - THÀNH THẬT

NHỮNG CÂU DANH NGÔN HAY VỀ TIỀN BẠC VÀ SỰ GIÀU CÓ

- Tiền bạc là những con số và những con số thì không bao giờ kết thúc. Nếu bạn xem tiền là hạnh phúc... thì sự tìm kiếm hạnh phúc của bạn sẽ chẳng có điểm dừng.
- Nếu bạn muốn cảm thấy giàu có, hãy đếm những thứ bạn đang có mà không thể mua được bằng tiền.
- Tiền chưa bao giờ và sẽ không bao giờ làm cho con người hạnh phúc. Bản chất của tiền không thể mang lại hạnh phúc. Càng có nhiều, càng ham muốn nhiều. Thay vì làm đầy, tiền lại tạo ra một cái máy hút bụi. – Benjamin Franklin
- Người ta nói tình yêu quan trọng hơn tiền bạc, nhưng bạn đã bao giờ thử thanh toán hóa đơn với một cái ôm chưa?
- Tiền chỉ là một công cụ. Nó là tài xế đưa bạn đến bất cứ nơi nào mà bạn muốn, nhưng nó sẽ không thể thay thế bạn. – Ayn Rand
- Với người nghĩ rằng tiền có thể làm được mọi thứ, ta có thể nghi ngờ anh ta làm mọi thứ vì tiền. – Benjamin Franklin
- Tiền xu luôn gây ra tiếng động... nhưng tiền giấy lại luôn im lặng. Vì thế khi giá trị của bạn tăng lên, hãy giữ cho mình luôn khiêm tốn và nói ít đi.
- Người nghèo không phải là người có quá ít, mà là người cứ muốn nhiều hơn nữa. – Seneca
- Thời gian quý giá hơn tiền bạc. Bạn có thể kiếm được nhiều tiền hơn, nhưng bạn không thể có thêm được thời gian. – Jim Rohn
- Có quá nhiều người dành tiền mà họ không kiếm được để mua những thứ họ không muốn và để “thể hiện” với những người mà họ không thích. – Will Smith
- Người không biết đồng tiền của mình đến từ đâu thường không biết đồng tiền cuối cùng của mình sẽ đi đâu.



CHĂM SÓC TỐT BẢN THÂN CHÍNH LÀ TẠO PHÚC CHO CON CHÁU

Có một cô lao công nghèo đến làm thẻ dưỡng sinh, có người hiếu kỳ hỏi cô: “Thu nhập của cô ít vậy sao lại sẵn sàng bỏ số tiền lớn ra làm thẻ dưỡng sinh?”.

Cô lao công trả lời: “Mười mấy năm trước, cha tôi tiết kiệm được một số tiền, kết quả ông tôi bị bệnh, cha tôi phải tiêu hết số tiền đó vẫn không đủ. Mấy năm trước đây tôi cũng phải tiêu hết số tiền tiết kiệm trong 20 năm của mình vì chữa bệnh cho cha tôi. Tôi cảm thấy ông và cha tôi đều đi làm thuê mà phải ‘nuôi’ bệnh viện, tôi không muốn sau này các con tôi cũng lại như vậy, không muốn nhà tôi 3 thế hệ đều làm thuê nuôi bệnh viện. Vậy nên tôi phải tự chăm sóc chính mình ngay từ khi còn khỏe mạnh”.

Tiền dưỡng sinh có đắt cỡ mấy, cũng chẳng đắt bằng tiền nằm viện, phải không? (ĐKN.tv, theo Sound of Hope, Minh Vũ biên dịch) ■

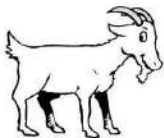
DEC 2023
(2 of 2)

TỬ VI ĐÔNG PHƯƠNG



7-Ngọ (2002: 22 tuổi, 1990: 34 tuổi, 1978: 46 tuổi, 1966: 58 tuổi, 1954: 70 tuổi) Nhâm Ngọ (Chung Mã, Ngựa Nước): Sinh năm 2002 (22 tuổi)

Nam: Có nhiều điều không tốt xảy ra, công việc cản trở, tài lộc kém. **Nữ:** Có nhiều điều không tốt, mọi công việc khó khăn, tài lộc kém. **Canh Ngọ (Bình Mã, Ngựa Vàng): Sinh năm 1990 (34 tuổi) Nam:** Chú ý người già trong gia đình sức khỏe kém, công việc khó khăn không như ý muốn. **Nữ:** Trong gia đình có người già đau ốm, công việc không như ý muốn. **Mậu Ngọ (Đà Mã, Ngựa Đất): Sinh năm 1978 (46 tuổi) Nam:** Chú ý mồm miệng, xuất hành đi xa có hạn thị phi, cẩn thận vùng sông nước. **Nữ:** Chú ý giữ mồm miệng, xuất hành đi xa có hạn thị phi, cẩn thận vùng sông nước. **Bính Ngọ (Thiên Mã, Ngựa Lửa): Sinh năm 1966 (58 tuổi) Nam:** Công việc làm ăn phát triển bình thường, tuy nhiên tiền bạc không tốt, không gặt hái được nhiều. **Nữ:** Công việc phát triển bình thường, không có gì đáng lo ngại, tuy nhiên tiền bạc không tốt, làm ăn không kiếm được nhiều tiền. **Giáp Ngọ (Kỵ Mã, Ngựa Gỗ): Sinh năm 1954 (70 tuổi) Nam:** Công việc phát triển bình thường, không có gì lo ngại, tuy nhiên xuất hành đi xa gặp nhiều bất lợi. **Nữ:** Công việc làm ăn bình thường, không có nhiều khởi sắc, xuất hành đi xa gặp bất lợi.



8-Mùi (2003: 21 tuổi, 1991: 33 tuổi, 1979: 45 tuổi, 1967: 57 tuổi, 1955: 69 tuổi) Quý Mùi (Miền Dương, Dê Nước, Xương Mộc): Sinh năm 2003 (21 tuổi)

Nam: Có sự đầu tư mua sắm đồ vật cho gia đình, làm ăn đi lại chú ý giấy tờ. **Nữ:** Có sự mua sắm đầu tư cho gia đình, trong làm ăn đi lại chú ý giấy tờ luật pháp. **Tân Mùi (Đã Dương, Dê Vàng): Sinh năm 1991 (33 tuổi) Nam:** Dễ vướng phải cớ quan, mọi việc không được tốt như kế hoạch. **Nữ:** Cẩn thận cửa quan, mọi việc triển khai không được tốt. **Kỷ Mùi (Sơn Dương, Dê Núi): Sinh năm 1979 (45 tuổi) Nam:** Mua sắm đồ đạc cho gia đình, sửa sang lại nhà nên có chi tiêu. **Nữ:** Tồn nhiều tiền mua sắm đồ cho gia đình, sửa sang nhà cửa. **Đinh Mùi (Hỏa Dương, Dê Lửa): Sinh năm 1967 (57 tuổi) Nam:** Xuất hành đi xa có quý nhân giúp đỡ, tuy nhiên tiền bạc có sự hao tổn. **Nữ:** Xuất hành đi xa có quý nhân giúp đỡ, gặp nhiều may mắn thuận lợi, tuy nhiên tiền bạc hao tổn không ít. **Ất Mùi (Nhật Dương, Dê Gỗ): Sinh năm 1955 (69 tuổi) Nam:** Gặp nhiều bất lợi, sức khỏe không tốt, nếu đau ốm sẽ lâu khỏi. **Nữ:** Có nhiều điều bất lợi nhất là sức khỏe, nếu đau ốm sẽ lâu khỏi.



9-Thân (2004: 20 tuổi, 1992: 32 tuổi, 1980: 44 tuổi, 1968: 56 tuổi, 1956: 68 tuổi) Giáp Thân (Vương Hầu, Khí Nước): Sinh năm 2004 (20 tuổi) Nam:

Có vận đào hoa, có được bạn nữ để ý quan tâm, mọi việc hanh thông. **Nữ:** Có vận đào hoa, xuất hành đi xa được các bạn khác giới để ý, mọi việc hanh thông thuận lợi. **Nhâm Thân (Thân Vương, Khí Nước): Sinh năm 1992 (32 tuổi) Nam:** Có lộc tới, công việc không nên thay đổi vì khó được thành quả như mong. **Nữ:** Có lộc tới, công việc không nên thay đổi vì khó được thành quả như mong đợi. **Canh Thân (Vân Hầu, Khí Nước): Sinh năm 1980 (44 tuổi) Nam:** Trong nhà có tin vui, có thể việc thêm người, công việc tốt hanh thông. **Nữ:** Tình cảm vợ chồng hòa thuận, tin vui thêm thành viên xuất hiện, công việc có những dấu hiệu tốt. **Mậu Thân (Sơn Hầu, Khí Nước): Sinh năm 1968 (56 tuổi) Nam:** Công việc khó khăn bất lợi dù cố gắng, không nên xuất tiền đầu tư. **Nữ:** Công việc nhiều bất lợi, kết quả không như dự tính, không nên xuất tiền đầu tư kinh doanh. **Bính Thân (Xích Hầu, Khí Lửa): Sinh năm 1956 (68 tuổi) Nam:** Đón tài lộc đưa tới, trong nhà có tin vui hy vọng hoặc thêm con thêm cháu. **Nữ:** Đón tài lộc đưa tới, tiền bạc hanh thông, trong nhà có hy vọng tin cưới hỏi, thêm con thêm cháu.



10-Dậu (2005: 19 tuổi, 1993: 31 tuổi, 1981: 43 tuổi, 1969: 55 tuổi, 1957: 67 tuổi) Ất Dậu (Mộc Kê, Gà Gỗ): Sinh năm 2005 (19 tuổi) Nam: Có hạn

thị phi, chú ý lời ăn tiếng nói, tiền tài hao tổn không ít, đón nhiều chuyện buồn phiền. **Nữ:** Có hạn thị phi, cẩn thận lời ăn tiếng nói, tiền tài hao tổn, nhiều chuyện buồn phiền đưa tới. **Quý Dậu (Gia Chủ, Gà Nước): Sinh năm 1993 (31 tuổi) Nam:** Phải tiêu pha nhiều tiền bạc, công việc không được hanh thông, có người phá hoại. **Nữ:** Dễ vướng phải cửa quan, công việc phát triển không được tốt như ban đầu. **Tân Dậu (Quân Kê, Gà Vàng): Sinh năm 1981 (43 tuổi) Nam:** Xuất hành công việc cẩn thận cửa quan, có thể sửa sang lại mộ phần của tổ tiên. **Nữ:** Xuất hành công việc cẩn thận cửa quan, là tháng để sửa sang lại mộ phần của tổ tiên. **Kỷ Dậu (Đã Kê, Gà Đất): Sinh năm 1969 (55 tuổi) Nam:** Gia đạo không tốt, vợ chồng con cái bất hòa, thêm nhiều chuyện buồn phiền, có hạn xe cộ. **Nữ:** Gia đạo không tốt, vợ chồng con cái bất hòa, chú ý có hạn xe cộ. **Đinh Dậu (Đẩu Kê, Gà Đất): Sinh năm 1957 (67 tuổi) Nam:** Gia đạo đón tin vui như hy vọng tin cưới xin hay thêm con cháu trong nhà. **Nữ:** Gia đạo đón tin vui hy vọng tin cưới xin hoặc thêm con cháu trong nhà.



11-Tuất (2006: 18 tuổi, 1994: 30 tuổi, 1982: 42 tuổi, 1970: 54 tuổi, 1958: 66 tuổi) Bính Tuất (Liệp Khuyển, Chó Tụ Ngũ): Sinh năm 2006

(18 tuổi) Nam: Mọi việc bình thường, tuy nhiên cần thận vùng sông nước. **Nữ:** Mọi việc không có gì đáng lo ngại, cần lưu ý vùng sông nước. **Giáp Tuất (Cuồng Khuyển, Chó Gỗ): Sinh năm 1994 (30 tuổi) Nam:** Tốt nhất không nên thay đổi công việc, xuất hành đi xa bất lợi. **Nữ:** Không nên thay đổi công việc, xuất hành đi xa bất lợi cuộc sống. **Nhâm Tuất (Ái Khuyển, Chó Nước): Sinh năm 1982 (42 tuổi) Nam:** Công việc bình thường, cầu mưu cầu danh dễ gặp trở ngại khó khăn. **Nữ:** Mọi việc bình thường, định mưu cầu danh lợi sẽ dễ thất bại. **Canh Tuất (Mãnh Khuyển, Chó Vàng): Sinh năm 1970 (54 tuổi) Nam:** Khả tốt, được đón nhận tin vui cưới hỏi, thêm con thêm cháu của người thân hoặc bạn bè. **Nữ:** Nhiều chuyện vui, tình cảm gia đạo rất tốt, gia đình hòa thuận. **Mậu Tuất (Dã Khuyển, Chó Lên Núi): Sinh năm 1958 (66 tuổi) Nam:** Khả nhiều may mắn thuận lợi, công việc phát đạt, tiền bạc hanh thông, xuất hành đi lại suôn sẻ. **Nữ:** Có nhiều may mắn thuận lợi, công việc làm ăn khá, xuất hành đi xa gặp nhiều cát lợi.



12-Hợi (2007: 17 tuổi, 1995: 29 tuổi, 1983: 41 tuổi, 1971: 53 tuổi, 1959: 65 tuổi) Đinh Hợi (Hoang Chư, Lợn Gỗ): Sinh năm 2007 (17 tuổi) Nam: Gia đạo có nhiều bất

hòa, ăn uống cần lưu ý dễ mắc phải bệnh liên quan đến đường tiêu hóa kém. **Nữ:** Gia đạo thiếu hòa khí, cần chú ý trong việc ăn uống liên quan đến đường tiêu hóa kém. **Ất Hợi (Đũng Chư, Lợn Gỗ): Sinh năm 1995 (29 tuổi) Nam:** Gia đạo có tin vui, có thể cưới xin hoặc thêm người của gia đình, công việc ổn định, có cơ hội phát triển. **Nữ:** Đón nhiều tin vui, thêm người hoặc cưới xin của gia đình, công việc ổn định, có cơ hội phát triển. **Quý Hợi (Hoang Chư, Lợn Nước): Sinh năm 1983 (41 tuổi) Nam:** Chi tiêu nhiều cho công việc, cần chú ý có người phá hoại. **Nữ:** Mọi việc không suôn sẻ, chi tiêu khá nhiều vào công việc bởi có người phá hoại. **Tân Hợi (Gia Chư, Lợn Vàng): Sinh năm 1971 (53 tuổi) Nam:** Xuất hành không thuận lợi, chú ý giấy tờ pháp lý. **Nữ:** Xuất hành không được suôn sẻ, lưu ý giấy tờ pháp lý, có hạn về cửa quan. **Kỷ Hợi (Bệnh Chư, Lợn Đất): Sinh năm 1959 (65 tuổi) Nam:** Xuất hành không thuận lợi, mọi điều kết quả không như ý. **Nữ:** Xuất hành gặp nhiều bất lợi, mọi công việc tiến hành không như ý. ■

COSMETIC & FAMILY DENTISTRY

Dr. Lý Văn Kim, D.M.D.

PHÒNG MẠCH THỨ NHẤT

CHINATOWN, NEW YORK

Tel: (212) 274-9022

199 Canal St., #201, New York, NY 10013

**NHẬN HẦU HẾT
CÁC LOẠI
BẢO HIỂM**

PHÒNG MẠCH THỨ HAI

JERSEY CITY, NEW JERSEY

Tel: (201) 222-5288

3630 Kennedy Blvd., Jersey City, NJ 07307



The Pope - John Paul II

**TRỒNG RĂNG,
NIỀM RĂNG**

**ROOT CANAL
THERAPY**



**RĂNG GIẢ
KHÔNG CẦN
DÁN KEO**

**CẤY RĂNG
(Implants)**



His Holiness - Dalai Lama

Bảo Đảm 2 Hàm Răng Giả Lấy Ra Lấy Vào, Sẽ Không Bị Lỏng, Không Nghiêng, Không Rớt Ra

TRÊN 25 NĂM KINH NGHIỆM *Nha Khoa Thẩm Mỹ*

Mời Dời Địa chỉ bắt đầu October 1, 2022



VI DIỆU PHÁP HÀNH THIỀN *Thiền Đường New York*



210 Canal Street, lầu 5, phòng 502, New York, NY 10013

Vi Diệu Pháp Hành Thiền không phải là Tôn Giáo, hoan hỷ những người có sẵn tín ngưỡng đến tham dự pháp môn không phân biệt Tôn Giáo, màu da hay sắc tộc.

Danh hiệu VI DIỆU PHÁP do Đức Sư Tổ Dasira Narada (Người Tích Lan) sáng lập, tìm ra một phương pháp tinh vi, huyền diệu, tỉ mỉ và sâu sắc của thiền định để giúp con người có khả năng diệt đau thoát khổ.

Thiền giúp chúng ta tăng cường sức đề kháng để chống và ngừa bệnh, nhất là đối với các chứng đau nhức và mất ngủ. Cách tọa thiền dễ dàng và thoải mái cho người lớn tuổi (ngồi trên ghế) tự nhiên.

Khóa hướng dẫn thiền định một năm 2 lần vào đầu và giữa năm 2023. Vì số người nhận có giới hạn, xin quý vị đăng ký trước để giữ chỗ. Mọi chi tiết xin liên lạc những số dưới đây.

Điện Thoại: (917) 724-7368 (Phương Long)

(917) 202-5258 (Nguyễn Thu)

(347) 517-0204 (Trần Hùng)

(646) 229-3498 (Kim Hoa)

— Mở cửa Thứ Bảy và Chủ Nhật từ 10:30 giờ sáng đến 12:30 giờ trưa (điều trị miễn phí) —

DẠY NẤU ĂN NGON (TEACH COOKING DELICIOUS VIETNAMESE CUISINES)



Em là đầu bếp chuyên nghiệp đến từ VN, chuyên dạy nấu các loại **Phở, Bún Bò Huế,** và các món **Thịt Nướng** siêu thơm. Nếu anh chị nào thấy phở của mình nước lèo chưa trong, chưa thơm, chưa ăn vừa miệng, và chưa nổi tiếng thì hãy liên hệ em để học nhé. Anh chị sẽ được ăn thử trước khi đóng học phí.

(I am a professional chef from Vietnam, specialized in teaching cooking delicious cuisines such as Pho, Bun Bo Hue, and Grilled Meat. If you think your Pho's soup is not looking clear, not smelling good, not tasting good, and not popular, then contact me to learn how. You will get to test taste the food before paying your fee.)

**Xin Liên Lạc / Contact: THẢO
(934) 216-3165**

CẦN THỢ NAILS

TIỆM ĐANG CẦN THỢ NỮ / NAM, BAO LƯƠNG HOẶC ĂN CHIA, NẾU BIẾT LÀM HẾT: UV GEL, OMBRÉ MÓNG BỘT, DIP POWDER, TAY CHÂN NƯỚC VÀ WAXING CÀNG TỐT, KHÁCH RẤT DỄ, KHÁCH RẤT ỔN ĐỊNH, RẤT LÝ TƯỞNG ĐỂ LÀM VIỆC LÂU DÀI, KHÔNG KHÍ LÀM VIỆC VUI VẺ, TIỆM NẪM KHU YONKERS, NẾU Ở BRONX CÓ THỂ ĐƯA RƯỚC, XE BUS SỐ #20 VÀ #7

**Xin Liên Hệ: (718) 964-7618 C
JAY (347) 567-5726 C**

Lời Nguyện



Lạy Thánh Cả Giuse là Cha nuôi Đức Chúa Giuse cũng là bạn thanh sạch Đức Bà Maria. Xin cứu các linh hồn (hoặc xin giữ con/gđ bình an). Đọc lời nguyện này mỗi ngày sẽ được bình an và như ý. Xin hứa dâng lại lời nguyện này.

AMEN

TÌM BẠN GÁI

NAM, SINH NĂM 2002, CAO 1,75m, NGOẠI HÌNH KHÁ, HIỀN LÀNH, TÌM BẠN GÁI BẰNG HOẶC ÍT TUỔI HƠN ĐỂ ĐI ĐẾN KẾT HÔN

Thuận Duyên Xin Liên Hệ:
**Zalo: Đức Anh
(929) 358-3685**

Di Trú - Immigration

(Tiếp theo trang 19)

trở trong quá trình phỏng vấn ở Lãnh sự. Những sự chậm trễ này có thể do nhiều lý do, bao gồm cả Giấy INA §221(g) và Duyệt xét hành chính.

1. Chậm trễ phỏng vấn lãnh sự là gì? Sự chậm trễ trong cuộc phỏng vấn lãnh sự xảy ra khi có sự chậm trễ trong việc lên lịch hoặc hoãn tất cả cuộc phỏng vấn xin chiếu khán. Sự chậm trễ có thể là do số lượng đơn xin quá lớn, số lượng nhân viên hạn chế hoặc các vấn đề khác tại Đại sứ quán hoặc Lãnh sự quán Hoa Kỳ.

2. Hiểu về INA §221(g) trên Mẫu giấy từ chối OF-194. Mục 221(g) của Luật Di trú đề cập đến các đơn xin chiếu khán mà đòi hỏi cần phải cung cấp thêm tài liệu hoặc cần phải duyệt xét thêm. Khi viên chức lãnh sự cấp giấy OF-194 mà có mục 221(g) trên đó, điều đó có nghĩa là:

- 221g - Viên chức yêu cầu đương đơn cần nộp thêm giấy tờ, hoặc
- Duyệt xét hành chính: Đơn xin yêu cầu cần thêm các động tác hành chính trước khi đưa ra quyết định.

3. Duyệt xét hành chính (AP) Duyệt xét hành chính (AP) là một thủ tục liên quan đến an ninh. Nó có thể liên quan đến việc kiểm tra thêm về lý lịch, thông tin liên thông giữa các cơ quan chính phủ Hoa Kỳ hoặc đương đơn cũng được thông báo. Điều quan trọng cần nhớ:

Thời gian chờ đợi: Thời gian Duyệt xét hành chính không thể đoán trước được. Một số thì được hoàn thành trong vòng vài tuần, trong khi một số khác thì có thể mất vài tháng.

Kiểm tra tình trạng: Bạn có thể kiểm tra tình trạng hồ sơ của mình trên trang web của Trung tâm hồ sơ Điện tử Lãnh sự - Consular Electronic Application Center (CEAC), mặc dù trang này không phải lúc nào cũng cập nhật.

Không cần phải làm gì: Nói chung, khi hồ sơ bị Duyệt xét hành chính, đương đơn không thể làm gì nhiều để đẩy nhanh quá trình.

Lời khuyên để giải quyết sự chậm trễ

Giữ bình tĩnh và kiên nhẫn: Hiểu rằng sự chậm trễ là một phần của quy trình.

Cập nhật thông tin: Thường xuyên kiểm tra tình trạng đơn xin chiếu khán của bạn trên trang web CEAC.

Cung cấp thông tin chính xác: Luôn báo đảm thông tin và giấy tờ bạn nộp là chính xác để có thể tránh được Duyệt xét hành chính.

Theo dõi: Nếu có sự chậm trễ quá mức, hãy liên hệ với Lãnh sự quán hoặc tìm kiếm sự trợ giúp từ chuyên viên tư vấn di trú.

Tòa Bạch Ốc ưu tiên di dân có trình độ Trí tuệ nhân tạo (AI): (VNC, 11/20/23) Robert Mullins International - Gần đây, Tổng thống Biden đã ký một Sắc

lệnh Trí tuệ nhân tạo ngày thứ Hai nhằm giúp Hoa Kỳ dễ dàng thu hút các nhân tài AI người nước ngoài nhiều hơn.

Hiện tại, không có thay đổi nào. Ông Biden đã chỉ đạo một số cơ quan chính phủ để chuẩn bị các đề xuất, chính sách mới.

Các đề xuất sẽ bao gồm đơn giản hóa quy trình gia hạn đối với người có chiếu khán J-1 và F-1, hiện đại hóa các quy định về chiếu khán H-1B, cập nhật bảng danh sách kỹ năng của khách trao đổi J-1, và thiết lập Chương trình thu hút nhân tài AI trên toàn cầu.

Những người ủng hộ di dân kêu gọi chính quyền Biden gia hạn giấy phép làm việc

Những người ủng hộ việc di dân đã yêu cầu chính quyền Biden gia hạn ngay lập tức đối với các giấy phép làm việc hết hạn.

Vào năm 2022, Sở Di Trú bắt đầu chính sách cấp thêm 540 ngày giấy phép làm việc cho những người di dân có giấy phép làm việc hết hạn (EAD). Thời hạn 540 ngày sắp kết thúc và hàng trăm nghìn người di dân có nguy cơ bị mất giấy phép làm việc.

Hồ sơ Fiancee (K-1) được duyệt tăng nhưng số tồn đọng cũng như thế

Số lượng được duyệt tăng: Số lượng đơn I-129F được duyệt đã tăng đáng kể trong ba quý đầu năm tài khóa 2023, với số lượng hồ sơ được duyệt nhiều hơn tổng số lượng được duyệt trong cả năm tài khóa 2022.

Lượng tồn đọng tăng vọt: Số lượng đơn I-129F còn đang chờ duyệt đã tăng từ 30.408 vào năm 2021 lên 55.425 vào năm 2022. Đây là mức tăng 82%.

Gia tăng sau đại dịch: Số lượng chiếu khán hôn phu hôn thê K-1 tăng lên vào năm 2022, được phục hồi từ mức thấp của năm 2020.

Tầm quan trọng lịch sử: Chiếu khán K-1, được cấp lần đầu tiên vào năm 1952, là một yếu tố quan trọng trong việc đoàn tụ gia đình và khuyến khích các mối quan hệ quốc tế.

Tác động của COVID-19: Đại dịch đã dẫn đến sự chậm trễ, tồn đọng đáng kể và những thay đổi chính sách trong quy trình xin chiếu khán K-1.

Sự thay đổi ở các quốc gia: Sau đại dịch, số người nhận chiếu khán K từ các quốc gia như Việt Nam, Anh/Bắc Ireland, Trung Quốc và Brazil đã giảm đáng kể. Số lượng chiếu khán K-1 cho Philippines và Mexico đang trở lại như ở mức trước Đại dịch.

Các tiểu bang điểm đến hàng đầu: Ba mươi sáu phần trăm người bảo lãnh K-1 sống ở California, Texas, Florida và New York.

Thời gian duyệt xét đơn K-1 đã tăng lên kể từ năm 2021. Năm 2021, thời gian duyệt xét trung bình cho

(Tiếp tục trang 56)

CẦN TUYỂN NGƯỜI BẮT ĐIỆN THOẠI

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN
BẮT ĐIỆN THOẠI CHO TIỆM EYELASH,
PHẢI THÔNG THẠO TIẾNG ANH
VÀ VUI VẺ VỚI KHÁCH HÀNG,
LÀM VIỆC 2 NGÀY CUỐI TUẦN,
THỨ BẢY VÀ CHỦ NHẬT, 9AM-7PM,
TIỆM Ở STATEN ISLAND, GẦN CẦU
VERRAZANO, CẦN NGƯỜI LANH LỆ
HOẠT BÁT VÌ RẤT ĐÔNG KHÁCH

Xin Liên Lạc: ANNIE
(347) 262-8564

CẦN THỢ NAM/NỮ

CẦN THỢ NAILS NAM / NỮ BIẾT
LÀM BỘT VÀ CHÂN MÀY, BAO LƯƠNG
\$800/ 6 NGÀY, HƠN VẴN ĂN CHIA,
TIỆM VUI VẺ THOẢI MÁI Ở VÙNG QUEENS,
GẦN XE BUS 27, 88, 43 VÀ 1

Xin Liên Lạc: **(718) 479-0763**
(917) 353-8735

NHÀ MÌNH RESTAURANT & COFFEE SHOP IN RIDGEWOOD, QUEENS

915 Wyckoff Avenue, Brooklyn, NY 11385

Cần tìm nhân viên cho nhà bếp, làm part-time.
Phải có giấy tờ. Tìm người ngồi bàn đón khách,
phải biết tiếng Anh. Lương \$15/giờ và nhiều tiền tips.

Looking for kitchen staff, part-time available. Must have paperwork.
Seeking for a counterperson, must be able to speak English.
Salary is \$15/hr, plus pooled tips.

Xin Gọi/ Call: FRED **(415) 867-3920**
Xin Email Sơ Yếu Lý Lịch/ Email Resume: nhaminhjobs@gmail.com

PHÒNG CHO SHARE

NHÀ Ở NEW JERSEY CÓ PHÒNG RIÊNG
CHO NỮ DU HỌC SINH SHARE VÀ ĂN UỐNG
CHUNG NHƯ GIA ĐÌNH, TÌM SINH VIÊN NỮ
TỪ 25-30 TUỔI, HIỀN LÀNH, TÁNH TÌNH
HOẠT BÁT, VUI VẺ, SIÊNG NĂNG CHỊU KHÓ

Liên Lạc: **(973) 563-0682**

CẦN THỢ NỮ!

TIỆM CẦN THỢ NAILS NỮ
BIẾT LÀM GEL, BỘT, EYEBROWS,
VÀ TAY CHÂN NƯỚC, Ở BROOKLYN,
TIỀN SUBWAY M & L, BUS B54 VÀ Q58

NEW

Xin Liên Lạc:
(347) 665-2249 C
(347) 665-2284 C



CẦN GẤP THỢ NAILS

CẦN GẤP THỢ NAILS,
BAO MỘT TUẦN \$1,200,
HƠN CHIA THÊM

Anh Chị Có Muốn
Thử Làm Chung Với Em,
Xin Gọi Số:

(862) 621-5742
(908) 688-0303

LỜI NGUYỆN

Nam Mô Đại Từ Đại Bi
Tâm Thịnh Cứu Khổ
Cứu Nạn
Quảng Đại Linh Cảm
Quán Thế Âm Bồ Tát
Ma Ha Tát

Xin đọc lời nguyện này 9 lần 1 ngày,
đọc liên tiếp 9 ngày
bạn sẽ được toại nguyện

Gia Đình ANNE VO Cảm Tạ

CẦN THỢ NAILS

TIỆM Ở KHU BRONX,
GẦN TRẠM XE LỬA SỐ 4,
Ở TRAM MOUNT EDEN,
LUÔN LUÔN CẦN THỢ,
TIỆM ĐÔNG KHÁCH,
LƯƠNG CAO, TIPS HẬU

Làm Ôn Xin Liên Lạc:
(347) 549-3718 C
(347) 590-1461 W

CẦN THỢ NAILS

CẦN THỢ NAILS BIẾT LÀM ĐỦ THỨ HOẶC
TAY CHÂN NƯỚC, TIỆM Ở 158 BROADWAY,
KHU XÌ, KHÁCH RẤT DỄ THƯƠNG, GIÁ CAO,
ĐI XE SUBWAY SỐ 1 TỚI TRẠM 157 BROADWAY

NEW

Xin Liên Lạc: BÌNH
(347) 265-1018
(347) 400-7562

CẦN THỢ NAILS (VÙNG BRONX)

CẦN THỢ NAILS KINH NGHIỆM
LÀM ĐỦ THỨ, TAY CHÂN NƯỚC OK,
TIỆM Ở WHITE PLAINS RD,
GẦN 230TH ST, SUBWAY 2 & 5,
TRẠM 233RD ST

CẦN BÁN TIỆM NAIL

VÌ LÝ DO GIA ĐÌNH CHUYỂN ĐI NƠI KHÁC,
XIN LIÊN LẠC NẾU THẬT SỰ QUAN TÂM

Xin Liên Lạc:
(917) 691-9088
(917) 930-8928

Di Trú - Immigration

(Tiếp theo trang 54)

Đơn I-129F là 8 tháng. Con số đó đã tăng đều đặn, lên mức cao nhất là 14,5 tháng trong quý 2 năm 2023.

Tác động của chương trình tuyên hình "Hôn phu hôn thê 90 ngày" ("90-Day Fiancé" TV show): Kể từ khi chương trình bắt đầu vào năm 2015, tỷ lệ chiếu khán K-1 được duyệt đã giảm đáng kể. Tỷ lệ thấp nhất kể từ năm 2015 là vào năm 2022. Tỷ lệ K-1 được duyệt giảm từ 87% năm 2015 xuống còn

63% vào năm 2022. Tình trạng tồn đọng hồ sơ K-1 đã tăng 256% kể từ năm 2015.

Quý độc giả muốn có thêm tin tức cập nhật, xin liên lạc với một văn phòng Robert Mullins International gần nhất: Westminster: (714) 890-9933, San Jose (408) 294-3888, Sacramento (916) 393-3388 Email: info@rmiodp.com hoặc www.facebook.com/rmiodp. ■

Việt Nam Hải Ngoại

(Tiếp theo trang 42)

Cao Quang Ảnh: Tôi nghĩ quan niệm đó là sai. Ở Mỹ chúng ta có kinh nghiệm chính quyền thuộc về hai đảng, Cộng hòa và Dân chủ. Tôi nghĩ đó là cơ chế tốt nhất để tránh vấn đề tham nhũng, lạm quyền.

Có nhiều nước có hệ thống nhiều đảng. Có nước có hàng chục đảng đấu tranh giành quyền lợi cho những người họ đại diện. Nhưng có nước nào bị ngoại quốc can thiệp, xâu xé? Tôi nghĩ Việt Nam cũng vậy. Nếu Việt Nam có nhiều đảng và có một hệ thống luật pháp ngăn chặn sự can thiệp của ngoại quốc thì quốc gia chỉ mạnh hơn.

Nếu Việt Nam trở thành một xã hội đa dạng, có nhiều tiếng nói, thì điều đó sẽ giúp xã hội năng động hơn. Điều đó thuộc về bản tính con người. Nếu chúng ta làm việc mà không được gì cho mình thì động lực làm việc không còn. Ngay trong xã hội Cộng sản cổ điển, quyền lợi cá nhân không được bảo đảm, cho nên xã hội tan rã rất nhanh chóng. Những người Cộng sản cũng không ngu. Họ hiểu ra là nếu giữ lại mô hình Cộng sản chính gốc thì xã hội sẽ vỡ nên họ đã thay đổi về vấn đề kinh tế, thương mại để cho người dân cũng

được hưởng quyền lợi riêng.

Chỉ khi người dân có tự do thì chúng ta mới có thể tạo ra một xã hội vững mạnh trong quá trình vận hành quốc gia. Nếu chúng ta đưa người dân vào hoàn cảnh phải đóng góp cho quốc gia dưới sức ép, nếu chúng ta không có sự hợp tác và đóng góp của dân một cách tự do thì sẽ không thể thành công.

Nếu cho dân tự do về mặt đóng góp và hưởng quyền lợi thì xã hội sẽ mạnh mẽ hơn. Chúng ta rất rõ điều đó nếu so sánh Bắc Hàn, Nam Hàn, so sánh Trung Quốc trước và sau cải cách. Trước cải cách thì Trung Quốc cũng là một nước lớn mà nghèo, khoa học tối tân thì không đi tới đâu. Sau khi họ cải cách theo hướng Tây phương thì Trung Quốc mới tiến lên.

Việt Nam chúng ta cũng như vậy. Nếu chúng ta không chỉ mở rộng cửa cho kinh tế, thương mại mà còn mở rộng cho dân về tự do trong tự do thì xã hội chúng ta chắc chắn sẽ mạnh hơn.

RFA xin cảm ơn Cựu Dân biểu Cao Quang Ảnh đã dành cho chúng tôi cuộc phỏng vấn này. ■

Tin Tức Việt Nam - Vietnam News (Tiếp theo trang 30)

trong số đó đã bị từ chối nhập cảng hoặc đang chờ phê duyệt nhập cảng. Riêng trong tháng Chín, tổng giá trị các lô hàng bị từ chối hoặc bị giữ lại để kiểm tra là 82 triệu Mỹ kim, và 90% trong số này là các mặt hàng điện tử, tăng gấp bốn lần so với tháng Tám.

Tuy nhiên, theo thông tấn xã Reuters, 2/3 số hàng hóa bị từ chối hoặc bị giữ lại trong tháng Chín này chủ yếu đến từ Mã Lai Á và Việt Nam, những nước xuất cảng chủ yếu các tấm pin năng lượng mặt trời và linh kiện bán dẫn sang Mỹ. Vùng Tân Cương Trung Quốc là nơi sản xuất bóng và polysilicon lớn, được dùng trong sản xuất tấm quang điện và linh kiện bán dẫn. Việt Nam còn là một trong số các nhà cung cấp hàng đầu về sản phẩm dệt may và da giày.

Tính đến tháng Chín, Mã Lai Á và Việt Nam, mỗi nước có các lô hàng trị giá khoảng 320 triệu Mỹ kim bị từ chối hay bị giữ lại để kiểm tra kể từ khi quy định mới có hiệu lực. Mặc dù

chiếm một thị phần nhỏ trong giao thương với Mỹ, xuất cảng linh kiện bán dẫn của hai nước cộng lại trị giá hơn 730 triệu Mỹ kim, chỉ riêng trong tháng 8.

Hãng tin Reuters đã có yêu cầu nhưng hiện giờ Bộ Thương mại của Mã Lai Á và Việt Nam chưa có bình luận gì về thông tin nói trên.

Hội Chữ Thập Đỏ Việt Nam và Trung Quốc Hợp Tác Chống Thiên Tai, Thảm Họa:

Đài Á Châu Tự Do (RFA) - 22/11. Hội Chữ thập đỏ Việt Nam và Hội Chữ thập đỏ Trung Quốc vào ngày 22/11/2023 ký Biên bản ghi nhớ hợp tác giai đoạn 2023-2028 trong công tác chống thiên tai, thảm họa. Truyền thông nhà nước loan tin này hôm 22/11.

Theo thỏa thuận được ký kết, hai bên sẽ phối hợp khai triển các chương (Tiếp tục trang 58)

CẦN THỢ NAILS !!!

MỚI ĐĂNG

CẦN TÌM THỢ NAILS LÀM **BỘT VÀ TAY CHÂN NƯỚC**
CÓ **KINH NGHIỆM**, TIỆM LÚC NÀO CŨNG **ĐÔNG KHÁCH**,
GIÁ NAILS CAO, TUẦN TỪ **\$1,200 ĐẾN \$1,800**
TÙY THEO TAY NGHỀ, TIỆM Ở VÙNG **QUEENS**,
CÁCH SÂN BAY **JFK JOHN F. KENNEDY** 5 PHÚT LÁI XE

Mọi Chi Tiết **Cell: (929) 393-1026 Raymond**
Xin Liên Hệ: **Cell: (347) 479-6545 Maggie**

BASEMENT APT. FOR RENT

BASEMENT APARTMENT FOR RENT
CÓ **1 BEDROOM, LIVING ROOM,**
AND KITCHEN COMBO, FULL BATH,
PRIVATE ENTRANCE,
OFF STREET PARKING,
\$1,500 INCLUDED UTILITY
AND EVERYTHING,
LINDENHURST AREA, LONG ISLAND

Xin Liên Lạc:
(917) 692-8309 C

CẦN THỢ NAILS

TIỆM CẦN THỢ NAILS CÓ **KINH NGHIỆM**
LÀM Ở KHU **MỸ TRẮNG** RẤT **ĐÔNG KHÁCH**,
BAO LƯƠNG **\$900-\$1,200/TUẦN**, TRÊN **ĂN CHIA**,
TIỆM LÀM **6 NGÀY/TUẦN**, VÀ CŨNG
CẦN THỢ **TAY CHÂN NƯỚC**, TIỆM **GIÁ RẤT CAO**,
TIPS NHIỀU, TIỆM **GOOD LOCATION**

Liên Lạc: **(845) 249-8984**

CẦN THỢ NAILS NAIL TECHS WANTED

TIỆM NAIL Ở **170th STREET, BRONX**,
CẦN **MỘT THỢ NAILS NAM / NỮ GIỎI TAY NGHỀ**,
ĂN CHIA 65%, TIPS GOOD

*Nail salon at 170th Street, Bronx, seeks for one good
nail technician male / female with good experience,
commission 65%, good tips*

Please Call / Liên Lạc: **(347) 822-6962**

SANG TIỆM NAIL

VÌ LÝ DO SỨC KHỎE,
CẦN SANG TIỆM NAIL
VÙNG **BRONX, SUBWAY #2,**
BUS **BX39** VÀ **BXM11**, TIỆM
RỘNG RÃI, KHU **ĐÔNG KHÁCH**,
HOẠT ĐỘNG TRÊN **20 NĂM**,
GIÁ CẢ **THƯƠNG LƯỢNG**

Xin Liên Lạc:
(347) 824-1600

Lời Nguyện



Cha Trương Bửu Diệp

Kính lạy Chúa Giêsu và Đức Bà Maria, cùng Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp. Xin cứu giúp gia đình chúng con thoát những cơn hoạn nạn hiện giờ. Con muôn vãn đội ơn Chúa, Đức Bà Maria, các Thánh, và cùng với Cha.

Nếu ai đọc lời nguyện này 9 lần được toại nguyện, xin đăng những lời nguyện này để cho tất cả mọi người được biết.

HOÀNG THỊ NAM

CẦN THỢ NAILS (GẤP)

CẦN THỢ NAILS BIẾT LÀM **BỘT**,
TAY CHÂN NƯỚC (GEL), BIẾT LÀM **ĐỦ THỨ**
CÀNG TỐT, ĂN CHIA HAY BAO LƯƠNG
TÙY THEO TAY NGHỀ

Xin Liên Lạc: (646) 291-7657
(917) 518-2119

Tin Tức Việt Nam - Vietnam News (Tiếp theo trang 56)

trình đào tạo, tập huấn, trao đổi kinh nghiệm về chăm sóc sức khỏe, phòng ngừa ứng phó thảm họa.

Ngoài ra, cũng theo thỏa thuận, Hội Chữ thập đỏ của các địa phương có chung đường biên giới Việt-Trung sẽ tăng cường giao lưu, kết nghĩa, ký thỏa thuận hợp tác, tăng cường chia sẻ kinh nghiệm về công tác thanh thiếu niên, tình nguyện viên chữ thập đỏ...

Báo Nhà nước dẫn lời của Chủ tịch Hội Chữ thập đỏ Việt Nam Bùi Thị Hòa cho biết, những năm qua, hai hội vẫn thường xuyên hỗ trợ nhau khi có thiên tai, thảm họa. Cụ thể, Hội Chữ thập đỏ Việt Nam đã vận động ủng hộ Trung Quốc phòng chống dịch COVID-19; còn Hội Chữ thập đỏ Trung Quốc hỗ trợ Hội Chữ thập đỏ Việt Nam khai triển các dự án về xây dựng mô hình tăng cường khả năng chống chịu cho các cộng đồng; hỗ trợ cứu trợ khẩn cấp khi Việt Nam bị ảnh hưởng nặng nề bởi thiên tai.

Hồi năm 2019, Hội Chữ thập đỏ hai nước đã ký một thỏa thuận về một dự án hợp tác lên đến 1,5 triệu Mỹ kim nhằm hỗ trợ hoạt động xây dựng các cộng đồng an toàn ở Việt Nam. Theo dự án này, Việt Nam đặt ra mục tiêu xây dựng 10 cộng đồng an toàn ở các khu vực thường phải hứng chịu nhiều thiên tai.

Hội Chữ thập đỏ của Việt Nam và Trung Quốc đều là các tổ chức xã hội quần chúng nhưng thực tế đều chịu sự quản lý của Đảng Cộng sản cầm quyền. Hội Chữ thập đỏ Việt Nam là thành viên của Mặt trận Tổ quốc Việt Nam, cánh tay nối dài của Đảng Cộng sản Việt Nam.

Gian Lận Tài Chánh Trong Ngành Bất Động Sản: Việt Nam Kéo Dài Chiến Dịch Chống Tham Nhũng:

Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) - 23/11. Hôm 19/11/2023, Công an CSVN công bố kết quả các cuộc điều tra về những bê bối tài chánh trong lĩnh vực bất động sản, với thiệt hại được ước tính chiếm đến hơn 3% tổng sản phẩm nội địa GDP của Việt Nam. Trước tình trạng này, Tổng Bí thư đảng Cộng sản Việt Nam Nguyễn Phú Trọng cam kết kéo dài chiến dịch chống tham nhũng.

Hãng tin Anh Reuters, trích dẫn truyền thông nhà nước, cho biết ông Nguyễn Phú Trọng hôm qua, 22/11/2023, cam kết sẽ thúc đẩy "nhanh hơn và hiệu quả hơn" chiến dịch chống tham nhũng, đồng thời khẳng định "tiếp tục lâu dài" cuộc chiến này.

Tuyên bố này của lãnh đạo Việt Nam đưa ra sau khi công an Việt Nam công bố kết quả cuộc điều tra kéo dài nhiều tháng về hai vụ bê bối tài chánh, lần đầu tiên được tiết lộ về những gian lận, với tổng thiệt hại được ước tính 12,8 tỉ Mỹ kim, tức

3,2% GDP của Việt Nam.

Trong hai vụ án bị điều tra, vụ bê bối lớn nhất liên quan đến bà Trương Mỹ Lan, Chủ tịch tập đoàn bất động sản Vạn Thịnh Phát Holdings Group. Bà cùng với đồng phạm bị cáo buộc biến thủ 304 ngàn tỉ đồng (tương đương với khoảng 12,54 tỉ Mỹ kim) từ Ngân hàng Thương mại Cổ phần Sài Gòn.

Vụ bắt giữ nữ doanh nhân này hồi tháng 10/2022 đã gây xáo động thị trường bất động sản và trái phiếu doanh nghiệp trong nước. Theo thông tấn xã Reuters, việc kéo dài chiến dịch "Đốt Lò", có phần nào giống Trung Quốc, đang gây những tác động tiêu cực cho nền kinh tế Việt Nam.

Theo nhận định từ J.P. Morgan Research, quy mô của vụ bê bối này có thể dẫn đến việc thực thi các quy định tài chánh chặt chẽ hơn, khiến chi phí sẽ cao hơn đối với bên đi vay, và như vậy có khả năng làm chậm tăng trưởng. Tháng 9/2023, Ngân hàng Phát triển Á Châu đã cảnh báo nguy cơ khủng hoảng từ lĩnh vực địa ốc lan sang ngành ngân hàng, vào lúc tỷ lệ nợ xấu đang tăng lên.

Hôm qua, cơ quan thẩm định tài chánh Mỹ Moody's cho biết các nhà kinh doanh bất động sản niêm yết ở Việt Nam hiện phải đối mặt với áp lực ngày càng tăng trong việc trả các khoản nợ lớn, trong khi lợi nhuận sụt giảm và nguồn dự trữ tiền mặt đã bị giảm xuống đến mức thấp nhất trong hơn năm năm qua.

Giới Phát Triển Địa Ốc Việt Nam Đối Mặt Áp Lực Trả Nợ Khi Nguồn Tiền Mặt Xuống Thấp:

Đài Á Châu Tự Do (RFA) - 22/11. Các nhà phát triển địa ốc được niêm yết trên thị trường chứng khoán Việt Nam đang phải đối mặt áp lực trả nợ gia tăng cho các khoản vay lớn vào khi lượng dự trữ tiền mặt xuống mức thấp nhất trong vòng năm năm qua.

Thông tấn xã Reuters loan tin dẫn đánh giá vừa nêu trong báo cáo công bố ngày 22/11/2023 do VIS Rating và Moody cùng thực hiện.

Cụ thể, những nhà phát triển bất động sản được niêm yết, một số là những công ty có số vốn lớn nhất trên thị trường chứng khoán Tp. HCM, đang đối mặt khoản trả trái phiếu hằng năm chừng 114 ngàn tỉ đồng (tương đương 4,70 tỉ Mỹ kim) trong năm nay và sang năm. Số này tương đương hơn 1% tổng sản phẩm nội địa (GDP) của Việt Nam.

Báo cáo mới nhất cho thấy lĩnh vực bất động sản của Việt Nam trong những tháng gần đây không thể trả nợ đáo hạn vào khi tin dụng bị thắt chặt và nguồn cung căn nhà cao cấp vượt xa nhu cầu. Thực trạng này được cho tương tự như đang xảy ra ở Trung Quốc.

(Tiếp tục trang 60)

Lời Nguyện



Cha Trương Hữu Diệp

Lạy Chúa, lạy Cha, Ngài là bậc Thánh ở cạnh Đấng Chúa Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con cầu khẩn Cha giúp con vượt qua việc khó khăn cần thiết này... Xin Cha giải thoát chúng con khỏi cảnh khổ này và ban cho chúng con sự may mắn và bình an. Con tạ ơn Cha. Amen.

Nếu ai đọc lời nguyện này 9 lần được ơn, xin đăng lời nguyện này cho tất cả mọi người đều biết.

NGUYỄN THỊ KIM CHI

NHÀ CHO MUỐN

NHÀ CHO MUỐN CÓ
3 PHÒNG NGỦ, 1-1/2
BATH WITH BALCONY,
NEW, NICE AND CLEAN,
FLUSHING AREA!

Liên Lạc: TIFFANY
(646) 403-0529

Cần Thợ Nails



CẦN THỢ NAILS NAM / NỮ
BIẾT LÀM **BỘT**, BIẾT LÀM
EVERYTHING CÀNG TỐT,
BAO LƯƠNG,
70 TUỔI TRỞ XUỐNG OK

Xin Liên Lạc:

(347) 686-5508 C (Tina)
(347) 686-5343 C (Hue Ma)
(646) 270-5240 W (Tiệm)

Hi-Tek Nails Spa
406 E. 167th St, Bronx, NY 10456

CẦN MANAGER & THỢ

CẦN MANAGER VÀ THỢ NAILS LÀM MỌI THỨ,
TIỆM LỚN NHẤT KHU POUGHKEEPSIE CITY, NY,
CẦN NGƯỜI LÀM VIỆC LÂU DÀI VÀ
CÓ TRÁCH NHIỆM, LƯƠNG THỎA THUẬN,
CÓ CHỖ Ở NẾU YÊU CẦU

Nếu Anh Chị Cần (845) 536-2004 Kevin
Xin Liên Lạc: (845) 664-4938 Truc

CẦN GẤP THỢ NAIL!!!

NEW JERSEY, BROOKLYN, QUEENS, BRONX

CẦN GẤP NHIỀU THỢ NAILS NAM / NỮ BIẾT LÀM **EVERYTHING**
VÀ THỢ TAY CHÂN NƯỚC, CHỖ LÀM THOẢI MÁI VUI VẺ NHƯ NGƯỜI NHÀ,
LƯƠNG CAO TỪ \$800-\$1,500/TUẦN, CẦN THỢ LÀM LÂU DÀI, NẾU Ở BROOKLYN
THUẬN TIỆN CHỦ SẼ ĐUA RƯỚC TẠI 18TH AVE/ 86TH ST, GẦN PHỐ 86 ST

* RẤT THUẬN TIỆN CHO THỢ ĐI SUBWAY, NHANH LẼ LẤY XE R ĐI ĐẾN
TRẠM CORTLANDT (WTC) ĐỔI QUA PATH TRAIN NEW JERSEY ĐI ĐẾN
TRẠM JOURNAL SQUARE, CHỈ CÓ 10 PHÚ LÀ TỚI TIỆM

Mọi Chi Tiết (718) 913-7697 C
Xin Liên Lạc: (201) 360-0575 W

CẦN THỢ NAILS

TIỆM ĐÔNG KHÁCH TRONG MALL CASINO,
CẦN THỢ BIẾT LÀM **BỘT**, **UV-GEL**, HOẶC
TAY CHÂN NƯỚC, **WAX** VÀ LÀM **LÔNG MI**
CÀNG TỐT, **CÓ CHỖ Ở** CHO THỢ Ở XA

Xin Vui Lòng Gọi: VINNY
(845) 563-0418

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE



Để đăng quảng cáo trên báo Người Đẹp Magazine
hoặc đặt Báo Gửi Tận Nhà, xin quý vị hãy liên lạc với địa chỉ,
số phone, cell, hoặc email sau đây:

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE, INC.

P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010

Cell: (917) 636-2199 tiếng Anh và Việt | Tel: (718) 343-4580 nhân tin

Email: nguoidepmagazine@yahoo.com

Website: www.nguoidepmagazine.media

CẦN THỢ NAILS

TIỆM ĐÔNG KHÁCH CẦN THỢ NAILS
NỮ / NAM CÓ KINH NGHIỆM VÀ THỢ LÀM
TAY CHÂN NƯỚC, TIỆM Ở JERSEY CITY, GIÁ CAO,
TIPS HẬU, BAO LƯƠNG HAY ĂN CHIA TÙY Ý

Xin Gọi: (201) 434-4881 W
(551) 697-0003 C
(201) 978-9503 C

TIỆM RỘNG
THOẢI MÁI

Math Tutoring

If your child needs help in Math,
please contact Dr. Thoai Lien

646-662-7988

for after-school hour

MỚI

TIỆM GÂN THỢ NAILS

VÙNG YONKERS – NEW YORK
CẦN THỢ NAILS BIẾT LÀM ĐỦ THỨ,
BAO LƯƠNG \$900/TUẦN

Xin Gọi: (914) 500-9506

ONE BEDROOM APT. FOR RENT

**1 BEDROOM APARTMENT
FOR RENT ON FIRST FLOOR,
LIVING ROOM AND
KITCHEN COMBO, FULL BATH,
PRIVATE ENTRANCE,
OFF STREET PARKING,
\$1,800 INCLUDED EVERYTHING,
WEST BABYLON, LONG ISLAND**

**Xin Liên Lạc:
(631) 882-6104 C**

Tin Tức Việt Nam - Vietnam News (Tiếp theo trang 58)

Vào tháng Chín vừa qua, Ngân hàng Phát triển Á Châu (ADB) đưa ra cảnh báo khủng hoảng trong lĩnh vực địa ốc có thể lan sang lĩnh vực ngân hàng tại Việt Nam.

Thêm Khoản Phải Bồi Thường Cho Gia Đình 39 Nạn Nhân Chết Trong Thùng Xe ở Anh: Đài Á Châu Tự Do (RFA) - 26/11. Một trong năm kể bị kết án liên quan cái chết của 39 nạn nhân Việt trong thùng xe ở Essex, Anh Quốc hồi tháng 10/2019, Gheorghe Nica (46 tuổi gốc Lô Mã Ni đang sống ở Anh, bị tuyên phải bồi thường hơn 65.000 bảng Anh (tương đương 82.000 Mỹ kim) cho gia đình các nạn nhân.

Mạng báo DPA loan tin ngày 25/11/2023, dẫn phán quyết vừa nêu do Thẩm phán Mark Lucraft KC đưa ra một ngày trước đó.

Theo vị Thẩm phán này thì tổng số tiền mà Gheorghe Nica hưởng lợi trong sự việc là 186.587 bảng Anh (tương đương 235.155 Mỹ kim). Số tiền phải bồi thường 65.175 bảng Anh được đưa ra theo căn cứ định giá tài sản của Nica. Ông này phải thanh toán bồi thường trong vòng ba tháng, nếu không sẽ phải chịu thêm một năm tù.

Trước đây vào năm 2021, Nica bị tòa kết án 27 năm tù về cái chết của 39 người Việt được đưa lậu vào Anh trong thùng xe đông lạnh.

Tổng cộng số tiền mà tòa tuyên buộc những kẻ đưa lậu 39 người dẫn đến cái chết thảm khốc lên đến hơn 280.000 bảng Anh (tương đương gần 353.000 Mỹ kim)

Như tin đã loan, vào ngày 23/10/2019 Cảnh sát Luân Đôn phát giác thì thể 39 người trong một thùng xe đông lạnh ở Essex. Họ được xác định đi phả từ Zeebrugge ở Bỉ rồi được đưa đến thị trấn Purfleet ở Essex. Số nạn nhân được xác định gồm 28 đàn ông, 8 phụ nữ và ba trẻ vị thành niên. Tất cả từ độ tuổi 15 đến 44.

Anh quốc là nơi có nhiều người Việt tìm cách nhập cư lậu để làm việc bất hợp pháp trong các năm qua. Những người này đã phải phải trả chi phí hàng ngàn Mỹ kim mỗi người

cho một chuyến đi lậu từ Âu Châu vào Anh như vậy.

Vào cuối tháng Sáu vừa qua, thông tấn xã Reuters loan tin, những người vượt biên trái phép vào nước Anh sẽ phải đối mặt với nguy cơ bị đưa sang Rwanda ở Phi Châu theo một thỏa thuận do chính phủ hai nước Anh và Rwanda đạt được vào năm 2022.

Cảnh Sát Biển Việt Nam và Cảnh Sát Biển Trung Quốc Tuần Tra Liên Hợp và Giao Lưu: Đài Á Châu Tự Do (RFA) - 27/11. Cảnh sát Biển Việt Nam và Cảnh sát Biển Trung Quốc bắt đầu chuyến tuần tra liên hợp lần thứ hai trong năm 2023. Chuyến tuần tra bắt đầu từ ngày 27/11 đến 2/12.

Truyền thông nhà nước loan tin cho biết phạm vi tuần tra trải dài trên 13 điểm với quãng đường dài 255,5 hải lý từ Đông-Nam đảo Trần 14 hải lý đến Đông-Bắc đảo Côn Cỏ 48 hải lý.

Phía Cảnh sát Biển Việt Nam dùng biên đội tàu 8004, 8002 tuần tra, kiểm soát ở phía Tây đường phân định Vịnh Bắc Bộ.

Phía Cảnh sát Biển Trung Quốc sử dụng biên đội hai tàu hải cảnh tuần tra, kiểm soát ở phía Đông đường phân định Vịnh Bắc Bộ.

Chuyến tuần tra liên hợp giữa Cảnh sát Biển Việt Nam và Cảnh sát Biển Trung Quốc lần thứ nhất năm 2023 diễn ra từ ngày 11 đến 13/4 vừa qua.

Mục đích tuần tra liên hợp giữa Cảnh sát Biển Việt Nam và Cảnh sát Biển Trung Quốc được cho biết nhằm góp phần thực hiện tốt luật pháp quốc tế, đặc biệt các quy định trong Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật Biển (UNCLOS) năm 1982, và Hiệp định giữa Việt Nam và Trung Quốc về phân định Vịnh Bắc Bộ, lãnh hải, Vùng đặc quyền Kinh tế và thềm lục địa của hai nước ký vào ngày 25/12/2000.

Hà Nội và Bắc Kinh tiếp tục đàm phán xác định các nội dung hợp tác sau khi Hiệp định Hợp tác Nghề cá hết hiệu lực từ ngày 30/6/2020. ■

Tin Tức Quốc Tế - World News (Tiếp theo trang 10)

Trung Quốc Đâu Độc Phương Tây Bằng Tin Giả và Ma Túy: Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) - 26/11. Đối với phương Tây, tuần báo Le Point giải thích “Trung Quốc đầu độc chúng ta ra sao”. Giữa tháng 11, TikTok lan truyền mấy trăm video ca ngợi Ussama Bin Laden, kẻ chủ trương vụ tấn công nước Mỹ ngày 11/9/2001 làm 3.000 người thiệt mạng. Một tháng sau vụ thảm sát của Hamas ở Do Thái, nhiều người trẻ

Mỹ cho biết vừa đọc “Thư gọi nước Mỹ” của trùm khủng bố này viết vào thời đó, nhằm biện bạch cho hành động của mình.

Lá thư nói gì? Rằng đó là do các nhà lãnh đạo phương Tây đàn áp các dân tộc khác và nhất là người Palestine, với sự đồng lõa của Do Thái, “Việc thành lập Do Thái là tội ác, cần phải xóa bỏ”. Qua lăng kính bài Do Thái, vụ thảm sát của Al Qaida và Hamas là nhằm chống độc tài phương Tây. Hoàn toàn đối trắng

(Tiếp tục trang 62)

Người Đẹp

Người Đẹp Magazine sẽ không chịu trách nhiệm những nội dung sai sót, đặc biệt là số phone, cho những quảng cáo RAO VẶT lấy qua phone. Để tránh sự sai sót, xin Quý Vị hãy gửi cho chúng tôi nội dung quảng cáo RAO VẶT qua thư để nhận trước ngày 15 mỗi tháng (đừng chờ tới ngày hạn chót 18) để kịp đăng cho kỳ tới. Sau vài ngày gửi thư xin Quý Vị gọi cho chúng tôi để xác minh chúng tôi có nhận được hay không, vì thỉnh thoảng cũng có vài thư đi lạc và không đến tay chúng tôi.

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE
Chân Thành Kính Báo

CẦN THỢ NAILS

CẦN THỢ LÀM ĐỦ THỨ,
BAO LƯƠNG TỪ \$1.2K-\$1.6K/W,
VÀ THỢ CTN TỪ \$1K-\$1.3K/W,
LÀM TẠI TIỂU BANG
CONNECTICUT, CÁCH NYC
2 TIẾNG LÁI XE,
BIẾT TIẾNG ANH CHỨT XÍU,
CÓ BẢNG, CÓ PHÒNG
CHO THỢ Ở XA

Quý Vị Nào Có Nhu Cầu
Xin Liên Hệ: JAMES
(203) 243-9002

CẦN THỢ NAILS

TIỆM Ở OLD BRIDGE, NJ,
KHU MỸ TRẮNG, RẤT ĐÔNG KHÁCH,
CẦN THỢ NAILS GIỎI
VÀ BIẾT LÀM EVERYTHING,
LÀM VIỆC 6 NGÀY MỘT TUẦN,
BAO LƯƠNG \$1,200 ĐẾN \$1,400
TÙY THEO KHẢ NĂNG

Xin Liên Lạc: KEVIN
(732) 607-6444 W
(732) 277-8803 C

CẦN SANG TIỆM NAIL - NAIL SALON FOR SALE -

TIỆM NAIL Ở KHU VỰC TỐT, UPTOWN EAST 170 STREET,
3 GHẾ VÀ 4 BÀN, RỘNG 600 SQFT, RENT \$3,600,
THU NHẬP \$30,000 MỖI THÁNG, GIÁ BÁN \$25,000

Good location, Uptown East 170 Street,
3 pedicures and 4 tables, 600 sqft, rent \$3,600,
monthly business income \$30,000, selling price \$25,000

If Interested Please Contact / Nếu Có Nhu Cầu Xin Liên Lạc:
(347) 822-6962

CẦN GẤP THỢ NAILS!!!

CẦN THỢ NAILS NAM / NỮ
TAY NGHỀ GIỎI, THỢ BỘT VÀ THỢ TAY CHÂN NƯỚC,
WAXING, VẼ DESIGNS, TIỆM RỘNG RÃI,
ĐÔNG KHÁCH, LƯƠNG CAO, TIPS HẬU

Xin Liên Lạc:

(646) 649-4539 (W) David
(347) 280-6537 (C) Khen

* Cần Thơ * NAILS NỮ *

MỜI ĐĂNG

TIỆM ĐANG CẦN GẤP THỢ NAILS NỮ
KINH NGHIỆM LÀM MÓNG BỘT HOẶC TAY CHÂN NƯỚC
ĐỀU OK, TIỆM LÂU NĂM, INCOME ỔN ĐỊNH,
DỄ BUILD KHÁCH, KHÁCH DỄ, TIPS CAO,
CHIA TURN RÕ RÀNG, KHÔNG TRANH GIÀNH,
KHÔNG KHÍ GIA ĐÌNH, LÀM AN CHIA HOẶC MUỐN
BAO LƯƠNG TÙY THÍCH, TRẢ CASH / CHECK ĐỀU OK,
SẼ CÓ XE ĐƯA RƯỚC NẾU TIỆN ĐƯỜNG KHU VỰC
BAY PARKWAY, AVE U, VÀ NƠI KHÁC,
GỌI VÀO LÀM LIỀN, CẦN GẤP!!!

**CŨNG CẦN 1 DÌ GIỮ 2 TRẺ
VÀ BIẾT NẤU ĂN, DỌN DỆP**

**Liên Lạc: (917) 361-6424 C
(347) 371-0199 C
(516) 442-0783 W**

BÁN GẤP TIỆM NAIL

CẦN **BÁN GẤP** TIỆM NAIL Ở 167 ST, VÙNG BRONX,
XUNG QUANH NHIỀU TIỆM BUÔN BÁN, TIỆM CÓ
8 BÀN, 5 BỒN LÀM CHÂN, MÁY LẠNH, TV, HEAT, MÁY ATM...
VÌ VỢ BỊ TAI BIẾN KHÔNG NÓI CHUYỆN ĐƯỢC,
KHÔNG LÀM NAILS ĐƯỢC,
KHÔNG NGƯỜI TRÔNG COI, NÊN CẦN **BÁN GẤP: \$38,000,**
CÓ THỂ THƯƠNG LƯỢNG, RENT \$3520

**Xin Liên Hệ: (347) 686-5343 anh Xua
(917) 545-8199 anh Châu**

NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI

CHẠY BÀN, NƯỚNG SƯỜN, PHỤ BẾP,
NẤU PHỞ, LÀM CÁC MÓN XÀO Ở BROOKLYN

**Xin Liên Lạc: ANDY
(646) 996-8990**

Tin Tức Quốc Tế - World News

(Tiếp theo trang 60)

thay đen! Nhưng mãi đến ngày 14/11, sau làn sóng phản nộ khi #LetterToAmerica đã có 14 triệu lượt xem trên mạng TikTok – sở hữu của công ty Trung Quốc ByteDance, mới chịu xóa nội dung.

Bắc Kinh không chỉ đầu độc giới trẻ phương Tây trong thế giới ảo, mà còn theo nghĩa đen. Hôm 15/11 khi gặp Tổng thống Joe Biden, Tập Cận Bình cam kết chấm dứt nạn buôn lậu fentanyl, chất ma túy tổng hợp mỗi năm giết chết 74.000 người Mỹ, tức mỗi ngày 200 nạn nhân! Điều tra của báo Đức Frankfurter Allgemeine Zeitung cho biết mạng lưới ngân hàng Trung Quốc còn đóng vai trò chủ chốt trong việc rửa tiền từ ma túy tại Âu Châu. Ngược lại ở Hoa Lục, buôn bán ma túy bị đàn áp thẳng tay, mạng xã hội bị chế độ kiểm soát chặt chẽ. Phải chăng Bắc Kinh có chiến lược làm suy yếu phương Tây bằng cách nhắm vào lớp trẻ? Tôn Tử từng khuyên: “Đề nê những kẻ mạnh, hãy đánh vào kẻ yếu”.

Bắc Hàn: Kim Jong Un “Nghiên Cứu” Ảnh Vệ Tinh Chụp Các Căn Cứ Quân Sự của Mỹ và Nam

Hàn: Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) - 25/11. Đề kháng định vệ tinh do thám quân sự của Cộng sản Bắc Hàn bắt đầu hoạt động, hãng tin KCNA hôm 25/11/2023 loan báo lãnh tụ Kim Jong Un đã bắt đầu nghiên cứu những ảnh vệ tinh đầu tiên theo dõi các hoạt động của căn cứ quân sự Mỹ Pearl Harbor tại Hawaii và nhiều cơ sở khác đặt tại Nam Hàn.

Bốn ngày sau khi thông báo “thành công” phóng vệ tinh do thám quân sự Malligyong-1 lên quỹ đạo và để chứng minh là công cụ quân sự này bắt đầu hoạt động, KCNA đưa tin lãnh đạo Bắc Hàn liên tục xem xét những hình ảnh vệ tinh liên quan đến “căn cứ Hải quân Pearl Harbor của Hoa Kỳ ở Hawaii, chụp lúc 5 giờ sáng giờ địa phương, và căn cứ Không quân Hickam”. Ngoài ra, ông Kim Jong Un cũng đã quan sát những bức ảnh chụp lúc 10 giờ sáng ngày 25/11 liên quan đến thành phố cảng Busan ở phía Nam Nam Hàn. Đây là nơi hàng không mẫu hạm Mỹ USS Carl Vinson đang neo đậu từ hôm 21/11/2023.

Theo bản tin của KCNA, lãnh tụ Cộng sản Bắc Hàn đã nhận được ảnh vệ tinh chụp những khu vực mà chế độ muốn nhắm tới trên bán đảo Triều Tiên, đặc biệt là thủ đô Hán Thành, các địa điểm như Pyeongtaek, Osan, Mokpo và Gunsan ở miền Nam của Nam Hàn. Đó là những nơi có đặt căn cứ quân sự của Nam Hàn và Hoa Kỳ.

Pyeongtaek chẳng hạn, cách thủ đô Hán Thành 60 cây số về phía Nam, là nơi Mỹ đặt căn cứ Camp Humphrey, căn cứ quân sự lớn nhất của Hoa Kỳ ở hải ngoại. Osan là một căn cứ Không quân của Nam Hàn và của Mỹ.

Vệ tinh do thám quân sự của Bắc Hàn là chủ đề chính cuộc điện đàm hôm 24/11/2023 giữa Ngoại trưởng Mỹ, Nhật Bản và Nam Hàn.

Trung Quốc Khẳng Định Số Ca Nhiễm Bệnh Đường Hô Hấp Gia Tăng Là Do Dịch Cúm:

Đài Phát Thanh Quốc Tế Pháp (RFI) - 27/11. Hôm 26/11/2023, Bộ Y tế Trung Quốc cho biết số người mắc bệnh đường hô hấp gia tăng trên khắp Trung Quốc trong thời gian gần đây, không phải do một loại virus mới gây ra mà chủ yếu là do bệnh cúm và các loại bệnh đã biết khác.

Theo phát ngôn viên của Ủy ban Y Tế Quốc gia Trung Quốc, Mễ Khang (Mi Feng), được hãng thông tấn AP trích dẫn, các loại virus cúm thông thường, như Rhinovirus hay virus RSV, virus Adeno hoặc các loại vi khuẩn như mycoplasma pneumoniae là thủ phạm gây ra các “ô dịch bệnh” về đường hô hấp tại Trung Quốc gần đây. Cơ quan này cũng kêu gọi chính quyền các địa phương ngăn chặn dịch lây lan ở những nơi đông người như trường học hay viện dưỡng lão, mở thêm các phòng khám, chữa bệnh, kéo dài thời gian mở cửa, và thúc đẩy chích ngừa cho trẻ em và người cao tuổi. Người dân được khuyến nghị đeo khẩu trang.

Tại Trung Quốc, theo hãng thông tấn AP, các đợt bùng phát số người mắc bệnh đường hô hấp đã khiến nhiều bệnh viện ở miền Bắc quá tải, cơ quan y tế tại một số địa phương đã yêu cầu người dân hạn chế mang trẻ em đến khám nếu có những triệu chứng ít nghiêm trọng hơn. Hồi đầu tháng 11, chính quyền Trung Quốc cho biết số ca nhiễm bệnh gia tăng là vì dỡ bỏ các hạn chế liên quan đến dịch Covid-19. Hãng tin AP nhắc lại rằng cả SARS và Covid-19, ban đầu đều được báo cáo là các loại viêm phổi bất thường.

Vào tuần trước, Tổ chức Y tế Thế giới (WHO) đã yêu cầu Trung Quốc cung cấp thông tin về tình hình dịch tế tại nước này, tuy nhiên WHO cho rằng hiện có quá ít thông tin để có thể đánh giá được rủi ro liên quan đến các ca nhiễm ở trẻ em.

Cả chính quyền Trung Quốc và WHO đều bị cáo buộc thiếu minh bạch trong các báo cáo ban đầu về đại dịch Covid-19, khởi nguồn từ thành phố Vũ Hán, miền Trung Trung Quốc vào tháng 12 năm 2019. ■

VĂN PHÒNG KHAI THUẾ

THAI C. HUYNH, P.C.

BOOKKEEPING . ACCOUNTING . INCOME TAX

109 Lafayette St., Suite 203, New York, NY 10013 | Tel: (212) 966-5108
Cell: (917) 972-8579 anh Thái | Email: huynhcongthai@yahoo.com

KHAI THUẾ BẰNG HỆ THỐNG COMPUTER

DI TRÚ

Xin thẻ Thường Trú, nhập Quốc Tịch
Điều chỉnh tình trạng cư trú, lý lịch sai
Xin ở lại Mỹ, Gia hạn lưu ngụ
Bảo Lãnh Hôn Phu, Hôn Thê, Thân Nhân
Làm Mẫu I-134, I-864
Re-Entry Permit
Giấy Độc Thân (Có Công Hâm Ngoại Giao Chứng Nhận)
Dịch thuật và Thị Thực Tài liệu, Ấn lệnh
Giấy tờ Hộ Tịch

Rất cảm tạ quý vị đã nhiệt tình đến văn phòng chung tôi khai thuế suốt thời gian qua. Chúng tôi sẽ luôn luôn cố gắng, tận dụng mọi khả năng kinh nghiệm sẵn có, nhứt tu và bổ khuyết mọi biến chuyển mới nhất trong luật thuế vụ của Hoa Kỳ, để phục vụ quý vị một cách Tích Cực và Hữu Hiệu hơn, trong mục tiêu đóng thuế tối thiểu, lấy về tối đa, đúng luật.

- CHÍNH XÁC
- MAU LẼ
- ĐÚNG LUẬT

Giúp Quý Vị

- ▶ Đóng thuế tối thiểu
- ▶ Được trả về tối đa

THUẾ VỤ

Làm sổ sách (Bookkeeping)
Phụ trách lương bổng công nhân (Payroll)
Giấy chứng nhận tài chính
Thành lập Công Ty (New Business Set-up)
Xin giấy chứng nhận Kinh Doanh và Môn Bài
Khai Thuế Cá Nhân, Công Ty

Hợp Đồng Sang Nhường Tiệm Nails
(Sale Contract / Bill of Sale)

Email: huynhcongthai@yahoo.com

Làm việc Thứ Hai đến Thứ Sáu
9:00am - 3:00pm

Nghỉ: Thứ Bảy & Chủ Nhật

REGULAR BLACK & WHITE Ads on Newsprint

1 PAGE (9-1/2" x 13-1/4")

All First time clients are required to 3 month-contract

| | | |
|---------|-------------------------------------|----------------------------|
| \$200 | 1 month | (must be pre-paid in full) |
| \$540 | 3 months (rate: \$180/month) | (must be pre-paid in full) |
| \$1,000 | 6 months (rate: \$157/month) | (must be pre-paid in full) |
| \$1,800 | 12 months (rate: \$150/month) | (must be pre-paid in full) |

1/2 PAGE (9-1/2" x 6-1/2" or 4-5/8" x 13-1/4")

All First time clients are required to 3 month-contract

| | | |
|-------|------------------------------------|----------------------------|
| \$100 | 1 month | (must be pre-paid in full) |
| \$270 | 3 months (rate: \$90/month) | (must be pre-paid in full) |
| \$500 | 6 months (rate: \$83/month) | (must be pre-paid in full) |
| \$900 | 12 months (rate: \$75/month) | (must be pre-paid in full) |

1/4 PAGE (4-5/8" x 6-1/2")

All First time clients are required to 3 month-contract

| | | |
|-------|------------------------------|----------------------------|
| \$50 | 1 month | (must be pre-paid in full) |
| \$140 | 3 months (save \$10) | (must be pre-paid in full) |
| \$260 | 6 months (save \$40) | (must be pre-paid in full) |
| \$500 | 12 months (save \$100) | (must be pre-paid in full) |

1/8 PAGE (4-5/8" x 3-1/8")

All First time clients are required to 3 month-contract

| | | |
|-------|------------------------------|----------------------------|
| \$35 | 1 month | (must be pre-paid in full) |
| \$95 | 3 months (save \$10) | (must be pre-paid in full) |
| \$170 | 6 months (save \$40) | (must be pre-paid in full) |
| \$310 | 12 months (save \$110) | (must be pre-paid in full) |

1/16 PAGE (2-1/4" x 3-1/8")

For Classified Ads ONLY

| | | |
|-------|------------------------------|----------------------------|
| \$25 | 1 month | (must be pre-paid in full) |
| \$65 | 3 months (save \$10) | (must be pre-paid in full) |
| \$110 | 6 months (save \$40) | (must be pre-paid in full) |
| \$200 | 12 months (save \$100) | (must be pre-paid in full) |

*** For a complete advertisement price list, please call (718) 343-4580.

Rate updated as of Sep 2011

ADS PRICE LIST 2023

NGUOI DEP MAGAZINE

P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010

Cell: (917) 636-2199 Phi (speaks Vietnamese & English)

Tel: (718) 343-4580 leave message

Email: nguoidemagazine@yahoo.com

Website: www.nguoidemagazine.media

CLASSIFIED ADS
(Nails, Help Wanted, ...)
Must be received
by the 18th

IMPORTANT NOTICE

For all New Regular Ads, the client has to agree to the first 3-month contract; bill must be pre-paid in full. Please call if you have any questions.

• Nguoi Dep Magazine is a monthly Vietnamese magazine, with 3,000 issues for FREE distribution, covered World News, US-World News, US News, Vietnam News, Health, Education, Life (Doi Song), Science & Technology (Khoa Hoc & Doi Song), Medical, History, Entertainment / Hollywood, Stories, Poems, Horoscope, Travel, Cooking, Ads & Classified, Vietnamese Business Directory, ... Distributed in New York, New Jersey, and Connecticut.

• **NOTE:** All new Black & White regular ads clients must agree at least to the first 3-month contract. Regular new clients for Full-Color ads on glossy paper must agree to at least 3-month contract or on certain terms. Deadline for Classified ads and Fees is on the 18th of the month. Ads will not be placed if payment is not received on time.

• **IMPORTANT:** Ads Clients are recommended to contact Nguoi Dep Magazine 2-3 days after they have sent out their Ads and Fee to make sure that Nguoi Dep Magazine has received them.

• **CONTENTS:** Nguoi Dep Magazine will not be responsible for the contents of any advertisements. Nguoi Dep Magazine also has the rights to edit any wordings of ads, news, stories, poems, ... to serve better for all readers.

MỤC LỤC QUẢNG CÁO TRONG THÁNG NÀY

BÁC SĨ / NHA SĨ / THẤY THUỐC / PHARMACIES / NHÀ THUỐC / MẶT HÀNG THUỐC

| | |
|--|------------|
| • Bác Ái & Minh Pharmacy (Nhà Thuốc Tây) | 1 |
| • Bác Sĩ Kỳ Văn Lệ (New York Eye & Laser) | 17 |
| • Canal Clinic (Bác Sĩ) | 25 |
| • Dr. Lý Văn Kim (Nha Sĩ) | 53 |
| • Dr. Trinh Nguyễn, DDS (Nha Sĩ) | 33 |
| • ESCO Pharmacy (Nhà Thuốc Tây) | Cover 05 |
| • Lương Gia Thái, DDS (Nha Sĩ) | 5 |
| • Mulberry Pharmacy (Nhà Thuốc Tây) | 43 |
| • Nguyễn Hữu Anh Triết, MD (Bác Sĩ) | 45 |
| • Nguyễn Đăng Dũng, MD (Bác Sĩ) | 41 |
| • Ohana Pharmacy, Inc. (Nhà Thuốc Tây, DS Diệp Ngọc Trân) | Back Cover |
| • Timothy Wong, MD (Bác Sĩ) | 17 |
| • Tú Quỳnh Pharmacy (Nhà Thuốc Tây) | 44 |

BÁNH / CAKES

| | |
|------------|---|
| • Van Cafe | 9 |
|------------|---|

BẢO HIỂM

| | |
|--------------------------------|------------|
| • C & A Insurance Agency, Inc. | Cover 02 |
| • Đa Năng Dịch Vụ Trung Tâm | 9 |
| • For-Am | Back Cover |
| • Trung Tín Bảo Hiểm | 1 |
| • VN Express Services LLC | 39 |

CONSTRUCTION / XÂY DỰNG

| | |
|-----------------------------------|----|
| • K-Tran Construction | 37 |
| • Tân An Thành Construction, Inc. | 26 |
| • Tân Phát Đạt Construction, Inc. | 32 |
| • Tri HVAC Construction LLC | 19 |

CHÙA / TEMPLES

| | |
|----------------------------|----|
| • Chùa Chiêu Kiển | 49 |
| • Chùa Giác Nguyên NJ | 49 |
| • Chùa Phước Duyên | 49 |
| • Chùa Phước Long | 49 |
| • Chùa Quan Công | 49 |
| • Chùa Thiền Viện Thanh Từ | 49 |
| • Chùa Tường Vân | 49 |
| • Chùa Thập Phương | 49 |

CHUYỂN HÀNG, QUÀ, GIẤY TỜ

| | |
|-------------------------------------|----|
| • Hong Lan Chuyển Tiền | 26 |
| • Tú Quỳnh Pharmacy (Nhà Thuốc Tây) | 44 |

| | |
|----------------------|----|
| • Viễn Đông New York | 27 |
| • Việt Dương | 31 |

CHUYỂN TIỀN

| | |
|------------------------|----|
| • Hong Lan Chuyển Tiền | 26 |
| • Viễn Đông New York | 27 |

DỊCH VỤ / DU HỌC / DU LỊCH / DI TRÚ BẢO LÃNH / KHAI THUẾ

| | |
|--|----------|
| • America Vietnam Services (Di Trú / Luật Pháp) | 18 |
| • Đa Năng Dịch Vụ Trung Tâm (Dịch Vụ) | 9 |
| • Đức Lý / RNS (Khai Thuế / Dịch Vụ / Kiện Tụng) | 35 |
| • J & V Gen. Services (Dịch Vụ / Luật Pháp / Khai Thuế) | 38 |
| • Judy's Travel (Du Lịch) | 42 |
| • KP Accounting, Inc. / Kathy Vân Phạm (Khai Thuế) | 25 |
| • NAT Travel & Tours, Inc (Du Lịch) | Cover 03 |
| • NT Enterprises (Bảo Trợ / Di Trú / Khai Thuế) | 5 |
| • Pam L. Tran, CPA (Khai Thuế) | 42 |
| • Tâm Nguyễn (Tax Audits) | 13 |
| • Teena Nguyễn (Khai Thuế) | 8 |
| • Thái C. Huỳnh, PC (Di Trú / Khai Thuế) | 63 |
| • Trung Tín Bảo Hiểm (Khai Thuế) | 1 |
| • Việt Dương (Du Lịch) | 31 |
| • Viet Tax Services, LLC (Khai Thuế) | 30 |
| • VN Express Svcs LLC (Di Trú / Khai Thuế / Du Lịch / Luật) | 39 |

ĐIỀU / TÀI TRỢ / TÀI TRỢ ĐIỀU / VAY TIỀN / LOANS / MORTGAGE LOAN MODIFICATION

| | |
|--|------------|
| • Dollarwise Mortgage (Joseph Châu) | 34 |
| • Laura Nguyen (Nguyen's Realty) | 10 |
| • Mary "Nguyễn" Situ (Coldwell Banker) | 13 |
| • Nga "Vivian" Ngô (Coldwell Banker) | 16 |
| • NERNM (Quân Jacob Nguyễn) | 7 |
| • Sun Funding Solutions (Vay Tiền) | Back Cover |
| • Trung Tín Bảo Hiểm | 1 |

GIẢM CÂN / LOSE WEIGHTS

| | |
|--------------------|--------------|
| • Beauty Image USA | Cover 07, 36 |
|--------------------|--------------|

HEAT & PLUMBING

| | |
|-----------------------------|----|
| • Tri HVAC Construction LLC | 19 |
|-----------------------------|----|

HOME CARE / HỘ LÝ / HEALTH CARE

| | |
|--------------------------|----|
| • Infiniticare (Chú Lâm) | 15 |
|--------------------------|----|

| | |
|-------------------------------|----|
| • Senior Spirit of New Jersey | 32 |
|-------------------------------|----|

LUẬT SƯ / LUẬT PHÁP

| | |
|--|----------|
| • America Vietnam Services (Di Trú / Luật Pháp) | 18 |
| • Đức Lý / RNS (Khai Thuế / Dịch Vụ / Kiện Tụng) | 35 |
| • J & V Gen. Services (Dịch Vụ / Luật Pháp / Khai Thuế) | 38 |
| • Law Offices of Bryan Barenbaum (Luật Sư Huy Tom Lê) | 2 |
| • Nguyen Law (Luật Sư) | 8 |
| • Park & Nguyen (Luật Sư) | Cover 04 |
| • Trần Hữu Lâm / Beartland Chan (Luật Sư) | 29 |
| • VN Express Svcs LLC (Di Trú / Khai Thuế / Du Lịch / Luật) | 39 |

NHÀ HÀNG / TIỆM ĂN / RESTAURANTS

| | |
|----------------------------------|-------------|
| • Van Cafe (tiệm ăn & tiệm bánh) | 9 |
| • Mizumi (Restaurant & Buffet) | Front Cover |
| • Phở 60 | 37 |
| • Phở Hoài | 19 |

NHÀ IN / PRINTING

| | |
|---|----|
| • Nhà In Đông Nam (TK Printing Group, Inc.) | 38 |
|---|----|

TIỆM VÀNG

| | |
|----------------------------|-----|
| • Atlantic City Rosa D'oro | N/A |
| • Kim Thành Jewelry | 51 |
| • Phước Thành Jewelry | 29 |

THẨM MỸ VIỆN / BEAUTY CENTERS / BEAUTY SKIN CARE SUPPLIES

| | |
|-------------------------------------|--------------|
| • Beauty Image USA | Cover 07, 36 |
| • Corina Beauty Centre | Cover 04 |
| • Shinji Lee Plastic Surgery Center | Cover 02 |

THỰC PHẨM Á ĐÔNG / SIÊU THỊ / SUPERMARKETS

| | |
|---------------------------|----|
| • V & C Supermarket, Inc. | 33 |
|---------------------------|----|

VAY TIỀN

| | |
|------------------------------------|------------|
| • Sun Funding Solutions (Vay Tiền) | Back Cover |
|------------------------------------|------------|

N/A = Not Apply



BẢO GỬI TẬN NHÀ

Tên : _____

Địa Chỉ: _____

Bắt đầu quyển tháng: _____

TIỀN PHÍ BẢO GỬI TẬN NHÀ CHO:

\$70/một năm \$40/sáu tháng

Xin quý vị gửi check / money order đến tòa soạn:

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE, P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010
Tel: (718) 343-4580 | Cell: (917) 636-2199

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE



Để đăng quảng cáo trên báo Người Đẹp Magazine hoặc đặt Báo Gửi Tận Nhà, xin quý vị hãy liên lạc với địa chỉ, số phone, cell, hoặc email sau đây:

NGƯỜI ĐẸP MAGAZINE, INC.

P.O. Box 10, Floral Park, NY 11002-0010

Cell: (917) 636-2199 tiếng Anh và Việt | Tel: (718) 343-4580 nhắn tin

Email: nguidepmagazine@yahoo.com

Website: www.nguidepmagazine.media



Merry Christmas Happy New Year

Chân thành cảm tạ Quý Đồng Hương đã ủng hộ trong thời gian qua. Nhân dịp Noel kính chúc Quý Đồng Hương gia đình sum vầy hạnh phúc, và Năm Mới 2024 nhiều sức khỏe, an khang, thịnh vượng, tài lộc cát tường, mọi sự tốt đẹp bình an.



escoSM
DrugCompany

**NHÀ THUỐC TÂY VIỆT NAM TẠI QUẢNG TRƯỜNG THỜI ĐẠI
THÀNH LẬP TỪ NĂM 1940**



ESCO PHARMACY

687 9th Avenue (giữa 47th & 48th Street), Manhattan, NY 10036

Tiếng Việt: (917) 310-8366 | English: (212) 246-8169 | Fax: (212) 265-7364

Email: escodrugs@gmail.com | Website: www.escopharmacy.com

MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN: Thứ Hai đến Thứ Bảy: 8:30am - 8:00pm | Chủ Nhật: 10:00am - 6:00pm

Công ty chúng tôi nay được điều hành bởi 4 dược sĩ Việt Nam giàu kinh nghiệm, đã và đang làm việc với nhiều bệnh viện, viện dưỡng lão, trung tâm điều dưỡng lớn nhỏ tại thành phố New York. Với nhiều kinh nghiệm tích lũy lâu năm, chúng tôi có thể giúp quý đồng hương giải quyết mọi vấn đề trong lĩnh vực y khoa.

ĐỊA ĐIỂM, LỘ TRÌNH:



DỊCH VỤ:

- Bán thuốc theo toa Bác Sĩ, nhận toa bằng hệ thống điện tử, email hoặc fax.
- Có bán hoặc nhận order tất cả các loại vitamins, thiết bị y tế, máy đo điện tử.
- Đo huyết áp, lượng đường miễn phí.
- Giao thuốc nhanh, tận nhà miễn phí.
- Thanh toán bằng credit cards, debit cards, OTC cards, Medicaid, Medicare, và hầu hết các loại bảo hiểm.
- Western Union: chuyển, nhận tiền đi tất cả các nước.
- Đại lý Lotto, photocopy, fax, Pepperspray, Passport photo, đo mắt DMV.

ĐẶC BIỆT:

Nhà thuốc có dịch vụ giao thuốc miễn phí đến khắp vùng **BRONX !!!**

Tất cả các loại
dược thảo và OTC
20% OFF

**TIỆM THUỐC
CÓ NHẬN THẺ**

OTC network



**THIẾT BỊ CHẨN ĐOÁN
THIẾT BỊ CHỈNH HÌNH
SỮA DINH DƯỠNG
BÌNH XỊT CAY TỰ VỆ
THIẾT BỊ HỖ TRỢ**



CÁC LOẠI THUỐC QUAN TRỌNG



COVID-19
CORONAVIRUS

escopharmacy.com/covid

**CÓ DỊCH VỤ
XÉT NGHIỆM COVID-19,
KẾT QUẢ NHANH,
CHÍNH XÁC**



NEW JERSEY VIETNAMESE-AMERICAN COMMUNITY ASSOCIATION
CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT TỰ DO NEW JERSEY

Hội Chợ Xuân Thăng Long 2024

— XUÂN GIÁP THÌN —



Nam Lộc

Mỹ Thanh

Hồ Lệ Thu

Duy Phan

The Friends Band

Hồ Hoàng Yến

Helena Ngọc Hồng

Hoàng Hiệp

Thanh Hằng

Thái Hoàng

Sunday – Jan 28th, 2024

12:00 PM – 9:00 PM

Royal Albert's Palace
1050 King Georges Post Rd.
Fords, NJ 08863

- Hội Chợ Tết với nhiều loại gian hàng
- Văn Nghệ
- Khiêu Vũ
- Múa Lân
- Trao Học Bổng
- Biểu Diễn Thời Trang
- Bầu Cua Cá Cọp
- Xô Số 50/50
- Ca Nhạc
- Trao Học Bổng



This event is supported in part by



THE CORNER PHO
201-559-5532
294 10th St., Jersey City, NJ
TheCornerPho.com
info@TheCornerPho.com

Pho Today
Authentic Vietnamese Cuisine

DANG D NGUYEN, MD, FACP, FASN (BAC SI DUNG)
SCAN FOR MORE INFORMATION

SUSAN NGOC NGUYEN, D.M.D., P.C.
COSMETIC AND FAMILY DENTISTRY
3010 Park Avenue
South Plainfield, NJ 07080
Phone: (908) 769-7881
Fax: (908) 769-0081

EQUITABLE ADVISORS
Leng Nga
Financial Professional
CA Insurance Lic. # 0138905
T: 732-462-7213 M: 201-338-8480 F: 732-806-3018
leng.nga@equitable.com
333 Thornall St, 8th Floor
Edison, NJ 08817
equitable.com

THE MONEY CONNECTION
Christie Tran
Financial Advisor
357-240-1663
5003 Champion Blvd
Suite 200
Boca Raton, FL 33433
theadvisor@moneyconnection.com
theadvisor@moneyconnection.com

Sponsor: \$120*

* Includes 6-course dinner and drinks serve from 5-6pm

V.I.P: \$65

Regular: \$20**

** FREE for under 18

Sponsor and V.I.P tables are reserved only

Regular tickets: Chairs only and no table

Food, drinks, beer and wine are also available for purchase

Alcohol beverage not allowed from outside

Xin liên lạc BTC để đặt mua vé, đặt gian hàng, và quảng cáo:

Thanh Hằng: 917-913-4158

Julia: 732-977-6227

Nam Phương: 908-240-8681

web: www.njvaca.org
facebook/NewJerseyVACA





VĂN PHÒNG LUẬT SƯ PARK & NGUYEN



VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI CHUYÊN ĐẢM TRÁCH:

LUẬT BỒI THƯỜNG THIẾT HẠI

- Tai nạn lưu thông
- Thương tích cá nhân
- Tai Nạn Xây Dựng
- Trượt té
- * Chúng tôi sẽ đến gặp Quý Vị nếu Quý Vị không đến gặp chúng tôi được

LUẬT PHÁ SẢN

- Khai phá sản chương 7 và 13
- Chặn đứng Ngân Hàng kéo nhà, kéo xe
- Ngưng các thư từ, điện thoại của các chủ nợ lập tức



**TRÊN 30 NĂM
Kinh Nghiệm**

LUẬT ĐỊA ỐC

- Thảo hợp đồng mua, bán nhà và cơ sở thương mại
- Sang tiệm, sang tên nhà
- Kết thúc hồ sơ mua, bán nhà hay cơ sở thương mại (closing)
- Phân chia đất đai, và khu vực

LUẬT GIA ĐÌNH

- Ly thân, ly dị
- Lập chúc thư, thi hành chúc thư

BRONX, NY

1809 Paulding Ave, Bronx, NY 10462
Tel: (718) 892-9500
Fax: (718) 892-4666
Email: info@parknguyenlaw.com

**TẬN TÂM
KÍN ĐÁO**



*Tham Khảo
Điện Thoại
MIỄN PHÍ*

NEWARK, NJ

9 Commerce Street
 Newark, NJ 07102
Tel/ Fax: (973) 622-1113
Email: info@parknguyenlaw.com



CĂNG CHỈ TRẺ HÓA KHUÔN MẶT THREADS LIFT

DA ĐÀN HỒI
SÀN CHẮC
SKIN ELASTIC
SKIN TIGHT

TRẺ HÓA LÀN DA
SKIN REJUVENATION

XÓA NẾP NHĂN
NÂNG CƠ
WRINKLES REMOVAL
LIFTING

HIỆU QUẢ KÉO DÀI
LONG TERM EFFECTS



BEAUTYIMAGE.VN

185 CANAL ST #502, NEW YORK, NY 10013
 TEL: 631 693 9007 | 917-355-1276 | 332-207-9838

New York ♦ San Jose ♦ Westminster ♦ Garden Grove

BUSINESS

vay tới \$500k

chỉ trong 2-4 ngày

- Thời hạn dài tới 7 năm.
- Payment hàng tháng thấp.
- 5 chương trình vay để chọn.
- Điểm tín dụng thấp Ok.



Gọi ngay:

(856) 438-5703
(888) 692-3996

www.themvon.com

Được 2 awards:

- 10 năm hạng A+ của BBB
- 8 năm (2016-2023) "Best of Small Business Loan" của Cherry Hill award program

**NHÀ THUỐC TÂY ĐẦU TIÊN
CỦA NGƯỜI VIỆT Ở BROOKLYN, NY**



OHANA
pharmacy

ĐẶC BIỆT:
Giao thuốc đến tận nhà MIỄN PHÍ đến khắp vùng ở BROOKLYN

COVID-19

CÓ DỊCH VỤ CHỈCH NGỪA COVID-19. Xin liên lạc để biết thêm chi tiết

1690 86th Street (gần 17th Ave), Brooklyn, NY 11214
Tel: (718) 232-0900 / 9112 | Email: ohanarx@gmail.com

MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN
Thứ Hai đến Thứ Bảy: 10AM-7:30PM | Chủ Nhật: 10AM-5PM

Chúng tôi giàu kinh nghiệm về bán thuốc theo toa, thuốc bổ đủ loại, và thảo dược. **Có bán đủ các mặt hàng.**

Mời quý vị đến tham quan các loại mỹ phẩm nổi tiếng của Pháp, Nhật, Hàn Quốc, Mỹ, v.v...

Dịch vụ bao gồm:

- Nhận tất cả các loại bảo hiểm, Medicare, và Medicaid
- Tư vấn về thuốc miễn phí 24/7
- Thị thực chữ ký (Notary Public)
- Chụp ảnh hộ chiếu (Passport Photo)
- Bán thẻ MTA
- Đo mắt DMV (để làm bằng lái xe)
- Dịch vụ chuyển tiền (Western Union) và trả tiền bill

Được Sĩ Diệp Ngọc Trân
Trần Trọng Kính Mời



KINH NGHIỆM - UY TÍN - PHỤC VỤ TẬN TÂM



Index
Universal Life with
Living Benefits

NHẬN LÀM MEDICARE CHO NGƯỜI TRÊN 65 TUỔI!

Công Ty Bảo Hiểm
FOR-AM

NEW YORK - NEW JERSEY - PENNSYLVANIA - CONNECTICUT - NEVADA
MARYLAND - DISTRICT OF COLUMBIA - KENTUCKY - VIRGINIA - FLORIDA



Bảo Hiểm Tiệm NAIL
\$650 and up
một năm

Bảo Hiểm Nhà Hàng
\$1,125 and up
1 năm

VĂN PHÒNG TẠI NEW YORK

9 Mott St., Suite 501, New York, NY 10013
Tel: (212) 334-6829 | Fax: (212) 334-9711
Email: policy@for-am.com
Giờ làm việc: Mon - Fri: 9am đến 5:30pm

VĂN PHÒNG TẠI NEW JERSEY

8 Traditions Place
Monroe, NJ 08831
Tel: (609) 235-4988
Giờ làm việc: By appointments only

VĂN PHÒNG TẠI FLORIDA

5309 W. Colonial Drive
Orlando, FL 32808
Tel: (813) 906-6318
Giờ làm việc: By appointments only

**BẢO HIỂM NHÂN THỌ
VÀ CHƯƠNG TRÌNH ĐẦU TƯ**

- Whole Life
- Term Life
- IUL with Living Benefit
- * Please call for more information
- Return Premium Term Life
- IRA (traditional, Roth)
- Annuity (Niên Kim)
- Met Life, Aviva, US Life, etc.

CÁC LOẠI BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI

- Xây Cát
- Xe Hơi
- Nhà Ở
- Thuyền
- Umbrella
- Tiệm Nail
- Nhà Hàng
- Tiệm Tạp Hóa
- Địa Ốc
- Tài Trợ

VÀ BẢO HIỂM SỨC KHỎE

- Bảo hiểm sức khỏe đoàn thể Oxford, HIP, United, Aetna

Tận Tâm - Uy Tín - Thành Thật

NHẬN BÁN
Wage Payment Surety Bond
cho tiệm nails



Nhận thẻ VISA, MASTER CARD



Muốn có Bảo Hiểm với giá thấp nhất,
xin gọi ngay: **TAMMY, ANITA, TRISTA**